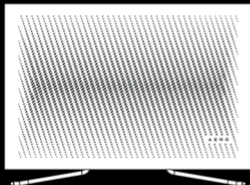


# A E N O



User Manual

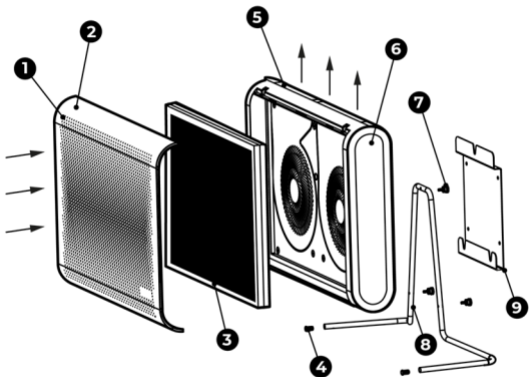
## **Air Purifier** AP2S

(Model: AP0002S)

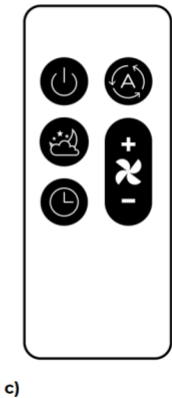
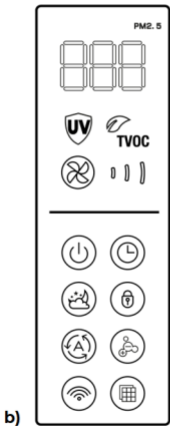
21.04.2025 | v.2.8.0



ENG.....	6
ARA.....	11
BOS.....	14
BUL.....	19
CES.....	25
DEU.....	30
ELL.....	36
EST.....	41
FRA.....	46
HRV.....	51
HUN.....	56
HYE.....	61
ITA.....	66
KAT.....	71
KAZ.....	76
LAV.....	81
LIT.....	86
NLD.....	91
POL.....	96
POR.....	101
RON.....	106
RUS.....	111
SLK.....	117
SLV.....	122
SPA.....	127
SRP.....	132
UKR.....	137
UZB.....	142



a)



**ENG** The **AAP0002S** Air Purifier is a household appliance designed to clean indoor air from allergens, pollen, fungal spores, dust particles, smoke, animal hair, and unpleasant odors.

### Specifications

Input voltage: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Rated power: 40 W. Air flow rate: 420 m<sup>3</sup>/h. Coverage: 50 m<sup>2</sup>. Indoor air purification time: 0,5 hours. Noise level: in the night mode 25 dB (at a distance of 1 m). Dimensions (L × W × H): 590 mm × 100 mm × 395 mm. Built-in UV LED. Wi-Fi module. RF remote control. Remote control range: 10.5 m. Emission power: +20 dBm/100 mW.

### Package Contents

**AAP0002S** Air purifier, HEPA filter H13, remote control, mounting screw (3 pcs.), power cord, support, wall bracket, plugs (2 pcs.), plastic inserts (4 pcs.), self-tapping screws (4 pcs.), Quick Start Guide.

### Limitations and Warnings

**ATTENTION!** The device is equipped with a built-in UV LED. It is not allowed to disassemble the device and turn it on when disassembled, because it may be very harmful for eyes.

Make sure the purifier is unplugged before removing the front panel. Do not immerse the purifier in water or any other liquid. Do not use aggressive and flammable chlorine- or alcohol-containing agents to clean the purifier. Water is not allowed to enter the body of the purifier. Use the device as described in this Quick Start Guide and the complete User Manual only. Failure to follow the instructions may result in fire and other hazardous situations, as well as injuries. Do not use the device if it is damaged or cracked. Do not install the device outdoors or near sources of water, including humidifiers. Do not expose the device to direct sunlight, moisture or vibration. Do not drop, throw, disassemble the device, or try to repair it on your own.

■ If you have any issues or difficulties using your AENO™ device, please contact ■ support by email at **support@aeno.com** or via the online chat at **aeno.com/service-and-warranty**. Our specialists will help you solve the ■ problem, and you will not have to spend time and effort visiting the shop. ■

Do not lay the power cable near radiators, stoves, or heaters. Do not use cleaning agents or detergents to clean the device. Do not dispose of the device with unsorted urban waste, because this will be harmful for the environment. For more information on proper disposal, please contact your local waste collection and disposal company. Keep children away from the device. There is a risk of serious injury and electric shock. This device is intended for use by adults only.

Warnings, precautions, and instructions contained herein may not contain every possible hazardous situation. Please use common sense when operating the device.

### **Components of the Air Purifier (See Figure a)**

(1) – Air inlet, (2) – Removable front panel, (3) – HEPA filter, (4) – Plastic plugs, (5) – Purified air outlet, (6) – Casing, (7) – Mounting screws, (8) – Support, (9) – Wall mounting bracket.














### **Initial Setup (See Figure a)**

Before operation, you should remove the packaging from the HEPA filter. To do this, first make sure that the air purifier is unplugged. Then, carefully remove the front panel (2) and pull the HEPA filter (3) out using the fabric strips. Remove the filter packaging and insert the HEPA filter (3) back into the device body. Close the front panel (2).






There are two options to install the purifier as follows:

- On the support: Insert the plugs (4) in the open ends of the support (8). Attach the support with the three mounting screws (7) to the purifier casing (6).
- On the wall: Attach the wall bracket (9) to the wall as desired (at a height of at least 170cm from the floor). Screw the three mounting screws (7) into the back of the purifier casing (6). Insert the heads of the mounting screws (7) on the back of the purifier into the grooves of the wall bracket (9) attached to the wall.

## Button Panel Control (See Figure b)

The room air quality indicator/timer display  shows either the room air quality or the time period during which the purifier is switched on. The  indicator shows that ultraviolet air purification process is ongoing. The speed button  allows you to change the fan speed of the purifier every time you press it (The fan speed will be displayed by the air speed indicator ). The “Start/Stop” button  is used to switch the purifier on and off. The Sleep Mode button  is used to switch the purifier into the Sleep Mode at a minimum fan speed where all indicators go out except for the Sleep Mode button. To exit this mode, press the button again. The Automatic Mode  button is used to start one of the three available modes of operation of the purifier based on the room air quality. The Wi-Fi button  is used to activate the Wi-Fi Module of the purifier to control it remotely from a smartphone. For more information, see the AENO app connection process described in the User manual available at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). The indicator  changes its colour depending on the level of air pollution by organic compounds (glues, paints, varnishes, solvents, etc.). The timer button  is used to switch the air quality indicator to the timer mode. By additional clicks on this button, you may set the timer for the purifier operation: from 1 to 24 hours. The Child Lock button  will be activated, if pressed and clicked for 3 seconds. As a result, all buttons become unavailable for control. To enable the buttons, you need to press and hold this button for 3 seconds again. The ioniser button  is used to switch on the ionizer which helps to remove unpleasant odors. The filter reset button  indicates the time to replace the HEPA filter. Press and hold this button for 10 seconds to stop flashing, the timer set for the service life of the HEPA filter will start from zero.

## Controlling the air purifier using the remote control (See Figure c)

The following buttons are available on the remote control: Switching on/off , Sleeping Mode , Timer , Automatic Mode , Fan Speed .



## Troubleshooting

- The purifier does not turn on. Possible causes and solutions: Make sure that the purifier is plugged into the mains socket, and that there is no power supply failure, as well as that the circuit breaker is on, and that the fuses are intact, and that the filter change LED is blinking red.
- Dust is poorly removed. Possible causes and solutions: Make sure that the filter surface is not clogged and that there are no obstructions preventing air intake or discharge.
- The device makes a loud noise. Possible causes and solutions: Make sure that nothing is stuck in the fan, and that the purifier is not tilted. If the noise is still too loud, try to reduce the fan speed using the fan speed button. Also, use Sleep Mode to operate the purifier at night.
- Unpleasant odor coming out from the purifier. If the device emits a plastic smell during the first few hours of operation, this is deemed to be normal. However, the device may also emit an unpleasant odor when the filter is clogged. In this case, the filter must be cleaned or replaced. If you smell burning, unplug the purifier immediately. Then, contact our Support Dept or the Seller of the device for assistance.
- The filter change LED is blinking after the filter was replaced or cleaned. Possible causes and solutions: Press and hold the filter button for at least 3 seconds. The filter replacement timer will restart and the indicator will turn off.

**ATTENTION!** If your problem persists, please contact your local supplier or the service center for support. Please do not disassemble the device or try to repair it on your own.

### Connection to the AENO mobile app

**ATTENTION!** Please make sure that your phone is connected to a 2.4 GHz Wi-Fi network as 5 GHz networks are not supported by the device.

- Connect the device to a power supply and turn it on.

- Download the AENO mobile app from Google Play or the App Store and create a new account or log in to your user account.
- On the main screen of the app, tap "+" or "Add device" (if there are no added devices in the app). Select "Air purifier" in the window that opens.

**Note:** If the system prompts you to turn on any features on your smartphone, follow the recommendations in the prompts.

- Enter your Wi-Fi network name and password if the fields have not been filled in automatically. Tap "Next". Make sure that the EZ mode is selected in the upper right corner.
- As a general rule, the device's Wi-Fi button starts blinking when you turn on the device for the first time. On the "Tips to Connect Devices" screen, check the "Make sure that the LED indicator is blinking" box and tap "Next".
- Wait for the "Device successfully added" message to appear \*.
- If the connection to the device does not occur, press and hold the Wi-Fi button for about 3 seconds until the device beeps. Repeat the connection process as described above.

**Note:** It is recommended to stay as close as possible to the device and, if possible, to the router at the moment of connection to ensure a stable Wi-Fi signal.

After that, you will be able to control your device from the app. To learn about remote control scenarios, see the full manual at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\* In case of a connection failure, make sure that the device is connected to the power supply and turned on, and the Wi-Fi icon on the device control panel is blinking. Additionally, check your router's Wi-Fi settings or restart it ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)), and then repeat the connection process.

**ARA** تم تصميم جهاز تنقية الهواء **AAP002S** لتنقية الهواء الداخلي من المواد المسببة للحساسية وحبوب اللقاح والأبواغ الفطرية وجزئيات الغبار والدخان وشعر الحيوانات والروائح الكريهة.

#### الخصائص التقنية

جهد الإدخال: 240-110 فولت (تيار متردد)، 60/50 هرتز. الطاقة: 40 واط. إنتاجية: 420 م<sup>3</sup>/ ساعة. منطقة التغطية: تصل إلى 50 متر<sup>2</sup>. وقت تنقية هواء الغرفة: 0,5 ساعة. مستوى الضوضاء: 25 ديسيبل في الوضع الليلي (على مسافة متر واحد). الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع): 590 مم × 100 مم × 395 مم. باعث الأشعة فوق البنفسجية داخل الجهاز. موجه Wi-Fi. جهاز التحكم عن بعد RF. نطاق التحكم عن بعد: 10,5 متر. الطاقة المشعة: +20 ديسيبل/100 ميلي واط.

**طقم التسليم**  
منقي الهواء **AAP002S**، فلتر H13 HEPA، جهاز تحكم عن بعد، مسامير تثبيت (3 قطع)، سلك طاقة، قاعدة، مثبت، سدادات (قطعتان)، ملحقات بلاستيكية (4 قطع)، براغي التثبيت الذاتي (4 قطع)، دليل المستخدم المختصر.

**تحذير وتبويه**

انتباه! يوجد باعث الأشعة فوق البنفسجية داخل الجهاز. يحظر تفكيك الجهاز وتشغيله بشكل مفكك لتفادي إصابة العيون. تأكد من فصل جهاز التنقية عن المقبس قبل إزالة اللوحة الأمامية. لا تعمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تستخدم مواد قوية أو قابلة للاشتعال تحتوي على الكلور أو الكحول لتنظيف الجهاز. لا تسمح للماء بالدخول إلى فلتر HEPA. استخدم الجهاز فقط وفقا للتوجيهات المنصوص عليها في دليلي المستخدم المختصر والكامل. قد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات إلى نشوب حريق أو مخاطر أخرى وكذلك إصابات شخصية. لا تستخدم الجهاز الذي عليه شقوق أو عيوب. لا تقم بتثبيت الجهاز في الهواء الطلق أو بالقرب من مصادر المياه، بما في ذلك أجهزة الترطيب. لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو الرطوبة أو الإنفراز. لا تقم بإسقاط الجهاز أو رميه أو تفكيكه ولا تحاول إصلاحه بنفسك. لا تضع كابل الطاقة بالقرب من المشعاعات أو المواقد أو السخانات. لا تستخدم المنظفات الكيميائية لتنظيف الجهاز. يحظر التخلص من الجهاز مع النفايات البلدية غير المصنفة لأن ذلك سيضر بالبيئة. لمزيد من المعلومات حول التخلص السليم يرجى الاتصال بالشركة المحلية لجمع النفايات والتخلص منها. لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز. يوجد هناك خطر الإصابات الشخصية الخطيرة أو الصدمة الكهربائية. هذا الجهاز مخصص للإستخدام من قبل البالغين فقط.

لا تغطي التحذيرات والتعليمات المنصوص عليها في هذا المستند جميع الحالات الخطيرة المحتملة. استخدم الحس السليم عند تشغيل الجهاز.

#### جهاز تنقية الهواء (انظر الشكل a)

(1) - مدخل الهواء، (2) - اللوحة الأمامية القابلة للإزالة، (3) - فلتر HEPA، (4) - السدادات البلاستيكية، (5) - فتحات لخروج الهواء النظيفة، (6) - الجسم، (7) - مسامير التثبيت، (8) - القاعدة، (9) - مثبت الحائط.

#### تحضير الجهاز للاستخدام (انظر الشكل a)

قم بإزالة العبوة من فلتر HEPA قبل الاستخدام. للقيام بذلك تأكد أولاً من فصل منقي الهواء عن مصدر الطاقة. ثم قم بإزالة اللوحة الأمامية (2) بعناية، وأمسك حلقات القماش واسحب فلتر (3) HEPA للخارج. قم بإزالة العبوة من الفلتر. بعد ذلك ركب فلتر (3) HEPA في مكانه وأغلقه باللوحة الأمامية (2).

إذا كنت لديك أي أسئلة أو صعوبات أثناء استخدام جهاز AENO™، يرجى الاتصال بفرق الدعم عبر البريد الإلكتروني [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) أو الدردشة عبر الإنترنت على [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). سيساعدك المتخصصون في حل المشكلة ولن تحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.




يوجد طريقتان لتركييب المنقي:

- على القاعدة: أدخل السدادات (4) في الأطراف المفتوحة للقاعدة (8). ثبت القاعدة بجسم المنقي (6) بثلاثة مسامير التثبيت (7).
- على الحائط: قم بتوصيل المثبت (9) بالمكان المختار على الحائط (ليس أقل من 170 سم فوق الأرضية). ركب ثلاثة مسامير التثبيت (7) في اللوحة الخلفية لجسم المنقي (6). أدخل رؤوس مسامير التثبيت (7) الموجودة في الجزء الخلفي من المنقي في أخاديد المثبت (9) الذي تم تركيبه في الحائط.

### إدارة لوحة التحكم (انظر الشكل b)

يُظهر مؤشر جودة الهواء في الغرفة/باشاشة المؤقت إما جودة الهواء في الغرفة أو مدة عمل المنقي قبل إيقاف تشغيل المؤقت. يوضح المؤشر  أنه تجري تنقية الهواء بالأشعة فوق البنفسجية في الغرفة. يسمح زر السرعة  بتغيير سرعة دوران مرواح المنقي مع كل ضغطه للاحقة، والتي يظهرها مؤشر سرعة الهواء ! يسمح الزر  "بدء التشغيل/إيقاف التشغيل"  بتشغيل وإيقاف تشغيل منقي الهواء. يضع زر السكون  جهاز التنقية في وضع السكون مع تشغيل المرواح بأدنى طاقة، حيث يتم إيقاف تشغيل جميع المؤشرات باستثناء زر السكون. للخروج من هذا الوضع اضغط على الزر مرة أخرى. يعمل زر الوضع التلقائي  على تنشيط أحد أوضاع التشغيل الثلاثة المناسبة لجهاز التنقية بناءً على تقييم جودة الهواء في الغرفة. يعمل الزر Wi-Fi  على تنشيط جهاز Wi-Fi الخاص بالمنقي للتحكم فيه عن بُعد من هاتفك الذكي. لمزيد من المعلومات راجع الإرشادات الخاصة بتوصيل جهاز التنقية بتطبيق AENO المتاح على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). يغير المؤشر  WOC لونه حسب مستوى تلوث الهواء بالمركبات العضوية (مواد لاصقة، دهانات، طلاء اللك، مذيبيات وغيرها). يقوم زر المؤقت  بتبديل مؤشر جودة الهواء إلى وضع المؤقت. الضغطة اللاحقة تضبط  وقت تشغيل المؤقت: من ساعة واحدة إلى 24 ساعة. يعمل زر قفل أمان الأطفال إذا ضغطت عليه لمدة 3 ثوان. تصبح جميع الأزرار غير قابلة للتحكم فيها. لإعادة الوصول إلى الأزرار يجب الضغط مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوان مرة أخرى. يعمل زر المؤين  على تشغيل المؤين الذي يزيل الروائح الكريهة. يشير زر استبدال  الفلتر إلى أنه حان الوقت لاستبدال فلتر HEPA. لإيقاف وميض الزر اضغط مع الاستمرار عليه لمدة 10 ثوان. سيبدأ العد التنازلي حتى نهاية عمل فلتر HEPA للمنقي من الصفر.

### التحكم عن بعد في المنقي (انظر الشكل c)

الأزرار التالية متوفرة على جهاز التحكم عن بعد:  تشغيل/إيقاف تشغيل  وضع السكون،  مؤقت،  الوضع التلقائي تغيير سرعة المروحة. 

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- منقي الهواء لا يعمل. الأسباب المحتملة والحل: تحقق من توصيل جهاز التنقية بالمقبس ومن وجود طاقة في المقبس، وما إذا كان مصدر الطاقة التلقائي والمصبرات قيد التشغيل، وما إذا كان المؤشر الأحمر لاستبدال الفلتر يضيء.
- هناك صعوبة في إزالة الغبار. الأسباب المحتملة والحل: تأكد من إذا تجمع الغبار على سطح الفلتر وهل هناك أي عوائق تمنع دخول أو خروج الهواء وهل تمت إزالة العبوة من الفلتر.
- ضوضاء عالية. الأسباب المحتملة والحل: تأكد من إذا يوجد هناك شيء عالق داخل المروحة وهل جسم المنقي منحني. إذا استمرت ضوضاء عالية جداً، حاول تقليل سرعة تشغيل المنقي باستخدام زر السرعة. استخدم وضع السرعة المنخفضة أيضاً لتشغيل الجهاز في الليل.

الرائحة الكريهة من المنقي. الأسباب المحتملة والحل: إذا كان جهاز التنقية تنبعث منه رائحة البلاستيك خلال أول ساعات العمل فهذا الأمر طبيعي. ومع ذلك، قد تنبعث رائحة كريهة من الجهاز في حالة تلوث الفلتر أيضا. في هذه الحالة يجب تنظيفه أو استبداله. إذا شمت رائحة احتراق، فصل جهاز التنقية عن المقبس على الفور. ثم اتصل بخدمة الدعم الفني أو البائع الذي اشتريته منه الجهاز.

• يستمر مؤشر استبدال الفلتر في الإضاءة حتى بعد استبدال الفلتر أو تنظيفه. الأسباب المحتملة والحل: اضغط مع الاستمرار على زر الفلتر لمدة 3 ثوان على الأقل. سيتم إعادة تشغيل مؤقت استبدال الفلتر وسيطفى المؤشر.

**انتباه!** إذا لم يحل أي من الحلول الممكنة مشكلتك، اتصل بالبائع أو مركز الخدمة. يرجى عدم تفكيك الجهاز أو محاولة إصلاحه بنفسك.

الاتصال بتطبيق AENO للهاتف الذكي

**انتباه!** تأكد من أن هاتفك متصل بشبكة Wi-Fi بتردد 2,4 جيجاهرتز، لأن تردد 5 جيجاهرتز غير مدعوم من قبل الجهاز.

- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة وتشغله.
- قم بتنزيل تطبيق AENO للهاتف الذكي من Google Play أو App Store وسجل حساب جديد؛ أو ادخل حساب المستخدم الخاص بك.
- في الشاشة الرئيسية للتطبيق اضغط على "+" أو "إضافة جهاز" (إذا لا توجد أجهزة مضافة في التطبيق). في النافذة المفتوحة حدد فئة "منقي الهواء".

**ملاحظة:** إذا تلقيت مطالبات النظام عن تشغيل اي وظائف على هاتفك الذكي، اتبع التوصيات المذكورة فيها.

- أدخل الاسم وكلمة المرور لشبكة Wi-Fi الخاصة بك إذا لم يتم ملئهما تلقائياً. انقر على "التالي".
- تأكد من تحديد وضع EZ في الزاوية اليمنى العليا.
- عادةً ما يضيء الزر Wi-Fi عند تشغيل الجهاز لأول مرة. في شاشة "تعليمات الاتصال"، حدد مربع الاختيار "تأكد من وميض مؤشر LED". انقر على "التالي".
- انتظر الرسالة "تمت إضافة الجهاز بنجاح." \*
- في حالة فشل الاتصال بالجهاز اضغط مع الاستمرار على الزر Wi-Fi لمدة 3 ثوان حتى يصدر الجهاز إشارة صوتية. كرر عملية الاتصال كما هو موضح أعلاه.

**ملاحظة:** عند الاتصال يوصى بأن تكون قريباً من المنقي وجهاز التوجيه قدر الإمكان لضمان استقرار الاتصال بـWi-Fi.

بالتالي يمكنك التحكم في جهازك من خلال التطبيق. يمكن الحصول على معلومات حول سيناريوهات التحكم في الجهاز عن بعد في دليل المستخدم الكامل على [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*في حالة فشل الاتصال، تأكد من توصيل الجهاز بمصدر الطاقة وتشغله وأن رمز Wi-Fi على لوحة التحكم بالجهاز يضيء. بالإضافة إلى ذلك، تحقق من إعدادات Wi-Fi الخاصة بالموجه ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) أو أعد تشغيله، ثم كرر عملية الاتصال.

**BOS** Prečišćivač vazduha **AAP0002S** dizajniran je za prečišćivanje vazduha u zatvorenom prostoru od alergena, polena, spora gljivica, čestica prašine, dima, životinjske dlake, kao i od neprijatnih mirisa.

### Specifikacije

Ulazni napon: 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Snaga: 40.0 W. Produktivnost: 420 m<sup>3</sup>/sat. Površina pokrivenosti: do 50 m<sup>2</sup>. Vrijeme prečišćavanja vazduha u zatvorenom prostoru: 30 min. Nivo buke: u noćnom režimu 25 dB (na udaljenosti od 1 m). Dimenzije (D×Š×V): 590×100×395 mm. UV LED dioda unutar kućišta. Wi-Fi modul. RF daljinski upravljač. Domet daljinskog upravljanja: 10,5 m. Snaga zračenja: +20 dBm / 100 mW.

### Paket isporuke

Prečišćivač vazduha **AAP0002S**, HEPA filter H13, daljinski upravljač, vijak za montažu (3 kom.), strujni kabl, postolje, pričvršćivač, čepovi (2 kom.), plastični umeci (4 kom.), samorezni vijci (4 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

**PAŽNJA!** Unutar uređaja se nalazi UV LED dioda. Zabranjeno je rastavljati uređaj i uključivati ga u rastavljenom obliku, to je veoma opasno po vaš vid. Prije nego što skinite prednju ploču, provjerite je li prečišćivač isključen. Ne uranjajte prečišćivač u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Nemojte koristiti agresivna ili zapaljiva sredstva koja sadrže hlor ili alkohol za održavanje prečišćivača. Pazite da voda ne dođe u kontakt sa HEPA filterom. Koristite uređaj samo onako kako je opisano u korisničkom vodiču odnosno u kompletnom korisničkom priručniku. Nepoštovanje uputstava može dovesti do požara, drugih opasnih situacija ili tjelesnih povreda. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili napukao. Nemojte staviti uređaj na otvorenom ili blizu izvora vode, uključujući ovlaživače vazduha.

— — — — —  
| Ako imate bilo kakvih pitanja ili problema dok koristite svoj AENO™ uređaj, |  
| molimo, kontaktirajte korisničku podršku putem e-pošte **support@aeno.com** |  
| ili onlajn chata na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam |  
| pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi |  
| opetovanog odlaska u trgovinu. |  
— — — — —

Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi ili vibracijama. Nemojte ispuštati, bacati, rastavljati ili pokušavati sami da popravite uređaj. Ne polagajte kabl blizu radijatora, peći ili grejača. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili deterdžente za čišćenje uređaja. Nemojte odlagati uređaj zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti životnoj sredini. Za dodatne informacije o pravilnom odlaganju kontaktirajte svoju lokalnu agenciju za zbrinjavanje otpada. Ne dozvolite djeci da se igraju sa uređajem. Postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda i strujnog udara. Ovaj uređaj je namijenjen samo za korištenje od strane odraslih osoba.

Upozorenja, mjere opreznosti i upute sadržane u ovom dokumentu ne obuhvataju sve moguće opasne situacije. Vodite se zdravim razumom kada koristite ovaj uređaj.

#### **Prečišćivač vazduha (v. sliku a)**

(1) – dovod vazduha, (2) – prednja uklonjiva ploča, (3) – HEPA filter, (4) – plastični čepovi, (5) – otvori za izlaz prečišćenog vazduha, (6) – kućište, (7) – montažni vijci, (8) – postolje, (9) – držač za zidnu montažu.









#### **Priprema uređaja za upotrebu (v. sliku a)**






Prije upotrebe uklonite ambalažu s HEPA filtera. Da to uradite, prvo provjerite je li prečišćivač zraka isključen. Zatim oprezno skinite prednju ploču (2), uhvatite omče od tkanine i izvucite HEPA filter van (3). Uklonite ambalažu sa filtera. Nakon toga stavite HEPA filter (3) na njegovo mjesto i zatvorite ga prednjom pločom (2).

Ima dvije opcije za montažu prečistača:






- na postolje: umetnite čepove (4) u otvorene krajeve postolja (8). Pričvrstite postolje s tri montažna vijka (7) na kućište prečišćivača (6).
- na zid: pričvrstite držač (9) na odabrano mjesto na zidu (najniže 170 cm od poda). Zavrnite tri montažna vijka (7) u zadnju ploču kućišta prečišćivača (6). Umetnite glavice montažnih vijaka (7) na zadnjoj ploči prečišćivača u proreze okova (9) koji su već pričvršćeni na zid.

## Upravljanje preko kontrolne table (v. sliku b)

Indikator kvaliteta  vazduha u zatvorenom prostoru / displej tajmera prikazuje kvalitet vazduha u zatvorenom prostoru ili vrijeme koje je prečišćivač radio prije nego što se tajmer isključi. Indikator  pokazuje da je u prostoriji pokrenuto ultraljubičasto prečišćavanje vazduha. Dugme za brzinu  vam omogućava da promijenite brzinu rotacije ventilatora prečišćivača svakim narednim pritiskom, što je prikazano indikatorom brzine zraka . Dugmetom "Start/Stop"  možete da uključite i isključite prečišćivač. Dugme režima mirovanja  prebacuje prečišćivač u režim mirovanja sa minimalnom snagom ventilatora, prilikom čega se gase svi indikatori osim dugmeta režima mirovanja. Da izađete iz ovog režima, ponovo pritisnite dugme. Dugme za automatski režim  pokreće jedan od tri odgovarajuća režima rada prečišćivača na osnovu procene kvaliteta vazduha u zatvorenom prostoru. Dugme  Wi-Fi aktivira Wi-Fi jedinicu u prečišćivaču tako da ga možete daljinski kontrolirati sa svog pametnog telefona. Više pročitajte u uputama za povezivanje pročistača na AENO aplikaciju, dostupnim na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

Indikator  mijenja boju zavisno od stepena zagađenosti vazduha organskim spojevima (ljepila, boje, lakovi, rastvarači itd.). Dugme tajmera  prebacuje indikator kvaliteta vazduha u režim tajmera. Daljim pritiskom podešava se  vrijeme rada tajmera: od 1 do 24 sata. Dugme zaštite od djece se aktivira kada ga držite pritisnuto 3 sekunde. Sva dugmad onda nisu dostupna za upravljanje. Da biste ponovo omogućili pristup upravljanju sa dugmadi, treba ponovo pritisnuti i držati ovo dugme 3 sekunde. Dugme ionizatora  uključuje ionizator koji eliminiše neugodne mirise. Dugme resetovanja filtera  vas upozorava da je vrijeme za zamjenu HEPA filtera. Da dugme prestane da treperi, pritisnite ga i držite 10 sekundi. Odbrojavanje do završetka radnog vijeka HEPA filtera prečišćivača će se poništiti i pokrenuti ponovo.

## Upravljanje prečišćivačem sa daljinskog upravljača (v. sliku c)

Ova dugmad su dostupna na daljinskom upravljaču:  uključeno/isključeno,  režim mirovanja,  tajmer,  automatski režim,  promjena brzine ventilatora.



## Otklanjanje eventualnih grešaka

- Prečišćivač se ne uključuje. Mogući uzroci i rješenje: provjerite da li je prečišćivač povezan na utičnicu i da li ima struje u utičnici, da li je napajanje omogućeno i da li su osigurači netaknuti, treperi li crveni indikator zamjene filtera.
- Prašina se slabo uklanja. Mogući uzroci i rješenje: provjerite nije li površina filtera začepljena, nema li prepreka koje ometaju dotok ili ispuštanje vazduha i da li je sva ambalaža uklonjena s filtera.
- Glasna buka. Mogući uzroci i rješenje: provjerite nije li se nešto zaglavilo u ventilatoru ili da nije li kućište prečišćivača nagnuto. Ako je buka i dalje preglasna, pokušajte smanjiti snagu prečišćivača dugmetom za brzinu. Koristite režim niske snage i za rad prečišćivača preko noći.
- Neprijatan miris iz prečišćivača. Mogući uzroci i rješenje: ako prečišćivač emituje miris plastike tokom prvih nekoliko sati korištenja, to je normalno. Međutim, uređaj može emitovati i neprijatan miris ako je filter začepljen. U tom slučaju ga je potrebno očistiti ili zamijeniti. Ako osjetite miris paljevine, odmah isključite aparat iz utičnice. Onda kontaktirajte korisničku podršku ili prodavača kod kojeg ste kupili uređaj.
- Indikator zamjene filtera nastavlja da treperi čak i nakon što ste zamijenili ili očistili filter. Mogući uzroci i rješenje: pritisnite i držite dugme filtera najmanje 3 sekunde. Tajmer zamjene filtera će se ponovo pokrenuti i indikator će se ugasiti.

**PAŽNJA!** Ako nijedna od navedenih opcija ne riješi vaš problem, obratite se svom prodavaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

## Povezivanje na AENO mobilnu aplikaciju

**PAŽNJA!** Provjerite je li vaš telefon povezan na Wi-Fi mrežu sa frekvencijom od 2,4 GHz; uređaj ne podržava frekvenciju od 5 GHz.

- Povežite uređaj na izvor napajanja i uključite ga.
- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju na Google Play-a ili App Store-a i registrirajte novi nalog; ili se prijavite na već postojeći korisnički nalog.

- Na glavnom ekranu aplikacije dodirnite "+" ili "Dodaj uređaj" (ako u aplikaciji nema dodanih uređaja). U prozoru koji se otvori odaberite kategoriju "Prečišćivač vazduha".

**Napomena:** ako se pojavi sistemski zahtjev za omogućavanje bilo koje funkcije na vašem pametnom telefonu, slijedite preporuke navedene u njima.

- Unesite naziv svoje Wi-Fi mreže i lozinku ako se ne popune automatski. Kliknite "Dalje".
- Uvjerite se da je u gornjem desnom uglu odabrani režim EZ.
- Obično, kada prvi put uključite uređaj, dugme Wi-Fi treperi. Na ekranu "Uputstva za povezivanje" potvrdite izbor u polju za potvrdu "Uvjerite se da LED treperi". Kliknite "Dalje".
- Pričekajte da se prikaže poruka "Uređaj je uspješno dodan" \*.
- Ako povezivanje s uređajem nije uspjelo, pritisnite i držite Wi-Fi dugme oko 3 sekunde dok uređaj ne oglasi zvučnim signalom. Ponovite proces povezivanja kao što je opisano gore.

**Napomena:** prilikom povezivanja preporučuje se da se nalazite što bliže uređaju i, ako je moguće, ruteru kako biste osigurali stabilan Wi-Fi signal.

Nakon toga možete kontrolirati svoj uređaj iz aplikacije. Za informacije o scenarijima daljinskog upravljanja uređajima, pogledajte cijeli korisnički priručnik na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\* Ako povezivanje nije uspjelo, provjerite je li uređaj povezan na izvor napajanja i uključen, a ikona Wi-Fi na kontrolnoj tabli uređaja treperi. Osim toga, provjerite Wi-Fi postavke vašeg rutera ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) ili ga restartujte, a zatim ponovite proces povezivanja.

**BUL** Въздухопречиствателят **AAP0002S** е проектиран да почиства въздуха в помещенията от алергени, полени, гъбични спори, прахови частици, дим, косми от домашни любимци и неприятни миризми.

### **Технически спецификации**

Входящо напрежение: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Мощност: 40 W. Производителност: 420 m<sup>3</sup>/h. Сервизна площ: 50 m<sup>2</sup>. Време за почистване на въздуха в помещенията: 0,5 часа. Ниво на шума: в нощен режим 25 dB (на 1 м). Размери (Д × Ш × В): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV светодиоди вътре в уреда. Wi-Fi модул. Радиочестотно дистанционно управление. Обхват на дистанционното управление: 10,5 м. Мощност на излъчване: +20 dBm/100 mW.

### **Съдържание на комплекта**

Пречиствател на въздух **AAP0002S**, HEPA филтър H13, дистанционно управление, монтажен винт (3 бр.), захранващ кабел, стойка, крепежни елементи, щепсели (2 бр.), пластмасови вложки (4 бр.), самонарезни винтове (4 бр.), кратко ръководство.

### **Ограничения и предупреждения**

**ВНИМАНИЕ!** Уредът съдържа UV светодиоди. Не е разрешено да разглобявате уреда и да го включвате разглобен, това е много опасно за зрението ви.

Преди да свалите предния панел, уверете се, че почистващата машина е изключена от електрическия контакт. Не потапяйте пречиствателя във вода или друга течност. При почистване на пречиствателя не използвайте агресивни и леснозапалими препарати, съдържащи хлор или алкохол. Не допускате попадане на вода в тялото на пречиствателя.

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на вашето устройство AENO™, моля, свържете се с отдела за поддръжка на имейл [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) или чрез онлайн чат на сайта [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Специалистите ще ви помогнат да се ориентирате, и да не губите време и усилия за посещение на магазин.

Използвайте уреда само както е описано в краткото и пълно ръководство за потребителя. Неспазването на инструкциите може да доведе до пожар и други опасни ситуации, както и травми. Не използвайте уреда, ако забележите повреди или пукнатини по него. Не инсталирайте уреда извън помещения или в близост до водоизточници, включително и овлажнителите на въздух. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина, влага или вибрации. Не изгускайте, не хвърляйте, не разглюбявайте уреда и не се опитвайте да го поправяте сами. Не поставяйте кабела близо до радиатори, печки или нагреватели. Не използвайте агресивни почистващи и миещи препарати за почистване на уреда. Не изхвърляйте уреда заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. За повече информация относно правилното изхвърляне се свържете с местната организация за събиране и извозване на отпадъци. Не позволявайте на деца да играят с устройството. Има риск от получаване на сериозни травми и токов удар. Този уред е предназначен за ползване само от възрастни.

Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, съдържащи се в този документ, може да не съдържат всички възможни опасни ситуации. Използвайте здрав разум, когато използвате уреда.

#### **Уред за пречистване на въздух (вижте фигура а)**

(1) – вход за въздух, (2) – подвижен преден панел, (3) – HEPA филтър, (4) – пластмасови тапи, (5) – изход за почистен въздух, (6) – корпус, (7) – винтове за монтаж, (8) – стойка, (9) – скоба за монтаж на стена.


#### **Подготовка на уреда за работа (вижте фигура а)**




Преди употреба отстранете обвивка от филтъра. За да направите това, първо се уверете, че пречиствателят на въздух е изключен от мрежата. След това внимателно отстранете предния панел (2), хванете текстилните примки и издърпайте HEPA филтъра (3) навън. Отстранете пластмасовото фолио от филтъра. След това поставете отново HEPA филтъра (3) и затворете предния панел (2).






Има два варианта за инсталиране на почистващото устройство:





- на стойката: поставете щепселите (4) в отворените краища на стойката (8). Прикрепете стойката с трите винта (7) към корпуса на чистачката (6).
- на стената: закрепете скобата за стена (9) на избраното място на стената (най-малко на 170 см от пода). Завийте трите винта (7) в задната част на устройството за чистачки (6). Поставете главите на винтовете (7) на гърба на почистващото устройство в жлебовете на вече закрепените към стената фиксирани елементи (9).

### Управление от контролен панел (вижте фигура b)






 Индикаторът за качеството на въздуха в помещението/дисплеят на таймера показва или качеството на въздуха в помещението, или времето на работа на почистващата машина преди изключването на таймера.

Индикаторът  показва, че се извършва ултравиолетово почистване на въздуха в помещенията. Бутонът за скорост  ви позволява да промените скоростта на вентилатора на почистващата машина, която се показва от индикатора за скоростта на въздуха, с всяко следващо натискане .

Бутонът за пускане/спиране  включва и изключва почистващата машина. Бутонът за заспиване  превключва почистващата машина в режим на заспиване с минимална мощност на вентилатора, при който всички индикатори, с изключение на бутона за заспиване, се изключват. Трябва да натиснете бутона отново, за да излезете от този режим. Бутонът за автоматичен режим  стартира един от трите подходящи режима на работа на почистващото устройство въз основа на оценката на качеството на въздуха в помещението. Бутонът Wi-Fi  активира Wi-Fi устройството на почистващата машина, за да я управлявате дистанционно от смартфон. Прочетете повече в инструкциите за свързване на почистващото устройство с приложението AENO, които са достъпни в **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Индикаторът  променя цвета си в зависимост от

степената на замърсяване на въздуха с органични съединения (лепила, бои, лакове, разтворители и др.). Бутонът за таймер  превключва индикатора за качество на въздуха в режим на таймер. Следващите натискания задават времето на работа на таймера: от 1 до 24 часа. Превключвателят за заключване за деца  се активира, ако е натиснат за 3 секунди. Всички ключове стават недостъпни за работа. За да възстановите достъпа до бутоните, натиснете ги отново за 3 секунди. Бутонът за йонизатор  активира йонизатора, който премахва неприятните миризми. Бутонът за нулиране на филтъра  показва, че е време да смените HEPA филтъра. Натиснете и задръжте бутона за 10 секунди, за да спрете мигането. Времето до края на операцията за почистване на HEPA филтъра ще започне от нула.

### **Управление на почистващата машина с ДУ (вж. фигура в)**

На дистанционното управление са налични следните бутони: включване/изключване , режим на заспиване , таймер , автоматичен режим  и промяна на скоростта на вентилатора .

### **Отстраняване на възможни неизправности**

- Пречиствателят не се включва. Проверете включен ли е пречиствателят в контакта и има ли захранване в контакта, прекъсвачът включен ли е и дали предпазителите са непокътнати, мига ли червеният индикатор за смяна на филтъра.
- Прахта се отстранява лошо. Възможни причини и решения: проверете дали повърхността на филтъра не е замърсена, няма ли препятствия, които пречат на влизането или изпускането на въздух.
- Силен шум. Възможни причини и решения: проверете дали нещо не е заседнало във вентилатора, дали тялото на пречиствателя не е наклонено. Ако шумът все още е твърде силен, опитайте да намалите мощността на почистващата машина с бутона за скорост. Използвайте режим с ниска мощност и за работа на пречиствателя през нощта.

- Неприятна миризма от пречиствателя. Възможна причина и решение: ако пречиствателят излъчва миризма на пластмаса през първите няколко часа работа, това е нормално. Уредът също може да излъчва неприятна миризма и ако филтърът е замърсен. Тогава той трябва да се почисти или смени. Ако усетите мирис на изгоряло, незабавно изключете пречиствателя от контакта. След това се свържете с екипа за поддръжка или търговеца, от когото сте закупили вашия уред.
- Индикатор за смяна на филтъра продължава да мига дори след като сте сменили или почистили филтъра. Възможни причини и решения: натиснете и задръжте бутона Filter поне за не по-малко от 3 секунди. Таймерът за смяна на филтъра ще се рестартира и индикаторът ще се изключи.

**ВНИМАНИЕ!** Ако нито един от посочените възможни начини за разрешаване на проблема не помогне, тогава се свържете с вашия доставчик или сервизен център. Моля, не разглобявайте устройството и не се опитвайте да го ремонтирате сами.

#### **Свързване с мобилното приложение AENO**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Уверете се, че телефонът е свързан към 2,4 GHz Wi-Fi мрежа, тъй като устройството не поддържа 5 GHz.

- Свържете устройството към електрическата мрежа и го включете.
- Изтеглетe мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт; или влезте в потребителския си акаунт.
- От началния екран на приложението натиснете "+" или "Добавяне на устройство"(ако няма добавени устройства в приложението). В отворения прозорец изберете категорията "Пречиствател на въздух".

**Забележка:** Ако системата ви подкани да активирате функции на вашия смартфон, следвайте съветите, дадени в нея.

- Въведете името и паролата на вашата Wi-Fi мрежа, ако полетата не са попълнени автоматично. Натиснете "Напред". Уверете се, че е избран режим EZ в горния десен ъгъл.
- Обикновено бутонът Wi-Fi мига при първото включване на устройството. В екрана "Инструкции за свързване" поставете отметка в квадратчето "Уверете се, че светодиодът мига". Натиснете "Напред".
- Изчакайте, докато се появи съобщението "Device successfully added" \*.
- Ако устройството не се свърже, натиснете и задръжте бутона Wi-Fi за около 3 секунди, докато уредът издаде звуков сигнал. Повторете процеса на свързване, както е описано по-горе.

**Забележка:** Препоръчително е да се намирате възможно най-близо до устройството и, ако е възможно, до маршрутизатора по време на свързването, за да осигурите стабилен Wi-Fi сигнал.

След това ще можете да управлявате устройството си от приложението. За информация относно сценариите за дистанционно управление на устройството вижте пълното ръководство на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Ако връзката е неуспешна, проверете дали устройството е свързано към източник на захранване, дали е включено и дали мига иконата за Wi-Fi на контролния панел на устройството. Освен това проверете настройките на Wi-Fi на рутера ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) или рестартирайте рутера и повторете процеса на свързване.



**CES** Čistička vzduchu **AAP0002S** je navržena tak, aby čistila vzduch v místnosti od alergenů, pylů, plísňových spor, prachových částic, kouře, zvířecích chlupů a nepříjemných pachů.

### **Technické specifikace**

Vstupní napětí: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Výkon: 40 W. Produktivita: 420 m<sup>3</sup>/h. Doporučená velikost místnosti: 50 m<sup>2</sup>. Doba čištění vnitřního ovzduší: 0,5 h. Hladina hluku: v nočním režimu 25 dB (ve vzdálenosti 1 m). Rozměry (D × Š × V): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV LED uvnitř pouzdra. Modul Wi-Fi. Vysokofrekvenční dálkové ovládání. Dosah dálkového ovládání: 10,5 m. Výkon záření: +20 dBm/100 mW.

### **Obsah balení**

Čistička vzduchu **AAP0002S**, HEPA filtr H13, dálkové ovládání, montážní šroub (3 ks), napájecí kabel, stojan, upevňovací prvky, zástrčky (2 ks), plastové vložky (4 ks), samořezné šrouby (4 ks), stručný návod.

### **Omezení a varování**

**Pozor!** Uvnitř zařízení je UV LED. Není povoleno zařízení rozebírat a zapínat v rozebraném stavu, je to velmi nebezpečné pro vaše oči.

Před sejmutím předního panelu se ujistěte, že je čistička vzduchu odpojena od zásuvky. Neponořujte čističku vzduchu do vody nebo jiné kapaliny. K péči o čističku vzduchu nepoužívejte agresivní a hořlavé prostředky obsahující chlor nebo alkohol. Nedovolte, aby se do filtru HEPA dostala voda. Zařízení používejte pouze způsobem popsáním v rychlých a úplných uživatelských příručkách. Nedodržení pokynů může mít za následek požár a jiné nebezpečné situace, stejně jako zranění. Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené nebo prasklé. Neinstalujte zařízení venku nebo v blízkosti vodních zdrojů, včetně zvlhčovačů vzduchu.

! Pokud máte při používání zařízení AENO™ jakékoli dotazy nebo potíže, kontaktujte, prosím, podporu na adrese **support@aeno.com** nebo prostřednictvím online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**.  
! Specialisté vám pomohou problém vyřešit a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření, vlhkosti nebo vibracím. Neupustěte, neházejte, nerozebírejte zařízení a nepokoušejte se jej sami opravit. Nedávejte kabel vedle radiátorů, sporáků nebo ohřívačů. K čištění zařízení nepoužívejte čisticí prostředky. Nevhazujte zařízení do netříděného komunálního odpadu, mohlo by to poškodit životní prostředí. Další informace o správné likvidaci získáte u místní organizace pro sběr a likvidaci odpadu. Nedovolte dětem hrát si se zařízením. Hrozí nebezpečí vážného zranění a úrazu elektrickým proudem. Toto zařízení je určeno pouze pro dospělé.

Varování, bezpečnostní opatření a pokyny obsažené v tomto dokumentu nemusí obsahovat všechny možné nebezpečné situace. Při používání zařízení používejte zdravý rozum.

### **Zařízení na čištění vzduchu (viz obrázek a)**

(1) – přívod vzduchu, (2) – odnímatelný přední panel, (3) – HEPA filtr, (4) – plastové zátky, (5) – vyčištěný výstup vzduchu, (6) – kryt, (7) – instalační šrouby, (8) – stojan, (9) – držák pro montáž na zeď.


### **Příprava zařízení k provozu (viz obrázek a)**













Před použitím odstraňte z filtru HEPA plastový obal. Nejprve se ujistěte, že je čistička vzduchu odpojena ze zásuvky. Poté opatrně sejměte přední panel (2), uchopte textilní závěsy a vytáhněte HEPA filtr (3) ven. Odstraňte z filtru plastovou fólii. Poté znovu vložte HEPA filtr (3) a zavřete přední panel (2).

Pro čističku vzduchu jsou k dispozici dvě možnosti instalace:






- na stojanu: Zasuňte zástrčky (4) do otevřených konců stojanu (8). Připevněte stojan třemi stavěcími šrouby (7) k tělesu čističe vzduchu (6).
- na stěně: Připevněte upevňovací prvek (9) na zvolené místo na stěně (nejméně 170 cm od podlahy). Zašroubujte tři stavěcí šrouby (6) do zadního panelu tělesa čističe vzduchu (7). Vložte hlavy stavěcích šroubů (7) na zadní straně čističe vzduchu do drážek držáku (9) již připevněného ke stěně.

### **Ovládání z ovládacího panelu (viz obrázek b)**

 Indikátor kvality vnitřního ovzduší/časový displej udává buď kvalitu vnitřního vzduchu, nebo dobu provozu čističky vzduchu před vypnutím

časovače. Indikátor  signalizuje, že dochází k ultrafialovému čištění vnitřního vzduchu. Tlačítko rychlosti  umožňuje měnit rychlost ventilátorů čističky vzduchu, která je indikována ukazatelem  rychlosti vzduchu, při každém dalším stisknutí. Tlačítko "Start/Stop"  umožňuje zapnout a vypnout čističku vzduchu. Tlačítko "Hibernace"  přepne čističku vzduchu do režimu spánku s minimálním výkonem ventilátoru, kdy se vypnou všechny indikátory kromě tlačítka spánku. Tento režim ukončíte opětovným stisknutím tlačítka. Tlačítko automatického režimu  na základě vyhodnocení kvality vzduchu v místnosti spustí jeden ze tří vhodných provozních režimů čističky vzduchu. Tlačítko Wi-Fi  aktivuje zařízení Wi-Fi čističky vzduchu a umožňuje ji ovládat na dálku pomocí chytrého telefonu. Více informací najdete v návodu k připojení čističky vzduchu k aplikaci "AENO", který je k dispozici na adrese **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Indikátor  mění svou barvu v závislosti na míře znečištění ovzduší organickými sloučeninami (lepidla, barvy, laky, rozpouštědla atd.). Tlačítko časovače  přepne indikátor kvality vzduchu do režimu časovače. Dalšími stisky nastavíte dobu chodu časovače: od 1 do 24 hodin. Tlačítko dětské  pojistky se spustí po stisknutí na 3 sekundy. Všechna tlačítka jsou uzamčena. Přístup k nim obnovíte opětovným stisknutím a podržením ochranného tlačítka po dobu 3 sekund. Tlačítko ionizátoru  obsahuje ionizátor, který odstraňuje nepříjemné pachy. Tlačítko pro resetování filtru  znamená, že je čas vyměnit filtr HEPA. Stiskněte a podržte tlačítko po dobu 10 sekund, aby přestalo blikat. Odpočítávání do konce provozu HEPA filtru čističky vzduchu začne od nuly.

### **Ovládání čističky vzduchu pomocí dálkového ovladače (viz obrázek c)**

Na dálkovém ovladači jsou k dispozici tato tlačítka: zapnout/vypnout , režim spánku , časovač , automatický provoz , změna otáček ventilátoru .

## **Odstranění možných poruch**

- Čistička vzduchu se nezapne. Zkontrolujte, zda je čistička zapojena do zásuvky a zda je v zásuvce napájení, zda je zapnutý jistič a zda jsou pojistky neporušené, zda bliká červená kontrolka výměny filtru.
- Prach je špatně odstraněn. Možné příčiny a řešení: Zkontrolujte, zda není povrch filtru ucpaný, zda nejsou překážky bránící nasávání nebo odsávání vzduchu, zda byl z filtru odstraněn obal.
- Hlasitý zvuk. Možné příčiny a řešení: Zkontrolujte, zda není něco zaseknuto ve ventilátoru, zda není skříň čističe vzduchu nakloněná. Pokud je hluk stále příliš hlasitý, zkuste snížit provozní výkon čističe vzduchu pomocí tlačítka rychlosti. Režim nízké spotřeby použijte také k provozu čističky vzduchu v noci.
- Nepříjemný zápach z čističky vzduchu. Možné příčiny a řešení: Pokud čistička vzduchu během prvních hodin provozu vydává plastový zápach, je to normální. Zařízení však může vydávat nepříjemný zápach, i když je filtr zanesený. V takovém případě se musí vyčistit od vzduchu nebo vyměnit. Pokud ucítíte zápach spáleniny, okamžitě čističku vzduchu odpojte od sítě. Poté kontaktujte podporu nebo prodejce, od kterého jste zařízení zakoupili.
- Indikátor výměny filtru bliká i po výměně nebo vyčištění filtru. Možné příčiny a řešení: Stiskněte tlačítko filtru na dobu nejméně 3 sekund. Časovač výměny filtru se restartuje a indikátor zhasne.

**POZOR!** Pokud žádný z možných řešení problém nevyřeší, obraťte se na svého dodavatele nebo servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se nepokoušejte opravit sami.

## **Připojení k mobilní aplikaci AENO**

**POZOR!** Ujistěte se, že je telefon připojen k síti Wi-Fi 2,4 GHz, 5 GHz není zařízením podporováno.

- Připojte přístroj k elektrické síti a zapněte jej.
- Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet nebo se přihlaste ke svému uživatelskému účtu.

- Na domovské obrazovce aplikace stisknete tlačítko "+" nebo "Přidat zařízení" (pokud v aplikaci nejsou přidána žádná zařízení). V otevřeném okně vyberte kategorii "Čistička vzduchu".

**Poznámka:** Pokud vás systém vyzve k aktivaci některé z funkcí smartphonu, postupujte podle pokynů v něm uvedených.

- Pokud se pole nevyplní automaticky, zadejte název a heslo sítě Wi-Fi. Stiskněte tlačítko "Další". Zkontrolujte, zda je v pravém horním rohu vybrán režim EZ.
- Obvykle se tlačítko Wi-Fi přepne při prvním vložení tlačítka Wi-Fi. Na obrazovce "Pokyny pro zapojení" zaškrtněte políčko "Ujistěte se, že LED blíká". Stiskněte tlačítko "Další".
- Počkejte, dokud se nezobrazí zpráva "Zařízení bylo úspěšně přidáno" \*.
- Pokud se zařízení nepřipojí, stiskněte a podržte tlačítko Wi-Fi po dobu asi 3 sekund, dokud přístroj nezapípá. Zopakujte proces připojení, jak je popsáno výše.

**Poznámka:** Doporučujeme, abyste se v době připojení nacházeli co nejbliže k zařízení a pokud možno i ke směrovači, aby byl zajištěn stabilní signál Wi-Fi.

Poté budete moci zařízení ovládat z aplikace. Informace o scénářích dálkového ovládání jednotky naleznete v úplné příručce na adrese: **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

\*Pokud se připojení nezdaří, zkontrolujte, zda je zařízení připojeno ke zdroji napájení, zda je zapnuté a zda na ovládacím panelu zařízení blíká ikona Wi-Fi. Poté zkontrolujte nastavení Wi-Fi routeru nebo router restartujte (**[aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)**).

**DEU** Der Luftreiniger **AAP0002S** wurde entwickelt, um die Raumluft von Allergenen, Pollen, Pilzsporen, Staubpartikeln, Rauch, Tierhaaren und unangenehmen Gerüchen zu reinigen.

### **Technische Kenndaten**

Eingangsspannung: 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Nennleistung: 40 W. Produktivität: 420 m<sup>3</sup>/h. Nutzfläche: bis zu 50 m<sup>2</sup>. Raumluftreinigungszeit: 0,5 h. Geräuschpegel: im Nachtmodus 25 dB (in 1 m Entfernung). Abmessungen (L × B × H): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV-LED im Inneren des Gehäuses. WLAN-Modul. Radiofrequenz-Fernbedienung. Reichweite der Fernbedienung: 10,5 m. Sendeleistung: +20 dBm/100 mW.

### **Lieferumfang**

Luftreiniger **AAP0002S**, HEPA-Filter H13, Fernbedienung, Befestigungsbolzen (3 Stk), Netzkabel, Ständer, Befestigungselemente, Stopfen (2 Stk), Kunststoffeinsätze (4 Stk), selbstschneidende Schrauben (4 Stk), Schnellstartanleitung.

### **Einschränkungen und Warnungen**

**WARNUNG!** Im Inneren des Geräts befindet sich eine UV-LED. Es ist nicht erlaubt, das Gerät zu zerlegen und einzuschalten, wenn es zerlegt ist, dies ist sehr gefährlich für Ihr Augenlicht.

Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen der Frontabdeckung, dass der Luftreiniger vom Stromnetz getrennt ist. Tauchen Sie den Luftreiniger nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Verwenden Sie zur Pflege des Reinigers keine aggressiven und brennbaren Produkte, die Chlor oder Alkohol enthalten. Achten Sie darauf, dass kein Wasser mit dem HEPA-Filter in Berührung kommt.

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO™-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an den Support unter **support@aeno.com** oder per Online-Chat unter **aeno.com/service-and-warranty**. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.

Verwenden Sie das Gerät nur gemäß den Anweisungen der Schnellstartanleitung und der vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Bränden und anderen gefährlichen Situationen sowie zu Personenschäden führen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder Risse aufweist. Installieren Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe von Wasserquellen, einschließlich Luftbefeuchtern. Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder Vibrationen aus. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, werfen Sie es nicht, nehmen Sie es nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden oder Heizungen. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Reinigungsmittel oder Waschmittel. Entsorgen Sie das Gerät nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich wäre. Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Müllabfuhr und Entsorgungsorganisation. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen und Stromschlägen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.

Die Warnhinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen in diesem Dokument können nicht alle möglichen Gefahrensituationen abdecken. Bei der Verwendung des Geräts sollte der gesunde Menschenverstand walten.

#### **Luftfilterübersicht (siehe Abbildung a)**

(1) – Lufterinlass, (2) – abnehmbare Frontabdeckung, (3) – HEPA-Filter, (4) – Kunststoffstopfen, (5) – Luftauslass für saubere Luft, (6) – Gehäuse, (7) – Befestigungsbolzen, (8) – Ständer, (9) – Wandhalterung.










#### **Betriebsvorbereitung des Gerätes (siehe Abbildung a)**

Entfernen Sie die Verpackung des HEPA-Filters vor dem Gebrauch. Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Luftreiniger vom Stromnetz getrennt ist. Nehmen Sie dann vorsichtig die Frontabdeckung (2) ab, greifen Sie mit den Fingern die Stoffschlaufen und ziehen Sie den HEPA-Filter (3) nach außen. Entfernen Sie die Verpackung von der Filtereinheit. Setzen Sie dann den HEPA-Filter (3) wieder ein und decken Sie ihn mit der Frontabdeckung (2) ab.





Es gibt zwei Möglichkeiten, den Luftreiniger zu installieren:

- auf dem Ständer: stecken Sie die Stopfen (4) in die offenen Enden des Ständers (8). Befestigen Sie den Ständer mit drei Befestigungsbolzen (7) am Gehäuse des Luftreinigers (6).
- an der Wand: befestigen Sie die Wandhalterung (9) an der gewählten Wandstelle (mindestens 170 cm vom Boden entfernt). Schrauben Sie die drei Befestigungsbolzen (7) in die Rückwand des Gehäuses (6). Stecken Sie die Köpfe der Befestigungsbolzen (7) auf der Rückseite des Reinigers in die Nuten der bereits an der Wand befestigten Wandhalterung (9).

### Steuerung über das Bedienfeld (siehe Abbildung b)

 Die Innenluftqualitätsanzeige/Timer-Anzeige zeigt entweder die Innenluftqualität oder wie lange der Luftreiniger gelaufen ist, bevor der Timer ausgeschaltet wird. Die Anzeige  zeigt an, dass die UV-Reinigung der Raumluft läuft. Mit jedem nächsten Drücken der Geschwindigkeitstaste  können Sie die Geschwindigkeit der Gebläse des Luftreinigers ändern, die durch die Luftgeschwindigkeitsanzeige  angezeigt wird. Mit der Ein/Aus-Taste  können Sie den Luftreiniger ein- und ausschalten. Die Schlafmodus-Taste  schaltet den Luftreiniger in den Schlafmodus mit minimaler Gebläseleistung, in dem alle Anzeigen außer der Schlafmodus-Taste erlöschen. Um diesen Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste erneut. Die Automatikbetrieb-Taste  aktiviert einen von drei geeigneten Betriebsmodi für den Luftreiniger, basierend auf einer Bewertung der Raumluftqualität. Die Wi-Fi-Taste  aktiviert das WLAN des Luftreinigers, um ihn von einem Smartphone aus fernzusteuern. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Verbinden des Luftreinigers mit der mobilen Anwendung AENO, die unter [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) verfügbar ist. Der Indikator  ändert seine Farbe in Abhängigkeit vom Luftverschmutzungsgrad durch organische Verbindungen (Klebstoffe, Farben,



Lacke, Lösungsmittel usw.). Die Timer-Taste  schaltet die Luftqualitätsanzeige in den Timer-Modus. Durch weiteres Drücken von  wird die Laufzeit des Timers eingestellt: von 1 bis 24 Stunden. Die Kindersicherungstaste wird durch 3 Sekunden langes Drücken aktiviert. Alle Tasten sind dann für die Bedienung unzugänglich. Um wieder Zugriff auf die Tasten zu erhalten, halten Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Die Ionisatorstaste  schaltet den Ionisator ein, der unangenehme Gerüche beseitigt. Die Filter-Reset-Taste  meldet, wenn es Zeit ist, den HEPA-Filter auszutauschen. Halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um das Blinken zu beenden. Der Countdown bis zum Ende des Betriebs des HEPA-Filters beginnt bei Null.

### **Steuerung des Luftreinigers mit der Fernbedienung (siehe Abbildung c)**

Folgende Tasten sind auf der Fernbedienung verfügbar:  Ein/Aus;  Schlafmodus;  Timer;  Automatikbetrieb,  Änderung der Lüftergeschwindigkeit.

### **Fehlerbehebung**

- Luftreiniger schaltet sich nicht ein. Mögliche Ursachen und Lösung: Überprüfen Sie, ob der Luftreiniger an die Steckdose angeschlossen ist und ob Strom in der Steckdose ist, ob die automatische Stromversorgung eingeschaltet ist und ob die Sicherungen intakt sind, ob die rote Filterwechselanzeige blinkt.
- Der Staub wird schlecht entfernt. Mögliche Ursachen und Lösungen: Überprüfen Sie, ob die Filteroberfläche nicht verstopft ist, ob es Hindernisse gibt, die den Lufteinlass oder -auslass verhindern, ob die Verpackung vom Filter entfernt wurde.
- Lautes Geräusch. Mögliche Ursachen und Lösungen: Überprüfen Sie, ob etwas im Lüfter stecken geblieben ist, ob der Luftreiniger gekippt ist. Wenn das Geräusch immer noch zu laut ist, versuchen Sie, die Leistung des

Luftreinigers mit der Geschwindigkeitstaste zu reduzieren. Verwenden Sie den Energiesparmodus auch, um den Luftreiniger nachts laufen zu lassen.

- Ein unangenehmer Geruch vom Luftreiniger. Mögliche Ursachen und Lösungen: Wenn der Luftreiniger während der ersten Betriebsstunden einen Plastikgeruch abgibt, ist dies normal. Allerdings kann das Gerät auch einen unangenehmen Geruch abgeben, wenn der Filter verstopft ist. In diesem Fall muss er gereinigt oder ersetzt werden. Wenn Sie verbrannt riechen, ziehen Sie den Luftreiniger sofort aus der Steckdose. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst oder den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
- Die Filterwechselanzeige blinkt weiter, auch nachdem Sie den Filter ausgetauscht oder gereinigt haben. Mögliche Ursachen und Lösung: Drücken Sie die Filtertaste mindestens 3 Sekunden lang. Der Filterwechsel-Timer startet neu und die Kontrollleuchte erlischt.

**WARNUNG!** Wenn keine der möglichen Lösungen das Problem behebt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder Ihre Kundendienststelle. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

### **Verbindung mit der mobilen Anwendung AENO**

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit einem 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk verbunden ist; 5 GHz wird vom Gerät nicht unterstützt.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an und schalten Sie es ein.
- Laden Sie die mobile Anwendung AENO vom Google Play oder App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto (oder melden Sie sich bei einem bestehenden Konto an).
- Klicken Sie auf dem Hauptbildschirm der Anwendung auf „+“ oder „Gerät hinzufügen“ (wenn es keine hinzugefügten Geräte in der Anwendung gibt). Wählen Sie in dem Fenster, das sich öffnet, die Kategorie „Luftreiniger“.

**Hinweis:** Wenn Sie von einem System aufgefordert werden, Funktionen auf Ihrem Smartphone zu aktivieren, befolgen Sie die dort gegebenen Hinweise.

- Geben Sie den Namen und das Passwort Ihres WLAN-Netzwerks ein, falls diese nicht automatisch ausgefüllt werden. Drücken Sie „Weiter“.
- Vergewissern Sie sich, dass der EZ-Modus in der oberen rechten Ecke ausgewählt ist.
- Normalerweise blinkt die Wi-Fi-Taste, wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird. Aktivieren Sie auf dem Bildschirm "Verbindungshinweise" das Kontrollkästchen "Sicherstellen, dass die LED blinkt". Drücken Sie „Weiter“.
- Warten Sie, bis die Meldung "Gerät erfolgreich hinzugefügt" erscheint. \*
- Wenn das Gerät keine Verbindung herstellt, halten Sie die Wi-Fi-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät einen Piepton abgibt. Wiederholen Sie den Verbindungsvorgang wie oben beschrieben.

**Hinweis:** Zum Zeitpunkt der Verbindung wird empfohlen, sich so nah wie möglich am Gerät und, wenn möglich, am Router zu befinden, um ein stabiles WLAN-Signal zu gewährleisten.

Dann können Sie Ihr Gerät über die Anwendung steuern. Informationen zu Fernbedienungsszenarien für das Gerät finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung unter **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

\* Wenn die Verbindung fehlschlägt, überprüfen Sie, ob das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist und ob das Wi-Fi-Symbol auf dem Bedienfeld des Geräts blinkt. Überprüfen Sie zusätzlich die Einstellungen des Wi-Fi-Routers (**[aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)**) oder starten Sie den Router neu und wiederholen Sie dann den Verbindungsvorgang.

**ELL** Ο καθαριστής αέρα **AAP0002S** έχει σχεδιαστεί για να καθαρίζει τον εσωτερικό αέρα από αλλεργιογόνα, γύρη, σπόρια μυκήτων, σωματίδια σκόνης, καπνό, τρίχες κατοικίδιων ζώων και δυσάρεστες οσμές.

### Τεχνικά στοιχεία

Τάση εισόδου: 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Ονομαστική ισχύς: 40 W. Παραγωγικότητα: 420 m<sup>3</sup>/h. Επιφάνεια εξυπηρέτησης: έως 50 m<sup>2</sup>. Χρόνος καθαρισμού αέρα εσωτερικού χώρου: 0,5 ώρες. Επίπεδο θορύβου: σε νυχτερινή λειτουργία 25 dB (σε απόσταση 1 m). Διαστάσεις (L × W × H): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV-LED στο εσωτερικό του περιβλήματος. Μονάδα Wi-Fi. Τηλεχειριστήριο ραδιοσυχνότητας. Εύρος τηλεχειρισμού: 10,5 μ. Ισχύς εκπομπής: +20 dBm / 100 mW.

### Πακέτο προμήθειας

Καθαριστής αέρα **AAP0002S**, φίλτρο HEPA H13, τηλεχειριστήριο, μπουλόνι στερέωσης (3 τεμ.), καλώδιο τροφοδοσίας, βάση, συνδετήρες, βύσματα (2 τεμ.), πλαστικά ένθετα (4 τεμ.), βίδες αυτοεπιπεδώματος (4 τεμ.), γρήγορος οδηγός.

### Περιορισμοί και προαδοποιήσεις

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Στο εσωτερικό της μονάδας υπάρχει ένα UV-LED. Δεν επιτρέπεται η αποσυναρμολόγηση της μονάδας και η ενεργοποίησή της όταν είναι αποσυναρμολογημένη, αυτό είναι πολύ επικίνδυνο για την όρασή σας.

Πριν αφαιρέσετε τον μπροστινό πίνακα, βεβαιωθείτε ότι το καθαριστικό είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα. Μην βυθίζετε το καθαριστικό σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά και εύφλεκτα προϊόντα που περιέχουν χλώριο ή αλκοόλ για να φροντίσετε το καθαριστικό. Μην αφήνετε το νερό να έρθει σε επαφή με το φίλτρο HEPA. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στον Οδηγό γρήγορης εκκίνησης και στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και άλλες επικίνδυνες καταστάσεις, καθώς και σε τραυματισμούς. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν έχει υποστεί ζημιά ή ρωγμές. Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε εξωτερικό χώρο ή κοντά σε πηγές νερού, συμπεριλαμβανομένων των υγραντήρων.

Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες κατά τη χρήση της συσκευής AENO™, επικοινωνήστε με την υποστήριξη μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Οι ειδικοί θα σας βοηθήσουν να ξεκαθαρίσετε τα πράγματα, ώστε να μην χρειάζεται να σπαταλήσετε χρόνο και προσπάθεια για να επισκεφθείτε ένα κατάστημα.

Μην εκθέτετε τη μονάδα σε άμεσο ηλιακό φως, υγρασία ή κραδασμούς. Μην ρίχνετε, πετάτε, αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας. Μην τοποθετείτε το καλώδιο κοντά σε θερμαντικά σώματα, κουζίνες ή θερμάστρες. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή απορρυπαντικά για τον καθαρισμό της συσκευής. Μην απορρίπτετε τη μονάδα μαζί με μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη, επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό συλλογής και διάθεσης αποβλήτων. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού και ηλεκτροπληξίας. Αυτή η μονάδα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση από ενήλικες.

Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες του παρόντος εγγράφου δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις. Κατά τη χρήση της συσκευής θα πρέπει να χρησιμοποιείται η κοινή λογική.

#### **Μονάδα καθαρισμού αέρα (βλ. εικ. α)**

(1) – είσοδος αέρα, (2) - αφαιρούμενο μπροστινό πλαίσιο, (3) - φίλτρο HEPA, (4) - πλαστικά βύσματα, (5) - καθαρισμένη έξοδος αέρα, (6) - περίβλημα, (7) - βίδες στερέωσης, (8) - βάση, (9) - επίτοιχο στήριγμα.

#### **Προετοιμασία της συσκευής για χρήση (βλ. εικ. α)**

Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε τη συσκευασία από το φίλτρο HEPA. Για να το κάνετε αυτό, βεβαιωθείτε πρώτα ότι ο καθαριστής αέρα είναι αποσυνδεδεμένος από την πρίζα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε προσεκτικά το μπροστινό πάνελ (2), πιάστε τις υφασμάτινες θηλιές και τραβήξτε το φίλτρο HEPA (3) προς τα έξω. Αφαιρέστε τη συσκευασία από τη μονάδα φίλτρου. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το φίλτρο HEPA (3) στη θέση του και κλείστε το με τον μπροστινό πίνακα (2).













Υπάρχουν δύο επιλογές για την εγκατάσταση του καθαριστικού:

- στη βάση: τοποθετήστε τα βύσματα (4) στα ανοικτά άκρα της βάσης (8). Συνδέστε τη βάση με τις τρεις βίδες (7) στο περίβλημα του υαλοκαθαριστήρα (6).
- στον τοίχο: στερεώστε το συνδετήρα (9) στο επιλεγμένο σημείο του τοίχου (τουλάχιστον 170 cm από το πάπεδο). Βιδώστε στο πίσω μέρος του καθαριστικού του περιβλήματος (6) τρεις βίδες στερέωσης (7). Τοποθετήστε τις κεφαλές των βιδών (7) στο πίσω μέρος του καθαριστικού μέσα στις εγκοπές των συνδετήρων (9) που είναι ήδη προσαρτημένοι στον τοίχο.






#### **Έλεγχος από τον πίνακα ελέγχου (βλ. εικ. b)**



Η ένδειξη ποιότητας αέρα χώρου/η θόνη του χρονοδιακόπτη δείχνει είτε την ποιότητα του

αέρα χώρου είτε το χρόνο λειτουργίας του καθαριστή πριν από την απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη. Η ένδειξη  δείχνει ότι πραγματοποιείται καθαρισμός του αέρα του χώρου με υπεριώδη ακτινοβολία. Το κουμπί ταχύτητας  σας επιτρέπει να αλλάζετε την ταχύτητα περιστροφής των ανεμιστήρων καθαρισμού με κάθε επόμενο πάτημα, το οποίο φαίνεται από την ένδειξη ταχύτητας αέρα . Το κουμπί εκκίνησης/διακοπής  σας επιτρέπει να ενεργοποιείτε και να απενεργοποιείτε τον καθαριστή. Το κουμπί λειτουργίας  αναστολής μεταβαίνει το καθαριστικό σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας με ελάχιστη ισχύ ανεμιστήρα, στην οποία σβήνουν όλες οι ενδείξεις εκτός από το κουμπί λειτουργίας αναστολής λειτουργίας. Για να βγείτε από αυτή τη λειτουργία, πατήστε ξανά το κουμπί. Το κουμπί αυτόματης λειτουργίας  ενεργοποιεί έναν από τους τρεις κατάλληλους τρόπους λειτουργίας του καθαριστή με βάση την αξιολόγηση της ποιότητας του αέρα του χώρου. Το κουμπί  Wi-Fi ενεργοποιεί τη συσκευή Wi-Fi του καθαριστικού για να το ελέγχετε εξ αποστάσεως από ένα smartphone. Διαβάστε περισσότερα στις οδηγίες για τη σύνδεση του υαλοκαθαριστήρα με την εφαρμογή AENO, που είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Ο δείκτης  <sup>2</sup> αλλάζει χρώμα ανάλογα με το επίπεδο ρύπανσης του αέρα από οργανικές ενώσεις (κόλλες, χρώματα, βερνίκια, διαλύτες κ.λπ.). Το κουμπί χρονοδιακόπτη  μετατρέπει την οθόνη ποιότητας αέρα σε λειτουργία χρονοδιακόπτη. Περαιτέρω πατήματα ρυθμίζουν  το χρόνο λειτουργίας του χρονοδιακόπτη: από 1 έως 24 ώρες. Το κουμπί προστασίας παιδιών ενεργοποιείται αν το κρατήσετε για 3 δευτερόλεπτα. Όλα τα κουμπιά καθίστανται απρόσιτα για έλεγχο. Για να αποκτήσετε ξανά πρόσβαση στα κουμπιά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα. Το κουμπί ιονιστή  ενεργοποιεί τον ιονιστή, ο οποίος εξαλείφει τις δυσάρεστες οσμές. Το κουμπί επαναφοράς φίλτρου  υποδεικνύει ότι ήρθε η ώρα να αντικατασταθεί το φίλτρο HEPA. Για να σταματήσετε να αναβοσβήνεται το κουμπί, πατήστε παρατεταμένα το για 10 δευτερόλεπτα. Η αντίστροφη μέτρηση μέχρι το τέλος του καθαριστή φίλτρου HEPA θα ξεκινήσει από το μηδέν.

#### Έλεγχος του καθαριστικού με το τηλεχειριστήριο (βλ. εικ. c)

Τα ακόλουθα κουμπιά είναι διαθέσιμα στο τηλεχειριστήριο:  ενεργοποίηση/απενεργοποίηση,  κατάσταση αναστολής λειτουργίας,  χρονοδιακόπτης,  αυτόματη λειτουργία,  αλλαγή ταχύτητας ανεμιστήρα.

## Αντιμετώπιση πιθανών δυσλειτουργιών

- Το καθαριστικό δεν ανάβει. Πιθανοί λόγοι και λύση: ελέγξτε εάν το καθαριστικό είναι συνδεδεμένο στην πρίζα και εάν υπάρχει τάση τροφοδοσίας στην πρίζα, εάν η τροφοδοσία είναι ενεργοποιημένη και εάν οι ασφάλειες είναι άθικτες, εάν αναβοσβήνει η κόκκινη ένδειξη αντικατάστασης φίλτρου.
- Η σκόνη απομακρύνεται ανεπαρκώς. Πιθανές αιτίες και λύση: Ελέγξτε ότι η επιφάνεια του φίλτρου δεν είναι φραγμένη, ότι δεν υπάρχουν εμπόδια που εμποδίζουν την εισαγωγή ή την εξαγωγή αέρα και ότι έχει αφαιρεθεί η συσκευασία του φίλτρου.
- Πολύ θόρυβο. Πιθανές αιτίες και λύση: ελέγξτε αν έχει κολλήσει κάτι στον ανεμιστήρα, εάν το περίβλημα του καθαριστή είναι κεκλιμένο. Εάν ο θόρυβος εξακολουθεί να είναι πολύ δυνατός, προσπαθήστε να μειώσετε την ισχύ του καθαριστή πατώντας το κουμπί ταχύτητας. Χρησιμοποιήστε επίσης τη λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης ενέργειας για να λειτουργήσει το καθαριστικό τη νύχτα.
- Μια δυσάρεστη μυρωδιά από το καθαριστικό. Πιθανές αιτίες και λύσεις: Εάν το καθαριστικό εκπέμπει οσμή πλαστικού κατά τις πρώτες ώρες λειτουργίας, αυτό είναι φυσιολογικό. Ωστόσο, η συσκευή μπορεί επίσης να εκπέμπει δυσάρεστη οσμή εάν το φίλτρο είναι φραγμένο. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να καθαριστεί ή να αντικατασταθεί. Εάν μυρίσετε κάτι που καίγεται, αποσυνδέστε αμέσως το καθαριστικό από την πρίζα. Στη συνέχεια, επικοινωνήστε με την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή με το κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο αγοράσατε τη μονάδα.
- Η ενδεικτική λυχνία αντικατάστασης φίλτρου συνεχίζει να αναβοσβήνει ακόμα και μετά την αντικατάσταση ή τον καθαρισμό του φίλτρου. Πιθανές αιτίες και λύση: πατήστε το κουμπί φίλτρου και κρατήστε το για τουλάχιστον 3 δευτερόλεπτα. Ο χρονοδιακόπτης αντικατάστασης φίλτρου θα επανεκκινήσει και η ένδειξη θα σβήσει.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν καμία από τις πιθανές λύσεις δεν επιλύσει το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή το κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τη μονάδα μόνοι σας.

## Σύνδεση με την εφαρμογή κινητού AENO

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο Wi-Fi 2,4 GHz, τα 5 GHz δεν υποστηρίζονται από τη συσκευή.

- Συνδέστε τη μονάδα στην παροχή ρεύματος και ενεργοποιήστε την.
- Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store και καταχωρήστε έναν νέο λογαριασμό ή συνδεθείτε στο λογαριασμό χρήστη σας.
- Από την αρχική οθόνη της εφαρμογής, πατήστε "+" ή "Προσθήκη συσκευής" (εάν δεν έχουν προστεθεί συσκευές στην εφαρμογή). Στο παράθυρο που ανοίγει, επιλέξτε την κατηγορία "Air purifier".

**Σημείωση:** εάν ένα σύστημα σας ζητήσει να ενεργοποιήσετε κάποια λειτουργία στο smartphone σας, ακολουθήστε τις συμβουλές που δίνονται σε αυτό.

- Εισάγετε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης του δικτύου Wi-Fi, εάν δεν συμπληρώνονται αυτόματα. Πατήστε "Επόμενο".
- Βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία EZ είναι επιλεγμένη στην επάνω δεξιά γωνία.
- Συνήθως το κουμπί Wi-Fi αναβοσβήνει την πρώτη φορά που ενεργοποιείται η συσκευή. Στην οθόνη "Οδηγίες καλωδίωσης", τσεκάρετε το πλαίσιο "Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED αναβοσβήνει". Πατήστε "Επόμενο".
- Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα "Device successfully added" (Συσκευή προστέθηκε επιτυχώς)
- Εάν η συσκευή δεν συνδεθεί, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Wi-Fi για περίπου 3 δευτερόλεπτα έως ότου η συσκευή εκπέμνει ένα ηχητικό σήμα. Επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης όπως περιγράφεται παραπάνω.

**Σημείωση:** κατά τη στιγμή της σύνδεσης, συνιστάται να είστε όσο το δυνατόν πιο κοντά στη συσκευή και, ει δυνατόν, στο δρομολογητή, για να εξασφαλίσετε ένα σταθερό σήμα Wi-Fi.

Στη συνέχεια, θα μπορείτε να ελέγχετε τη συσκευή σας μέσα από την εφαρμογή. Για πληροφορίες σχετικά με τα σεναρία τηλεχειρισμού, ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο στη διεύθυνση [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Εάν η σύνδεση αποτύχει, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πηγή ρεύματος και ενεργοποιημένη και ότι το εικονίδιο Wi-Fi στον πίνακα ελέγχου της συσκευής αναβοσβήνει. Επιπλέον, ελέγξτε τις ρυθμίσεις του δρομολογητή Wi-Fi ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) ή κάντε επανεκκίνηση του δρομολογητή και, στη συνέχεια, επαναλάβετε τη διαδικασία σύνδεσης.



**EST AAP0002S** õhupuhastaja on mõeldud siseõhu puhastamiseks allergeenidest, õietolmust, seente spooridest, tolmuosakestest, suitsust, lemmikloomade karvadest ja ebameeldivatest lõhnadest.

### **Spetsifikatsioonid**

Sisendpinge: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Võimsus: 40 W. Tootlikkus: 420 m<sup>3</sup>/h. Teenindusala: 50 m<sup>2</sup>. Siseruumide puhastamise aeg: 0,5 h. Müratase: öises režiimis 25 dB (1 m kaugusel). Mõõtmed (pikkus × laius × kõrgus): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV-LED valgusdiodid korpuse sees. Wi-Fi moodul. Raadiosageduslik kaugjuhtimispuul. Kaugjuhtimispuldi ulatus: 10,5 m. Emissioonivõimsus: +20 dBm/100 mW.

### **Tarnekomplekti sisu**

Õhupuhastaja **AAP0002S**, HEPA-filter H13, kaugjuhtimispuul, kinnituskruvi (3 tk), toitejuhe, statiiv, kinnitused, pistikud (2 tk), plastmassist sisestused (4 tk), isekeermestavad kruvid (4 tk), kiirjuhend.

### **Piirangud ja hoiatused**

**TÄHELEPANU!** Seadme sees on UV-LED valgusdiodid. Seadet ei ole lubatud lahti võtta ja lahti monteerida, see on teie silmadele väga ohtlik.

Enne esipaneeli eemaldamist veenduge, et õhupuhastaja on pistikupesast lahti ühendatud. Ärge kastke õhupuhastit vette või muusse vedelikku. Ärge kasutage õhupuhasti hooldamiseks agressiivseid ja tuleohtlikke tooteid, mis sisaldavad kloori või alkoholi. Ärge laske vett HEPA-filtrisse sattuda. Kasutage seadet ainult nii, nagu on kirjeldatud kiiretes ja täielikes kasutusjuhendites. Juhiste eiramine võib põhjustada tulekahju ja muid ohtlikke olukordi, samuti kehavigastusi. Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud või mõranenud.

Kui teil tekib küsimusi või raskusi AENO™ seadme kasutamisel, võtke palun ühendust klienditoega e-posti aadressil [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) või veebivestluse kaudu aadressil [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Spetsialistid aitavad teil asju lahendada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poes käimiseks.

Ärge paigaldage seadet õues ega veeallikate, sealhulgas õhuniisutajate lähedale. Ärge jätke seadet otsese päikesevalguse, niiskuse ega vibratsiooni kätte. Ärge pillake või visake seadet maha, ärge võtke lahti ega proovige seda ise parandada. Ärge asetage kaablit radiaatorite, ahjude ega kütteseadmete lähedusse. Ärge kasutage seadme puhastamiseks puhastus- ega pesemisvahendid. Ärge kõrvaldage seadet sorteerimata olmejäätmetega, kuna see kahjustab keskkonda. Õige kõrvaldamise kohta lisateabe saamiseks pöörduge kohaliku jäätmekogumis- ja kõrvaldamisorganisatsiooni poole. Ärge laske lastel seadmega mängida. Esineb tõsiste vigastuste ja elektrilöögi oht. See seade on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele.

Selles dokumendis sisalduvad hoiatused, ettevaatusabinõud ja juhised ei pruugi sisaldada kõiki võimalikke ohtlikke olukordi. Seadme kasutamisel tegutsuge terve mõistusega.

### **Õhupuhasti (vt joonis a)**

(1) – õhu sisselaskeava, (2) – eemaldatav esipaneel, (3) – HEPA-filter, (4) – plastkorgid, (5) – puhastatud õhuväljund, (6) – korpus, (7) – paigalduskruvid, (8) – statiiv, (9) – seinakinnitus.













### **Seadme ettevastamine tööks (vt joonis a)**

Enne kasutamist eemaldage HEPA-filtri pakend. Selleks veenduge kõigepealt, et õhupuhasti oleks vooluvõrgust lahti ühendatud. Seejärel eemaldage ettevaatlikult esipaneel (2), haarake kinni kangast hingedest ja tõmmake HEPA-filter (3) välja. Eemaldage filtrist kilekile. Seejärel asetage HEPA-filter (3) tagasi ja sulgege esipaneel (2).






Õhupuhastaja jaoks on saadaval kaks paigaldusvõimalust:

- alusele: Sisestage pistikud (4) aluse (8) lahtisesse ottesse. Kinnitage statiiv kolme kruviga (7) õhupuhasti korpuse (6) külge.
- seinale: kinnitage kinnitus (9) valitud kohale seinal (vähemalt 170 cm kõrgusel põrandast). Keerake kolm kruvi (6) õhupuhasti korpuse (7) tagaküljele. Asetage õhupuhasti tagaküljel olevate kruvide (7) pead juba seinale kinnitatud kinnituse (9) soontesse.

## Juhtimine juhtpaneelilt (vt joonis b)

Siseruumide õhukvaliteedi indikaator/aja näidik  näitab kas siseõhu kvaliteeti või õhupuhastaja tööaega enne taimeri väljalülitamist. Puhastusindikaator  näitab, et toimub siseõhu ultraviolettpuhastus. Kiiruse nupp  võimaldab muuta **1 | 1** õhupuhasti ventilaatorite kiirust, mida näitab õhukiiruse näidik, iga järgneva vajutusega. «Start/Stop»  nupp võimaldab teil õhupuhastit sisse ja välja lülitada. Hibernatsiooni nupp  lülitab õhupuhastaja minimaalse ventilaatori võimsusega puhkeolekusse, mil kõik näitajad peale puhkenupu lülituvad välja. Sellest režiimist väljumiseks vajutage uuesti nuppu. Autorežiimi nupp  käivitab ühe õhupuhastaja kolmest sobivast töörežiimist, mis põhineb ruumiõhu kvaliteedi hindamisel. Wi-Fi nupp  aktiveerib õhupuhastaja Wi-Fi seadme, et seda nutitelefonist eemalt juhtida. Lisateavet leiate õhupuhastaja ühendamise juhendist rakendusega "AENO", mis on saadaval aadressil **aeno.com/documents**. Indikaator  muudab oma värvi sõltuvalt orgaaniliste ühendite (liimid, värvid, lakid, lahustid jne) põhjustatud õhusaaste tasemest. Taimeri nupp  lülitab õhukvaliteedi näidiku taimeri režiimi. Edasised vajutused määravad taimeri tööaja: 1 kuni 24 tundi. Lapse lukustusnupp  käivitub, kui seda vajutatakse 3 sekundit. Kõik nupud on lukustatud. Neile juurdepääsu taastamiseks vajutage ja hoidke kaitsenuppu uuesti 3 sekundit all. Ionisaatori nupp  sisaldab ionisaatorit, mis kõrvaldab ebameeldivad lõhnad. Filtri lähtestamise nupp  näitab, et on aeg HEPA-filtri välja vahetada. Vajutage ja hoidke nuppu 10 sekundit all, et lõpetada vilkumine. Algab õhupuhasti HEPA-filtri töö lõpuni tagasiarvestus nullist.

## Õhupuhasti juhtimine kaugjuhtimispuldil (vt joonis c)

Kaugjuhtimispuldil on järgmised nupud: sisse/välja , puhkeoleku režiim , taimer , automaatne töö , ventilaatori pöörlemiskiiruse muutumine .

## Võimalike talitlushäirete kõrvaldamine

- Õhupuhastaja ei lülitu sisse. Võimalikud põhjused ja lahendus: kontrollige, kas õhupuhasti on ühendatud ja kas pistikupesas on vool, kas kaitselüliti on sisse lülitatud ja kas kaitsmed on terved ning kas punane filtri vahetamise märgutuli vilgub.
- Tolm eemaldatakse halvasti. Võimalikud põhjused ja lahendus: kontrollige, kas filtri pind on ummistunud, kas ei ole takistusi, mis takistavad õhu väljatõmbamist või väljatõmbamist, kas polüetüleenist pakend on filtrist eemaldatud.
- Vali müra. Võimalikud põhjused ja lahendus: kontrollige, kas ventilaatoris on midagi kinni, kas õhupuhasti korpus on kallutatud. Kui müra on endiselt liiga vali, proovige kiiruse nupu abil vähendada õhupuhasti töövõimsust. Kasutage madala energiatarbe režiimi ka õhupuhastaja käitamiseks öösel.
- Ebameeldiv lõhn õhupuhastist. Võimalikud põhjused ja lahendus: Kui õhupuhastaja eraldab esimeste töötundide jooksul plastilõhna, on see normaalne. Kuid seade võib ebameeldivat lõhna eraldada ka siis, kui filter on ummistunud. Sellisel juhul tuleb see õhust puhastada või välja vahetada. Kui tunnete midagi põlevat lõhna, tõmmake õhupuhastaja kohe välja. Seejärel pöörduge tugiteenuse või edasimüüja poole, kellelt otsite seadme.
- Filtri vahetuse indikaator vilgub ka pärast filtri vahetamist või puhastamist. Võimalikud põhjused ja lahendus: Vajutage filtrinuppu vähemalt 3 sekundit. Filtri asendamise taimer taaskäivitub ja indikaator kustub.
- **TÄHELEPANU!** Kui ükski võimalikest lahendustest ei lahenda teie probleemi, pöörduge oma tarnija või teeninduskeskuse poole. Ärge võtke seadet lahti ega proovige seda ise parandada.

## Ühendamine AENO mobiilirakendusega

**HOIATUS!** Veenduge, et teie telefon on ühendatud 2,4 GHz Wi-Fi võrku, 5 GHz ei toeta seade.

- Ühendage seade vooluvõrku ja lülitage see sisse.

- Lae alla AENO mobiilirakendus Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto või logi sisse oma kasutajakontole.
- Vajutage rakenduse avakuval "+" või "Lisa seade"(kui rakendusse ei ole veel seadmeid lisatud). Valige avanevas aknas kategooria "Õhupuhastaja".

**Märkus:** Kui süsteem palub teil aktiveerida nutitelefonis mõni funktsioon, järgige selles antud nõuandeid.

- Sisestage oma Wi-Fi-võrgu nimi ja parool, kui väljad ei ole automaatselt täidetud. Vajutage "Järgmine". Veenduge, et EZ-režiim on valitud paremas ülanurgas.
- Tavaliselt vilgub Wi-Fi nupp seadme esmakordsel sisselülitamisel. Ekraanil "Juhtimisjuhised" märgistage ruut "Veenduge, et LED vilgub". Vajutage "Järgmine".
- Oodake, kuni ilmub teade "Seade edukalt lisatud" \*.
- Kui seade ei ühendu, vajutage ja hoidke Wi-Fi nuppu umbes 3 sekundit all, kuni seade annab helisignaali. Korrake ühendamisprotsessi nagu eespool kirjeldatud.

**Märkus:** Soovitatakse püsida seadme ja võimaluse korral ka ruuteri võimalikult lähedal ühendamise ajal, et tagada stabiilne Wi-Fi-signaali.

Seejärel saate oma seadet rakendusest juhtida. Teavet seadme kaugjuhtimisviiside kohta leiate täielikust kasutusjuhendist aadressil **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

\*Kui ühendus ei õnnestu, kontrollige, kas seade on ühendatud vooluallikaga ja sisse lülitatud ning kas seadme juhtpaneelil vilgub Wi-Fi ikoon. Lisaks kontrollige oma ruuteri Wi-Fi seadeid või taaskäivitage ruuter (**[aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)**) ja korrake seejärel ühendamisprotsessi.

**FRA** Le purificateur d'air **AAP0002S** est conçu pour purifier l'air intérieur des allergènes, pollens, spores fongiques, particules de poussière, fumée, poils d'animaux et odeurs désagréables.

### **Données techniques**

Tension d'entrée : 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Puissance : 40 W. Productivité : 420 m<sup>3</sup>/h. Surface de service : jusqu'à 50 m<sup>2</sup>. Temps de purification de l'air intérieur : 0,5 h Niveau sonore : en mode nuit 25 dB (à 1 m). Dimensions (L x L x H) : 590 mm x 100 mm x 395 mm. LED UV à l'intérieur du boîtier. Module Wi-Fi. Télécommande à fréquence radio. Portée de la télécommande : 10,5 m. Puissance d'émission : +20 dBm /100 mW.

### **Kit de livraison**

Purificateur d'air **AAP0002S**, filtre HEPA H13, télécommande, vis de fixation (3 pcs.), cordon d'alimentation, support, fixations, bouchons (2 pcs.), inserts en plastique (4 pcs.), vis autotaraudeuses (4 pcs.), guide de démarrage rapide.

### **Restrictions et avertissements**

**ATTENTION !** Il y a une LED UV à l'intérieur de l'appareil. Il n'est pas permis de démonter l'appareil et de l'allumer lorsqu'il est démonté, cela est très dangereux pour votre vue.

Avant de retirer le panneau frontal, assurez-vous que le purificateur est débranché de la prise de courant. Ne plongez pas le purificateur dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou inflammables contenant du chlore ou de l'alcool pour entretenir le purificateur. Ne laissez pas l'eau entrer en contact avec le filtre HEPA. N'utilisez l'appareil que de la manière décrite dans le guide de démarrage rapide et dans le manuel d'utilisation complet. Le non-respect des instructions peut entraîner un incendie et d'autres situations dangereuses, ainsi que des blessures corporelles.

Si vous avez des questions ou des difficultés lors de l'utilisation de votre appareil AENO™, veuillez contacter le service d'assistance par e-mail à l'adresse **support@aeno.com** ou par chat en ligne à l'adresse **aeno.com/service-and-warranty**. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.

N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou fissuré. N'installez pas l'appareil à l'extérieur ou à proximité de sources d'eau, y compris les humidificateurs. N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à l'humidité ou aux vibrations. Ne faites pas tomber l'appareil, ne le jetez pas, ne le démontez pas et ne tentez pas de le réparer vous-même. Ne placez pas le câble à proximité de radiateurs, de cuisinières ou d'appareils de chauffage. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de détergents pour nettoyer l'appareil. Ne pas jeter l'appareil avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination appropriée, contactez votre organe local de collecte et d'élimination des déchets. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Il existe un risque de blessure grave et de décharge électrique. Cet appareil est destiné à être utilisé exclusivement par des adultes.

Les avertissements, précautions et instructions contenus dans ce document ne peuvent pas couvrir toutes les situations dangereuses possibles. Il faut faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

### **Construction du purificateur d'air (voir fig. a)**

(1) – entrée d'air, (2) – panneau frontal amovible, (3) – filtre HEPA, (4) – bouchons en plastique, (5) – sortie d'air nettoyé, (6) – corps, (7) – boulons de fixation, (8) – support, (9) – kit de fixation murale.














### **Préparation de l'appareil pour utilisation (voir fig. a)**

Retirez l'emballage du filtre HEPA avant d'utilisation. Pour ce faire, assurez-vous d'abord que le purificateur d'air est débranché. Retirez ensuite avec précaution le panneau avant (2), saisissez les boucles de tissu et tirez le filtre HEPA (3) vers l'extérieur. Retirez l'emballage du filtre. Réinsérez ensuite le filtre HEPA (3) et recouvrez-le avec le panneau avant (2).

Il existe deux options pour installer le purificateur :






- sur le support : insérez les bouchons (4) dans les extrémités ouvertes du support (8). Fixez le support à l'aide des trois boulons de fixation (7) sur le corps du purificateur (6).
- sur le mur : fixer le kit de fixation (9) à l'endroit choisi sur le mur (au moins 170 cm du sol). Vissez les trois boulons de fixation (7) dans le panneau arrière du corps du purificateur (6). Insérez les têtes des boulons de fixation (7) à l'arrière du purificateur dans les rainures des fixations (9) déjà fixées au mur.

## Commande depuis le panneau de commande (voir fig. b)

L'indicateur de la qualité de l'air ambiant / afficheur du minuteur  indique soit la qualité de l'air ambiant, soit la durée de fonctionnement du purificateur avant l'arrêt du minuteur. L'indicateur  indique que la purification UV de l'air ambiant est en cours. Le bouton de vitesse  vous permet à chaque nouvelle pression de modifier la vitesse des ventilateurs du purificateur, qui est indiquée par l'indicateur de vitesse de l'air . Le bouton « Marche/Arrêt »  vous permet de mettre le purificateur en marche et de l'arrêter. Le bouton de veille  fait passer le purificateur en mode veille avec une puissance minimale du ventilateur, dans lequel tous les indicateurs, sauf le bouton de veille, s'éteignent. Pour quitter ce mode, appuyez à nouveau sur ce bouton. Le bouton de mode automatique  déclenche l'un des trois modes de fonctionnement appropriés du purificateur en fonction d'une évaluation de la qualité de l'air ambiant. Le bouton  Wi-Fi active l'appareil Wi-Fi du purificateur pour le contrôler à distance depuis un smartphone. Pour plus d'informations, consultez les instructions de connexion du purificateur à l'application AENO, disponibles sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). L'indicateur  change de couleur en fonction du niveau de pollution de l'air par des composés organiques (colles, colorants, laques, solvants, etc.). Le bouton de minuteur  fait passer l'affichage de la qualité de l'air en mode minuteur. D'autres pressions permettent de régler  la durée de fonctionnement du minuteur : de 1 à 24 heures. Le bouton de sécurité enfant est activé en le maintenant enfoncé pendant 3 secondes. Tous les boutons deviennent inaccessibles pour la commande. Pour retrouver l'accès aux boutons, appuyez à nouveau sur le bouton pendant 3 secondes. Le bouton d'ionisation  met en marche l'ioniseur, qui élimine les mauvaises odeurs. Le bouton de réinitialisation du filtre  indique qu'il est temps de remplacer le filtre HEPA. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour l'arrêter de clignoter. Le compte à rebours jusqu'à la fin du fonctionnement du filtre HEPA recommence à zéro.



## Commande du purificateur à l'aide de la télécommande (voir fig. c)

Les boutons suivants sont disponibles sur la télécommande :  marche/arrêt,  mode veille,  minuteur,  mode automatique,  change de la vitesse du ventilateur.

### Dépannage des dysfonctionnements éventuels

- Le purificateur ne s'allume pas. Causes possibles et solution : vérifiez que le purificateur est branché et qu'il y a du courant dans la prise, que le disjoncteur est enclenché et que les fusibles sont intacts, et que l'indicateur rouge de remplacement du filtre clignote.
- La poussière est mal éliminée. Causes possibles et solution : vérifiez que la surface du filtre n'est pas obstruée, qu'aucun obstacle n'empêche l'entrée ou la sortie d'air et que l'emballage du filtre a été retiré.
- Il y a beaucoup de bruit. Causes possibles et solution : vérifiez si quelque chose est coincé dans le ventilateur ou si le corps du purificateur incliné. Si le bruit est toujours trop fort, essayez de réduire la puissance du purificateur avec le bouton de vitesse. Utilisez également le mode de puissance faible pour faire fonctionner le purificateur dans la nuit.
- Une odeur désagréable provenant du purificateur. Causes et solutions possibles : si le purificateur dégage une odeur de plastique pendant les premières heures de fonctionnement, c'est normal. Toutefois, l'appareil peut également dégager une odeur désagréable si le filtre est encrassé. Dans ce cas, il doit être nettoyé ou remplacé. Si vous sentez une odeur de brûlé, débranchez immédiatement le purificateur. Contactez ensuite le service d'assistance ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté l'appareil.
- L'indicateur de remplacement du filtre continue à clignoter même après le remplacement ou nettoyage du filtre. Causes possibles et solution : appuyez sur le bouton du filtre pendant au moins 3 secondes. Le minuteur de changement de filtre redémarre et le témoin lumineux s'éteint.

**ATTENTION !** Si aucune des solutions possibles ne résout le problème, contactez votre fournisseur ou votre centre de service. Veuillez ne pas démonter ou tenter de réparer l'appareil vous-même.

## Connexion à l'application mobile AENO

**ATTENTION !** Assurez-vous que votre téléphone est connecté à un réseau Wi-Fi de 2,4 GHz, le 5 GHz n'est pas pris en charge par l'appareil.

- Branchez l'appareil sur le réseau électrique et mettez-le sous tension.
- Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou App Store et créez un nouveau compte ; ou connectez-vous à votre compte utilisateur.
- Depuis l'écran d'accueil de l'application, appuyez sur " + " ou " Ajouter un appareil " (si aucun appareil n'a été ajouté à l'application). Dans la fenêtre qui s'ouvre, sélectionnez la catégorie « Purificateur d'air ».

**Remarque :** si le système vous invite à activer des fonctions de votre smartphone, suivez les conseils qui y sont donnés.

- Saisissez le nom et le mot de passe de votre réseau Wi-Fi s'ils ne sont pas remplis automatiquement. Appuyez sur « Suivant ».
- Assurez-vous que le mode EZ est sélectionné dans le coin supérieur droit.
- En général, le bouton Wi-Fi clignote la première fois que l'appareil est allumé. Dans l'écran « Instructions de connexion », cochez la case « Assurez-vous que la LED clignote ». Appuyez sur « Suivant ».
- Attendez que le message « Appareil ajouté avec succès » apparaisse\*.
- Si l'appareil ne se connecte pas, appuyez sur le bouton Wi-Fi et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'appareil émette un bip. Répétez le processus de connexion comme décrit ci-dessus.

**Remarque :** il est recommandé de rester aussi près que possible de l'appareil et, si possible, du routeur au moment de la connexion pour garantir un signal Wi-Fi stable.

Vous pourrez alors contrôler votre appareil depuis l'application. Pour plus d'informations sur les scénarios de commande à distance de l'unité, consultez le manuel complet sur [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\* Si la connexion échoue, vérifiez que l'appareil est connecté à une source d'alimentation et allumé, et que l'icône Wi-Fi du panneau de commande de l'appareil clignote. Vérifiez en outre les paramètres du routeur Wi-Fi ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) ou redémarrez le routeur, puis répétez le processus de connexion.

**HRV** Pročišćivač zraka **AAP0002S** dizajniran za pročišćavanje zraka u zatvorenom prostoru od alergena, peludi, spora gljivica, čestica prašine, dima, životinjske dlake i neugodnih mirisa.

### Specifikacije

Ulazni napon: 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Snaga: 40 W. Produktivnost: 420 m<sup>3</sup>/h  
Područje dohvata: 50 m<sup>2</sup>. Vrijeme čišćenje zraka u prostoriji: 0,5 sata. Razina buke: u noćnom načinu rada 25 dB (na udaljenosti od 1 m). Dimenzije (D × Š × V): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV LED unutar kućišta. WiFi modul RF daljinski upravljač. Domet daljinskog upravljanja: 10,5 m. Snaga zračenja: +20 dBm /100 mW.

### Opseg isporuke

pročišćivač zraka **AAP0002S**, HEPA filter H13, daljinski upravljač, vijak za montažu (3 kom.), kabel za napajanje, postolje, hardver, čepovi (2 kom.), plastični umetci (4 kom.), samorezni vijci (4 kom.), kratki vodič.

### Ograničenja i upozorenja

**POZOR!** Unutar uređaja se nalazi UV LED. Nije dopušteno rastavljati uređaj i uključivati ga u rastavljenom stanju jer je to vrlo opasno za oči.

Prije skidanja prednje ploče provjerite je li pročišćivač odspojen od struje. Ne uranjajte pročišćivač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Nemojte koristiti agresivna i lako zapaljiva sredstva koja sadrže klor ili alkohol za čišćenje uređaja. Nemojte dopustiti prodor vode u HEPA filter. Koristite uređaj samo na način koji je opisan u kratkom korisničkom vodiču te priručniku za korisnike. Nepoštovanje uputa može prouzrokovati požar i druge opasnosti i ozljede. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili napuknut. Ne postavljajte uređaj na otvorenom ili blizu izvora vode, uključujući ovlaživače zraka. Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti, vlazi ili vibracijama.

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća tijekom korištenja vašeg AENO™ uređaja, obratite se korisničkoj podršci putem e-pošte [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili online chata na [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da riješite vaše probleme i da ne gubite vrijeme i trud da idete u prodavnicu.

Nemojte udarati, bacati, rastavljati uređaj ili ga pokušavati sami popraviti. Ne postavljajte kabel blizu radijatora, pećnice ili grijača. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili deterdžente da očistite uređaj. Nemojte odlagati uređaj skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom, to će naštetiti okolišu. Za više informacija o urednom zbrinjavanju obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje i zbrinjavanje otpada. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem. Postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda i strujnog udara. Ovaj uređaj je namijenjen za uporabu samo od strane odraslih osoba.

Upozorenja, mjere opreza i upute sadržane u ovom dokumentu ne mogu pokriti sve eventualne opasne situacije. Vodite se zdraqvim razumom kad koristite uređaj.

#### **Uređaj za pročišćavanje zraka (v. sliku a)**

(1) – usisivač zraka, (2) – skidiva prednja ploča, (3) – HEPA filter, (4) – plastični čepovi, (5) – otvori za ospuštanje pročišćenog zraka, (6) – kućište, (7) – montažni vijci, (8) – postolje, (9) – zidni držač.














#### **Priprema uređaja za korištenje (v. sliku a)**

Prije uporabe uklonite ambalažu s HEPA filtera. Prije toga prvo provjerite je li pročišćivač zraka odspojen od struje. Zatim oprezno skinite prednju ploču (2), uhvatite omče od tkanine i izvucite HEPA filter (3). Uklonite ambalažu s filtera. Zatim vratite HEPA filter (3) na mjesto i zatvorite ga prednjom pločom (2).






Pročišćivač može se instalirati na dva načina:

- na postolju: umetnite čepove (4) u otvorene krajeve postolja (8). Pričvrstite postolje s tri vijka (7) na kućište pročišćivača (6).
- na zidu: pričvrstite držač (9) na odabrano mjesto na zidu (najmanje 170 cm od poda). Uvrnite tri montažna vijka (7) u stražnju ploču kućišta pročišćivača (6). Umetnite glave vijaka (7) na stražnjoj strani pročišćivača u utore držala (9) koji je već pričvršćenina zid.

## Upravljanje od kontrolne ploče (v. sliku b)

 Indikator kvalitete zraka u zatvorenom prostoru/zaslon timera pokazuje ili kvalitetu zraka u zatvorenom prostoru ili koliko dugo je pročišćivač radio prije nego što se timer isključi. Indikator  prikazuje da je u tijeku ultraljubičasto pročišćavanje zraka u zatvorenom prostoru. Gumb za brzinu  omogućuje promjenu brzine ventilatora pročišćavača svakim sljedećim pritiskom, a koju brzinu prikazuje indikator brzine zraka . Gumb "Start/Stop"  omogućuje uključivanje i isključivanje pročišćavača. Gumb režima mirovanja  prebacuje pročišćivač u režim mirovanja s minimalnom snagom ventilatora, pri čemu se gase svi indikatori, osim gumba za ovaj režim. Za izlazak iz ovog načina rada ponovno pritisnite gumb. Gumb automatskog režima  pokreće jedan od tri prikladna načina rada pročišćivača na temelju procjene kvalitete zraka u prostoriji. Gumb  Wi-Fi aktivira Wi-Fi uređaj pročišćivača za daljinsko upravljanje s vašeg pametnog telefona. Više pročitajte u uputama za spajanje pročišćivača na AENO aplikaciju, dostupnim na poveznici **aeno.com/documents**. Indikator  mijenja boju ovisno o stupnju onečišćenja zraka organskim spojevima (ljepila, boje, lakovi, otapala itd.). Gumb timera  prebacuje indikator kvalitete zraka u način rada s timerom. Daljnji pritisci postavljaju  vrijeme rada timera: od 1 do 24 sata. Gumb za zaštitu od djece radi ako ga držite pritisnutim 3 sekunde. Svi se gumbi onda deaktiviraju. Da vratite pristup gumbima, trebate ponovno pritisnuti i držati ovaj gumb 3 sekunde. Gumb ionizatora  uključuje ionizator koji uklanja neugodne mirise. Gumb za resetiranje filtera  označava da je vrijeme za zamjenu HEPA filtera. Da taj gumb prestane treptati, pritisnite ga i držite 10 sekundi. Odbrojavanje do kraja HEPA filtera pročišćavača početak će od nule.

## Upravljanje pročišćivačem daljinskim upravljačem (v. sliku c)

Na daljinskom upravljaču dostupni su sljedeći gumbi:  uključeno/isključeno,  režim mirovanja,  mjerač vremena,  automatski način rada, promjena brzine ventilatora .

## Rješavanje problema

- Pročišćivač se ne uključuje. Mogući uzroci i rješenje: provjerite je li pročišćivač spojen na struju i ima li napajanja u utičnici, je li uključeno automatsko napajanje i jesu li osigurači netaknuti, treperi li crveni indikator za zamjenu filtera.
- Prašina se slabo uklanja. Mogući uzroci i rješenja: provjerite nije li površina filtera začepljena, ima li smetnji koje sprječavaju ulazak ili ispuštanje zraka, je li ambalaža uklonjena s filtra.
- Glasna buka. Mogući uzroci i rješenja: provjerite da nijenešto zapelo u ventilatoru, te nije li nagnuto kućište pročišćivača. Ako uređaj i dalje radi bučno, pokušajte smanjiti snagu pročišćivača pomoću gumba za brzinu. Koristite način rada male snage i za rad pročišćivača noću.
- Neugodan miris iz pročišćivača. Mogući uzroci i rješenja: Posve je normalno ako u prvih nekoliko sati rada pročišćivač odaje miris plastike. Međutim, uređaj može ispuštati neugodan miris ako je začepljen filter. U tom slučaju filter treba očistiti ili zamijeniti. Ako osjetite miris paljevine, odmah odspojite pročišćivač od struje. Zatim kontaktirajte podršku ili prodavača od kojeg ste kupili uređaj.
- Indikator zamjene filtra i dalje trepće nakon što ste zamijenili ili očistili filter. Mogući uzroci i rješenje: Pritisnite gumb za filter najmanje 3 sekunde. Timer zamjene filtera će se ponovno pokrenuti i indikator će se ugasisi.

**POZOR!** Ako ništa od navedenoga ne riješi vaš problem, obratite se svom dobavljaču ili servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte ga sami popraviti.

### **Povezivanje s mobilnom aplikacijom AENO**

**POZOR!** Provjerite je li vaš telefon povezan na Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz, uređaj ne podržava 5 GHz.

- Spojite uređaj na struju i uključite ga.

- Preuzmite mobilnu aplikaciju AENO s Google Play ili App Storea i kreirajte novi nalog; ili se prijavite na svoj korisnički nalog.
- Na glavnom zaslonu aplikacije pritisnite "+" ili "Dodaj uređaj" (ako u aplikaciji nema dodanih uređaja). U prozoru koji se otvori odaberite kategoriju "Pročišćivač zraka".

**Napomena:** ako se na pametnom telefonu pojave sustavni zahtjevi za omogućavanjem bilo kakvih funkcija, slijedite navedene u njima preporuke.

- Unesite naziv i lozinku svoje Wi-Fi mreže ako se ne popune automatski. Kliknite "Dalje".
- Provjerite da je EZ način odabran u gornjem desnom kutu.
- Općenito, gumb Wi-Fi trepće kad se uređaj uključi prvi put. Na zaslonu "Upute za povezivanje" označite potvrdni okvir "Provjerite trepće li LED dioda". Kliknite "Dalje".
- Pričekajte poruku "Uređaj je uspješno dodan". \*
- Ako uređaj nije povezan, pritisnite i držite gumb Wi-Fi oko 3 sekunde dok uređaj ne zapišti. Ponovite postupak povezivanja kako je gore opisano.

**Napomena:** u trenutku povezivanja preporuča se biti što bliže uređaju i, ako je moguće, usmjerivaču, kako bi se osigurao stabilan Wi-Fi signal.

Nakon toga možete upravljati svojim uređajem iz aplikacije. Za informacije o scenarijima za daljinsko upravljanje uređajem, pogledajte punu verziju priručnika na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

\*Ako veza ne uspije, provjerite je li uređaj spojen na izvor napajanja i uključen te da li ikona Wi-Fi na upravljačkoj ploči uređaja trepće. Dodatno provjerite Wi-Fi postavke usmjerivača ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) ili ga ponovno pokrenite, a zatim ponovite postupak povezivanja.

**HUN** Az **AAP0002S** légtisztítót úgy tervezték, hogy fertőtlenítsen és tisztítsa a beltéri levegőt az allergiás reakciót kiváltó anyagoktól - a pollentől, a gombaspórától, a porszemcséktől, - továbbá a füsttől, az állati szőrtől és a kellemetlen szagoktól.

### **Technikai adatok**

Bemeneti feszültség: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Teljesítmény: 40 W.  
Termelékenységi terület (az eszközzel való légtisztításra alkalmas terület nagysága): 50 m<sup>2</sup>-ig. A beltéri levegő tisztítási ideje: 0,5 h.  
Zajszint: éjszakai üzemmódban 25 dB (1 m távolságban). Méretek (hosszúság × szélesség × magasság): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV LED a légtisztító testben, a tokban. Wi-Fi modul. Rádiófrekvenciás távirányító. A távirányító hatótávolsága: 10,5 m. Sugárzási teljesítmény: +20 dBm/100 mW.

### **Egy eszköz - készlet tartalma**

Légtisztító **AAP0002S**, HEPA szűrő H13, távirányító, rögzítőcsavar (3 db), hálózati, állvány, rögzítők, dugók (2 db), műanyag betétek (4 db), önmetsző csavarok (4 db), gyors útmutató.

### **Korlátozások és figyelmeztetések**

**FIGYELEM!** A készülék belsejében UV LED található. A készüléket nem szabad szétszerelni és szétszerelve bekapcsolni, mert ez nagyon veszélyes a szemre.

Az előlap eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a légtisztító ki van húzva a konnektorból. Ne merítse a légtisztítót vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív és gyúlékony, klórt vagy alkoholt tartalmazó termékeket a légtisztító ápolásához. Ne engedje, hogy víz kerüljön a HEPA-szűrőbe. A készüléket csak a rövid és a teljes felhasználói kézikönyvekben leírtak szerint használja. Az utasítások be nem tartása tüzet és más veszélyes helyzeteket, valamint sérüléseket is okozhat. Ne használja a készüléket, ha az sérült (pl. repedt).

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO™ készülék használata során, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal a **support@aeno.com** e-mail címen vagy az **aeno.com/service-and-warranty** online chaten keresztül. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.



Ne telepítse a készüléket - beleértve a párasítókat is - a szabadban vagy vízforrások közelében. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, nedvességnek vagy rezgésnek. Ne ejtse le, ne dobja el, ne szerelje szét a készüléket, és ne próbálja saját maga megjavítani. Ne helyezze a tápkábelt radiátorok, kályhák, tűzhelyek vagy más fűtőberendezések közelébe. Ne használjon mosószeret vagy más tisztítószeret a készülék tisztításához. Ha kidobja a készüléket, ne dobja válogatás nélküli kommunális hulladékok közé, mert ez károsítja a környezetet. Az elhasználandó légtisztítót csak a hasonló eszközök tartalmazó, elkülönített szeméttárolóba helyezze a meghatározott szabályok szerint. A helyes hulladék mentesítéssel kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hulladékgyűjtő és mentesítő vállalathoz. Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. Súlyos sérülés és áramütés érheti őket. Ez a készülék kizárólag felnőttek számára készült.

A jelen dokumentumba foglalt, veszélyhelyzetekre vonatkozó figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem terjednek ki minden lehetséges veszély helyzetre. Kövesse a józan ésszt az eszköz üzemeltetésekor.

#### **Légtisztító berendezés (lásd az a ábrát)**

(1) – levegőbevezetés, (2) – levehető előlap, (3) – HEPA-szűrő, (4) – műanyag dugók, (5) – tisztított légkivezetés, (6) – ház, (7) – szerelőcsavarok, (8) – állvány, (9) – falra szerelhető konzol.














#### **A készülék működésre való előkészítése (lásd az a. ábrát)**

Használat előtt távolítsa el a csomagolást a HEPA-szűrőről. Ezt megelőzően először győződjön meg arról, hogy a légtisztító áramtalanítva van. Ezután óvatosan távolítsa el az előlapot (2), fogja meg a szövetpántokat, és húzza ki a HEPA-szűrőt (3) kifelé. Távolítsa el a fóliát a szűrőről. Ezután helyezze vissza a HEPA-szűrőt (3), és zárja be az előlapot (2).






A légtisztítóhoz kétféle telepítési lehetőség áll rendelkezésre:

- az állványon: helyezze a dugókat (4) az állvány (8) nyitott végeibe. Rögzítse az állványt a három állítócsavarral (7) a légszűrő testéhez (6).
- a falon: rögzítse a rögzítőt (9) a kiválasztott helyre a falon (legalább 170 cm-re a padlótól). Csavarja be a három állítócsavart (7) a légszűrőtest hátsó panelébe (6). Helyezze a légszűrő hátsó oldalán lévő (7) állítócsavarok fejét a falhoz már rögzített (9) tartó hornyába.

## Vezérlés a kezelőpanelről (lásd az b ábrát)

 Beltéri levegőminőség-jelző/időzítő kijelző vagy a beltéri levegő minőségét vagy a légtisztító működési idejét jelzi az időzítő kikapcsolása előtt.  A mutató azt mutatja, hogy a beltéri levegő ultrabolya tisztítása zajlik. Sebesség gomb  lehetővé teszi a légtisztító ventilátorok fordulatszámának módosítását, amelyet a  légsebesség-jelző jelez, minden további megnyomásával. Indítás/ leállítás gomb  lehetővé teszi a légtisztító be- és kikapcsolását. Hibernálás  gomb a légtisztító minimális ventilátorteljesítménnyel alvó üzemmódba kapcsolja, ekkor az alvó gomb kivételével minden kijelző kikapcsol. Az üzemmódból való kilépéshez nyomja meg újra a gombot. Automatikus üzemmód gomb  a helyiség levegőminőségének értékelése alapján a légtisztító három megfelelő üzemmódjának egyikét indítja el. Wi-Fi  gomb aktiválja a légtisztító Wi-Fi eszközt, hogy távolról, okostelefonról vezérelhesse azt. Bővebben a légtisztítónak az "AENO" alkalmazáshoz való csatlakoztatására vonatkozó útmutatóban olvashat, amely az aeno.com/documents oldalon érhető el. Indikátor  a szerves vegyületek (ragasztók, festékek, lakkok, oldószerek stb.) által  okozott légszennyezés mértékétől függően változtatja a színét. Időzítő gomb a levegőminőségjelzőt időzítő üzemmódba kapcsolja. További gombnyomással beállítható az időzítő  futási ideje: 1 és 24 óra között. Gyermekezár gomb akkor lép működésbe, ha 3 másodpercig nyomva tartják. Minden gomb zárva van. Ahhoz, hogy újra  hozzáférjen ezekhez, nyomja meg és tartsa lenyomva a védelmi gombot  3 másodpercig. Ionizáló gomb tartalmaz egy ionizátort, amely megszünteti a kellemetlen szagokat. Szűrő visszaállító gomb jelzi, hogy ideje kicserélni a HEPA-szűrőt. A villogás leállításához tartsa lenyomva a gombot 10 másodpercig. A légtisztító HEPA-szűrő működésének végéig tartó visszaszámlálás nulláról indul.

## A légtisztító vezérlése a távirányítóval (lásd a c ábrát)

A távirányítón a következő gombok állnak rendelkezésre: be/kikapcsolás  alvó üzemmód , időzítő , automatikus működés , ventilátor fordulatszám változása 

## A lehetséges meghibásodások elhárítása

- A légtisztító nem kapcsol be. Ellenőrizze, hogy a légtisztító hálózati csatlakozója be van-e dugva a konnektorba, van-e tápfeszültség a konnektorban, be van-e kapcsolva az automatikus tápfeszültség biztosítás, épek-e a biztosítékok, villog-e a piros szűrőcsere-jelző lámpa.
- A légtisztító rosszul tisztítja a levegőt. Lehetséges okok és megoldás: Ellenőrizze, hogy a szűrő felülete eltömődött-e, nincsenek-e a levegő ki- vagy beszívását akadályozó akadályok, nem távolították-e el a csomagolást a szűrőről.
- Hangos zaj. Lehetséges okok és megoldás: Ellenőrizze, hogy nem akadt-e be valami a ventilátorba, nem dőlt-e meg a légszűrőház. Ha a zaj még mindig túl hangos, próbálja meg a sebességgomb segítségével csökkenteni a légszűrő működési teljesítményét. Használja az alacsony energiafelhasználású üzemmódot a légtisztító éjszakai működtetéséhez is.
- Kellemetlen szag a légtisztítóból. Lehetséges okok és megoldás: Ha a légtisztító a működés első néhány órájában műanyagszagot áraszt, ez normális. A légtisztító azonban kellemetlen szagot bocsáthat ki akkor is, amikor a szűrő eltömődött. Ebben az esetben ki kell tisztítani a levegőtől, vagy ki kell cserélni. Ha égő szagot érez, azonnal húzza ki a légtisztítót. Ezután vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal vagy azzal a kereskedővel, akitől az eszközt vásárolta.
- Miután kicserélte vagy megtisztította a szűrőt, a szűrőcsere jelző továbbra is villog. Lehetséges okok és megoldás: Nyomja meg a szűrőgombot legalább 3 másodpercig. A szűrőcsere időzítője újraindul, és a kijelző kialszik.

**FIGYELEM!** Ha a lehetséges megoldások egyike sem oldja meg a problémát, lépjen kapcsolatba az eszköz leszállítójával vagy a szervizközponttal. Kérjük, ne szerelje szét az eszközt és ne próbálja megjavítani.

### Csatlakozás az AENO mobilalkalmazáshoz

**FIGYELEM!** Győződjön meg róla, hogy a telefonja 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózathoz van csatlakoztatva, az 5 GHz-es hálózatot a készülék nem támogatja.

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati tápegységhez, és kapcsolja be.

- Töltse le a Google Play vagy az App Store áruházból az AENO mobilalkalmazást és új fiókot regisztráljon; vagy jelentkezzen be felhasználói fiókjába.
- Az alkalmazás kezdőképernyőjén nyomja meg a "+" vagy a "Készülék hozzáadása" gombot (ha még nincsenek az alkalmazáshoz hozzáadott eszközök). A megnyíló ablakban válassza ki a "Légtisztító" kategóriát.

**Megjegyzés:** Ha egy rendszer arra kéri, hogy aktiváljon valamilyen funkciót az okostelefonján, kövesse az ott megadott tanácsokat.

- Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és jelszavát, ha a mezők nem töltődnek ki automatikusan. Nyomja meg a "Tovább" gombot. Győződjön meg róla, hogy a jobb felső sarokban az EZ mód van kiválasztva.
- Általában a Wi-Fi gomb a készülék első bekapcsolásakor villog. A "Csatlakozási utasítások" képernyőn jelölje be a "Győződjön meg róla, hogy a LED villog" jelölőnégyzetet, majd nyomja meg a "Tovább" gombot
- Várja meg a következő üzenetet: "Az eszköz sikeresen hozzáadva". \*
- Ha a készülék nem csatlakozik, nyomja meg és tartsa lenyomva a Wi-Fi gombot körülbelül 3 másodpercig, amíg a készülék hangjelzést nem ad. Ismételje meg a csatlakoztatási folyamatot a fent leírtak szerint.

**Megjegyzés:** A stabil Wi-Fi jel biztosítása érdekében ajánlott a lehető legközelebb a készülékhez, és ha lehetséges, az útválasztóhoz a csatlakozáskor maradni.

A készülék távvezérlési forgatókönyveiről információkat az Használati útmutatóban az **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)** oldalon található.

\* Ha a kapcsolat nem sikerül, ellenőrizze, hogy a készülék áramforráshoz van-e csatlakoztatva és be van-e kapcsolva, és hogy a készülék kezelőpanelén a Wi-Fi ikon villog-e. Ezenkívül ellenőrizze az útválasztó Wi-Fi beállításait, vagy indítsa újra az útválasztót, majd ismételje meg a csatlakozási folyamatot (**[aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)**).

**HYE AAP0002S** օդի մաքրիչը նախատեսված է պերզեններից, ծաղկափոշիներից, սնկային խոռոչներիցից, փոշուց, ծխից, կենդանիների բրդից, ինչպես նաև տհաճ հոտերից ներսի օդի մաքրման համար:

### **Տեխնիկական բնութագրեր**

Մուտքային լարումը՝ (AC) 110-240 Վ, 50/60 Հց: Հզորությունը՝ 40 Վտ: Արտադրողականությունը՝ 420 մ<sup>3</sup>/d: Սպասարկման տարածքը՝ 50 մ<sup>2</sup>: Ներսի օդի մաքրման ժամանակը՝ 0,5 ժամ: Աղմուկի մակարդակը՝ գիշերային ռեժիմում 25 դԲ (1 մ հեռավորության վրա): Չափերը (Ե × Լ × Բ)՝ 590 մմ × 100 մմ × 395 մմ: ՈՒՄ-յուսադիողը պատյանի ներսում է: Wi-Fi մոդուլ: Ռադիոհաճախականության հեռակառավարիչ: Վահանակի գործողության շատավիդը՝ 10,5 մ: Արտանետումների հզորությունը՝ +20 dBm/100 mW:

### **Առաքման բովանդակությունը**

**AAP0002S** Օդի մաքրիչ, HEPA-գտիչ H13, Հ<sup>4</sup> վահանակ, մոնիտորային հեղույս (3 հատ), սնուցման լար, տակդիր, ամրակ, խցաններ (2 հատ), պլաստիկ ներդիրներ (4 հատ), պտուտակներ (4 հատ), կարճ ուղեցույց:

### **Մահմանափակումներ և նախազգուշացումներ**

**Ուշադրություն** Սարքի ներսում կա ուլտրամանուշակագույն լուսադիոդ: Չի թույլատրվում սարքը քանդել և այն միացնել քանդված վիճակում, դա շատ վտանգավոր է ձեր տեսողության համար:

Նախքան ճակատային վահանակը հեռացնելը, համոզվեք, որ մաքրիչը անջատված է վարդակից: Մաքրիչը մի ընկղմեք ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ: Մաքրիչի խնամքի համար մի օգտագործեք քլոր կամ ալկոհոլ պարունակող ագրեսիվ և դյուրավատ միջոցներ: Թույլ մի տվեք, որ ջուր ընկնի HEPA-գտիչի վրա: Սարքը միայն օգտագործեք ըստ հրահանգների, որոնք նշված են կարճ և ամբողջական օգտագործողի ուղեցույցներում: Հրահանգի խախտումը կարող է հանգեցնել հրդեհի առաջացման և այլ վտանգավոր իրավիճակների, ինչպես նաև վնասվածքների: Մի օգտագործեք սարքը, եթե նրա վրա տեսնում եք վնասվածքներ և ճաքեր: Մի տեղադրեք սարքը բաց տարածքում, ինչպես նաև ջրի աղբյուրների մոտ, ներառյալ օդի խոնավացուցիչները:

Եթե AENO™ սարքն օգտագործելիս Ձեզ մոտ որևէ հարց կամ դժվարություն է ծագել, խնդրում ենք կապվել [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) էլ. փոստով կամ անցանց չաթի [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) կայքում: Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

Սարքը մի ենթարկեք արևի ուղիղ ճառագայթների ազդեցությանը, խոնավությանը և վիբրացիայի: Մի գցեք, մի նետեք, մի քանդեք սարքը և մի փորձեք ինքնուրույն վերանորոգել: Մալուխը մի տեղադրեք ռադիատորների, էլեկտրոսալիկների կամ տաքացուցիչների կողքին: Մաքրման համար մի օգտագործեք մաքրող և լվացող միջոցներ: Չի թույլատրվում սարքը ուտիլիզացնել չարտավորված քաղաքային թափոնների հետ միասին, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Ճիշտ ուտիլիզացման ալելի մանրամասն տեղեկությունների համար անհրաժեշտ է դիմել թափոնների հավաքման և արտահանման տեղական կազմակերպություն: Թույլ մի տվեք երեխաներին խաղալ սարքի հետ: Կա լուրջ վնասվածքներ և էլեկտրական հոսանքի հարված ստանալու վտանգ: Այս սարքը նախատեսված է բացառապես մեծահասակների օգտագործման համար:

Սույն փաստաթղթում պարունակվող նախագգուշացումները, նախագգուշական միջոցները և հրահանգները չեն կարող պարունակել բոլոր հնարավոր վտանգավոր իրավիճակները: Սարքը օգտագործելիս պետք է առաջնորդվել ողջախոհությամբ:

#### **Օդի մաքրիչի կառուցվածքը (տես նկար a)**

(1) – օդային խորշիկ, (2) – շարժական առջևնի վահանակ, (3) – HEPA-գտիչ, (4) – պլաստմասե խցաններ, (5) – մաքրված օդի դուրս գալու համար անցքեր, (6) – պատյան, (7) – տեղադրման հեղույսներ, (8) – տակդիր, (9) – պատի ամրակ:






#### **Սարքի աշխատանքի նախապարտաստումը (տես նկար a)**

Օգտագործելուց առաջ հետաքրեք HEPA-գտիչի փաթեթավորումը: Դրա համար նախ համոզվեք, որ օդի մաքրիչը անջատված է ցանցից: Այնուհետև նրբորեն հետաքրեք առջևնի վահանակը (2), բռնեք գործվածքն օդակներից և դուրս հանեք HEPA-գտիչը (3): Հետաքրեք գտիչի փաթեթավորումը: Դրանից հետո HEPA-գտիչը (3) դրեք տեղը և փակեք այն ճակատային վահանակով (2):



Կա մաքրիչի տեղադրման երկու տարբերակ.



- տակդիրի վրա՝ տեղադրեք խցանները (4) տակդիրի բաց ծայրերում (8): Տակդիրը երեք տեղադրման հեղույսներով (7) միացրեք մաքրիչի պատյանին (6):
- պատին՝ ամրացրեք ամրակը (9) պատի ընտրված տեղում (հատակից 170 սմ-ից ոչ ցած): Մաքրիչի պատյանի հետևի վահանակին (6) ձգեք երեք տեղադրման հեղույսներ (7): Տեղադրման հեղույսների գլուխները (7) դրեք մաքրիչի հետևի վահանակի արդեն պատին ամրացված ամրակի ակոսների (9) մեջ:





## Մաքրիչի կառավարումը ՀԿ վահանակից (տես նկար Ե)

Հետակառավարման վահանակի վրա առկա են հետևյալ կոճակները. միացնել/անջատել , աշխատանքի քնի ռեժիմ , թայմեր , ավտոմատ շահագործման ռեժիմ , հովվարիչի պտտման արագության փոփոխությունը :


Ղեկավարումը վերահսկիչ վահանակից (տես նկար Ե)



Ներսի օդի որակի ինդիկատոր/թայմերի էկրանը  ցույց է տալիս կամ ներսի օդի որակը, կամ մաքրիչի աշխատանքային ժամանակը՝ մինչև թայմերի անջատվելը:  Indուցանիչ -



ցույց է տալիս, որ տեղի է ունենում ներքին օդի ուլտրամանուշակագույն մաքրում:  Արագության կոճակը թույլ է տալիս յուրաքանչյուր հաջորդ սեղմումով փոխել մաքրիչի հովվարիչի պտտման արագությունը, որը ցույց է տալիս օդի արագության ինդիկատորը :

“Ստարտ/Ստոպ”  կոճակը թույլ է տալիս միացնել և անջատել մաքրիչը: Քնի ռեժիմի կոճակը  միացնում է հովվարիչներին նվազագույն հզորությամբ օդափոխիչը քնած ռեժիմում աշխատելու համար, որի դեպքում բոլոր ինդիկատորները, բացի քնած ռեժիմի կոճակից, հանգչում են: Այդ ռեժիմից դուրս գալու համար կոճակը պետք է կրկնակի սեղմել: Ավտոմատ ռեժիմում կոճակը  միացնում է մաքրիչի աշխատանքի երեք հարմար ռեժիմներից մեկը՝ ներսի օդի որակի գնահատման հիման վրա: Wi-Fi 

կոճակ ակտիվացնում է մաքրիչի Wi-Fi սարքը, նրան սամբոֆոնի միջոցով հեռակալարման համար: “AENO” հավելվածին մաքրիչը միացնելու մասին մանրամասն կարդացեք

հրահանգներում, հասանելի [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) հղումով: Ինդիկատորը  փոխում է իր գույնը, կախված օրգանական միացություններով օդի աղտոտվածության մակարդակից

(ստիմաններ, ներկեր, լաքեր, լուծիչներ և այլն): Թայմերի կոճակը  օդի որակի ինդիկատորին փոխում է թայմեր ռեժիմի: Հետագա սեղմումները սահմանում են թայմերի աշխատանքի ժամանակը՝ 1-ից մինչև 24 ժամ: Երեխաների միջամտությունից պաշտպանվելու կոճակը 

միանում է, եթե այն պահեք 3 վայրկյան: Բոլոր կոճակները կառավարման համար դառնում են անհասանելի: Որպեսզի  վերականգնել կոճակներին հասանելիությունը, պետք է կրկին 3 վայրկյան կոճակը սեղմել և պահել: 

Իոնիչի կոճակը միացնում է իոնիչը, որը վերացնում է տհաճ հոտերը: Չոփի վերագործարկման կոճակը ցույց է տալիս, որ եկել է HEPA-գոփի փոխարինման ժամանակը: Կոճակի թարթման դադարեցման համար անհրաժեշտ է սեղմել և պահել այն 10 վայրկյան: ապա մաքրիչի HEPA-գոփի աշխատանքի ավարտի ժամանակի հաշվարկը սկսվում է գրոյից:

## Հնարավոր անսարքությունների վերացում

- Մաքրիչը չի միանում: Ստուգեք, թե արդյոք մաքրիչը միացված է վարդակից, և արդյոք հոսանքի լարում կա վարդակում, թե արդյոք միացված է հոսանքի ավտոմատը և արդյոք ապահովիչները ամբողջական են, թե արդյոք գոխի փոխարինման կարմիր ինդիկատորը թարթում է:
- Փոշին վատ է հեռացվում: Հնարավոր պատճառները և լուծումը. ստուգեք, թե արդյոք գոխի մակերեսը խցանված չէ, չկա խոչընդոտ, որը խանգարում է օդի քաշելուն կամ դուրս թողնելուն:
- Ուժեղ աղմուկ: Հնարավոր պատճառները և լուծումը. ստուգեք, թե արդյոք որևէ բան չի խրված է օդափոխիչի մեջ, թե արդյոք թեքված չն մաքրիչի պատյանը: Եթե աղմուկը դեռ շատ ուժեղ է, փորձեք նվազեցնել մաքրիչի աշխատանքային հզորությունը արագության կոճակով: Նաև օգտագործեք ցածր հզորության ռեժիմ մաքրիչի գիշերային աշխատանքի ժամանակ:
- Մաքրիչից տհաճ հոտ է գալիս: Հնարավոր պատճառներն և լուծումը. եթե աշխատանքի առաջին մի քանի ժամվա ընթացքում մաքրիչը արձակում է պլաստիկի հոտ, ապա դա նորմալ է: Այնուամենայնիվ, սարքը կարող է տհաճ հոտ առաջացնել նաև գոխի խցանվելու դեպքում: Այդ դեպքում այն պետք է մաքրել կամ փոխարինել: Եթե դուք զգում եք այրվածի հոտ, ապա մաքրիչը անմիջապես անջատել վարդակից: Այնուհետև կապվեք աջակցության ծառայության կամ վաճառողի հետ, ումից դուք գնել եք սարքը:
- Չոխի փոխարինման ինդիկատորը շարունակում է թարթել նույնիսկ այն բանից հետո, երբ դուք փոխարինեցիք կամ մաքրեցիք գոխը: Հնարավոր պատճառները և լուծումը՝ սեղմեք FILTER կոճակը և պահեք այն առնվազն 3 վայրկյան: Չոխի փոխարինման թայմերը կվերագործարկվի, իսկ ինդիկատորը կմարի:
- **ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ** Եթե հնարավոր միջոցներից ոչ մեկը չի օգնում լուծել ձեր խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ սպասարկման կենտրոնին: Խնդրում ենք մի ապամոնտաժեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

## Միացում AENO բջջային հավելվածին

**Ուշադրություն՝** Համոզվեք, որ Ձեր հեռախոսը միացված է 2,4 ԳՀց հաճախականությամբ Wi-Fi ցանցին, 5 ԳՀց հաճախականությունը չի ապահովվում սարքի կողմից:

- Միացրեք սարքը էլեկտրաէներգիայի ցանցին և միացրեք այն:
- Ներբեռնեք AENO բջջային ծրագիրը Google Play-ում կամ App Store-ում և գրանցեք նոր հաշիվ: կամ մուտք գործեք ձեր օգտվողի հաշիվ:



- Հավելվածի գլխավոր էկրանին սեղմեք "+" կամ "Ավելացնել սարքը" (եթե հավելվածում չկան ավելացված սարքեր): Բացվող պատուհանում ընտրեք "Օդի մարիչ" կատեգորիան:

**Նշում.** սմարթֆոնի վրա որևէ գործառույթ ներառելու վերաբերյալ համակարգային հարցումների դեպքում հետևեք դրանցում նշված ուղեցույցներին:

- Մուտքագրեք Ձեր Wi-Fi ցանցի անունն ու գաղտնաբառը, եթե դրանք ինքնաբերաբար չեն լրացվում: Սեղմեք «Հաջորդը»: Համոզվեք, որ վերին աջ անկյունում ընտրված է EZ ռեժիմը:
- Որպես կանոն, սարքի առաջին միացման ժամանակ Wi-Fi կոճակը թարթում է: "Միացման հրահանգներ" էկրանին "Համոզվեք, որ LED ինդիկատորը թարթում է" տողում տեղադրեք թռչնանիշ: Սեղմեք «Հաջորդը»:
- Սպասեք մինչև կհայտնվի «Սարքը հաջողությամբ ավելացվեց» հաղորդագրությունը\*:
- Եթե սարքի հետ միանալ չի հաջողվել, սեղմեք և պահեք Wi-Fi կոճակը մոտ 3 վայրկյան, մինչև սարքի ձայնային ազդանշանը հնչի: Կրկնել միացման գործընթացը, ինչպես նկարագրված է վերը:

**Նշում:** միացման պահին խորհուրդ է տրվում հնարավորին չափ մոտ գտնվել սարքին և հնարավորության դեպքում ռոտյեթերին՝ Wi-Fi կայուն ազդանշան ապահովելու համար:

Հետագայում Դուք կկարողանաք կառավարել Ձեր սարքը հավելվածից: Սարքի հետակա կառավարման սցենարների մասին տեղեկատվությունը ներկայացված է ուղեցույցի ամբողջական տարբերակում՝ [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents):

\*Եթե կապը ձախողվել է, համոզվեք, որ սարքը միացված է էներգիայի աղբյուրին և միացված է, իսկ սարքի կառավարման վահանակի վրա Wi-Fi պատկերակը թարթում է: Լրացուցիչ անգամ ստուգեք երթուղիյի Wi-Fi կարգավորումները կամ վերագործարկեք այն, իսկ հետո կրկնեք միացման գործընթացը ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)):

**ITA** Il purificatore d'aria **AAP0002S** purifica l'aria interna da allergeni, pollini, spore fungine, particelle di polvere, fumo, peli di animali domestici e odori sgradevoli.

### **Specifiche tecniche**

Tensione d'ingresso: 110-240 V (AC), 50/60 Hz. Potenza: 40 W. Produttività: 420 m<sup>3</sup>/ora. Area di servizio: 50 m<sup>2</sup>. Tempo di pulizia dell'aria interna: 0,5 ore. Livello di rumore: in modalità notturna 25 dB (a 1 m). Dimensioni (L x W x H): 590 mm x 100 mm x 395 mm. UV-LED all'interno del corpo. Modulo Wi-Fi. Telecomando IR. La portata del telecomando: 10,5 m. Potenza di emissione: +20 dBm/100 mW.

### **Set di consegna**

Purificatore d'aria **AAP0002S**, filtro HEPA H13, telecomando, vite di montaggio (3 pz.), cavo di alimentazione, base, fissaggi, spine (2 pz.), inserti di plastica (4 pz.), viti autofilettanti (4 pz.), guida rapida.

### **Restrizioni e avvertenze**

**ATTENZIONE!** C'è un UV-LED all'interno del dispositivo. Non smontare il dispositivo e non metterlo in funzione smontato, poiché può essere molto pericoloso per la vista.

Prima di rimuovere il pannello frontale, assicurarsi che il purificatore sia scollegato dalla presa di corrente. Non immergere il purificatore in acqua o in qualsiasi altro liquido. Non utilizzare detergenti aggressivi o infiammabili contenenti cloro o alcol per la manutenzione del purificatore. Non permettere all'acqua di entrare nel filtro HEPA. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nella guida rapida e nel manuale d'uso completo. La mancata osservanza delle istruzioni può causare incendi o altri pericoli e lesioni. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato o incrinato.

In caso di domande o difficoltà nell'utilizzo del dispositivo AENO™, si prega di contattare l'assistenza inviando un'e-mail a [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) o tramite la chat online all'indirizzo [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Gli specialisti possono aiutarvi a risolvere i problemi, evitandovi di perdere tempo e fatica per visitare un negozio.

Non installare il dispositivo all'aperto o vicino a fonti d'acqua, compresi gli umidificatori. Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta, all'umidità o alle vibrazioni. Non far cadere, lanciare, smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli. Non posizionare il cavo vicino a radiatori/termosifoni, stufe, fornelli o riscaldatori. Non utilizzare detersivi o detergenti per pulire il dispositivo. Non smaltire il dispositivo con i rifiuti urbani non differenziati poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento, contattare l'organizzazione locale di raccolta e smaltimento dei rifiuti. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. C'è il rischio di lesioni gravi e scosse elettriche. Questo dispositivo è solo per uso adulto.

Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni di questo documento non possono coprire tutte le possibili situazioni pericolose. Usare il buon senso quando si utilizza il dispositivo.

### **Costruzione di purificatore dell'aria (vedi illustrazione a)**

Presa d'aria – (1), pannello frontale rimovibile – (2), filtro HEPA – (3), tappi di plastica – (4), uscita dell'aria pulita – (5), corpo – (6), viti di arresto – (7), base – (8), staffa di montaggio a parete – (9).














### **Preparazione del dispositivo per l'uso (vedi illustrazione a)**

Rimuovere l'imballaggio dal filtro HEPA prima dell'uso. Per fare questo, prima assicurarsi che il purificatore d'aria sia scollegato. Quindi rimuovere attentamente il pannello frontale (2), afferrare le cerniere in tessuto e tirare il filtro HEPA (3) verso l'esterno. Rimuovere l'imballaggio dal filtro. Poi inserire il filtro HEPA (3) al suo posto e chiudere il pannello frontale (2).






Ci sono due opzioni per installare il purificatore:

- sulla base: inserire i tappi (4) nelle estremità aperte della base (8). Fissare la base con le tre viti di fissaggio (7) al corpo del purificatore (6).
- sulla parete: fissare il fissaggio (9) alla posizione scelta sulla parete (almeno 170 cm dal pavimento). Avvitare le tre viti di fermo (6) nel pannello posteriore del corpo del purificatore (7). Inserire le teste delle viti di fermo (7) sul retro del purificatore nelle scanalature del fissaggio (9) già fissato al muro.

## Gestione dal pannello di controllo (vedi illustrazione b)

L'indicatore della qualità dell'aria ambiente/il  display del timer mostra la qualità dell'aria ambiente o il tempo di funzionamento del purificatore prima che il timer si spenga. Indicatore  mostra che l'aria nella stanza viene pulita con la luce UV. Il pulsante di velocità  permette di cambiare la velocità delle ventole del purificatore, indicata dall'indicatore di velocità dell'aria, ad ogni successiva pressione . Il pulsante "Start/Stop"  permette di accendere e spegnere il purificatore. Il pulsante di sospensione  mette il purificatore in modalità sleep con una potenza minima del ventilatore, alla quale tutti gli indicatori, tranne il pulsante sleep, si spengono. Per uscire da questa modalità premere nuovamente il pulsante. Il pulsante della modalità automatica  avvia una delle tre modalità di funzionamento del purificatore adatte, secondo la qualità dell'aria nella stanza. Il pulsante  Wi-Fi attiva Wi-Fi del purificatore per il controllo remoto da uno smartphone. Per ulteriori informazioni vedere le istruzioni per collegare il purificatore all'applicazione "AENO", disponibile su **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. L'indicatore  cambia il suo colore a seconda del livello di inquinamento dell'aria da parte di composti organici (colle, pitture, vernici, solventi, ecc.). Il pulsante del timer  commuta la visualizzazione della qualità dell'aria in modalità timer. Premere ripetutamente per impostare  il tempo di funzionamento del timer: da 1 a 24 ore. Il pulsante di blocco bambino si attiva tenendolo premuto per 3 secondi. Tutti i pulsanti diventano non disponibili per il funzionamento. Per riottenere l'accesso ai pulsanti, tenere premuto nuovamente il pulsante per 3 secondi. Il pulsante ionizzatore  attiva lo ionizzatore, che elimina gli odori sgradevoli. Il pulsante di ripristino del filtro  indica che è il momento di sostituire il filtro HEPA. Tenere premuto il pulsante per 10 secondi per smettere di lampeggiare. Il conto alla rovescia per la fine del filtro HEPA del purificatore partirà da zero.

## Controllo del purificatore con il telecomando (vedi illustrazione c)

Sul telecomando sono disponibili i seguenti pulsanti:  on/off,  modalità sleep,  timer,  modalità di funzionamento automatico, cambio di velocità della ventola .

## Risoluzione dei problemi

- Il purificatore non si accende. Possibili cause e soluzione: controllare che il purificatore sia collegato e che ci sia corrente nella presa, che l'interruttore sia inserito e che i fusibili siano intatti, e che l'indicatore rosso di sostituzione del filtro lampeggi.
- La polvere è mal rimossa. Possibili cause e soluzione: controllare che la superficie del filtro non sia intasata, che non ci siano ostacoli che impediscano l'aspirazione o lo scarico dell'aria e che l'imballaggio del filtro sia stato rimosso.
- C'è molto rumore. Possibili cause e soluzione: controllare se c'è qualcosa bloccato nella ventola o se il corpo del purificatore è inclinato. Se il rumore è ancora troppo forte, prova a ridurre la potenza del purificatore con il pulsante della velocità. Usa la modalità a basso consumo anche per far funzionare il purificatore di notte.
- Un odore sgradevole dal purificatore. Possibili cause e soluzioni: se il purificatore emette un odore di plastica durante le prime ore di funzionamento è normale. Tuttavia, il dispositivo può anche emettere un odore sgradevole se il filtro è intasato. In questo caso, deve essere pulito o sostituito. Se senti odore di bruciato, staccare immediatamente la spina del purificatore. Poi contattare il servizio clienti o il rivenditore da cui hai acquistato il dispositivo.
- La spia di sostituzione del filtro continua a lampeggiare anche dopo aver sostituito o pulito il filtro. Possibili cause e soluzione: premere il pulsante del filtro per almeno 3 secondi. Il timer di sostituzione del filtro si riavvia e la spia si spegne.

**ATTENZIONE!** Se nessuna delle possibili soluzioni risolve il problema, contattare tuo fornitore o centro di assistenza. Si prega di non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

## Connettersi all'applicazione mobile AENO

**ATTENZIONE!** Assicurati che il tuo telefono sia connesso ad una rete Wi-Fi a 2.4 GHz, i 5 GHz non sono supportati dal dispositivo.

- Collegare il dispositivo alla rete e accenderlo.
- Scarica l'applicazione mobile AENO da Google Play o Apple Store e registra un nuovo account; o accedi al tuo account utente.
- Nella schermata principale dell'applicazione premere "+" o "Aggiungi dispositivo" (se non ci sono dispositivi aggiunti all'applicazione). Nella finestra che si apre seleziona la categoria "Purificatore d'aria".

**Nota:** se il sistema ti chiede di attivare qualche funzione del tuo smartphone, segui i consigli che ti vengono dati.

- Inserisci il nome e la password della tua rete Wi-Fi se non vengono compilati automaticamente. Premere "Avanti".
- Assicurati che la modalità EZ sia selezionata nell'angolo in alto a destra.
- Di solito il pulsante Wi-Fi lampeggia quando il dispositivo viene acceso per la prima volta. Nella schermata "Istruzioni di connessione", spunta "Assicurati che il LED lampeggi". Premere "Avanti".
- Aspettare che appaia il messaggio "Dispositivo aggiunto con successo".\*

**Nota:** si consiglia di stare il più vicino possibile al dispositivo e, se possibile, al router durante la connessione per garantire un segnale Wi-Fi stabile.

- Se il dispositivo non si connette, tenere premuto il pulsante Wi-Fi per circa 3 secondi finché il dispositivo non emette un segnale acustico. Ripetere il processo di connessione come descritto sopra.

Sei quindi in grado di controllare il tuo dispositivo dall'applicazione. Per informazioni sugli scenari di controllo remoto del dispositivo, vedere il manuale completo su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Se la connessione non riesce, controlla che il dispositivo sia collegato a una fonte di alimentazione e acceso, e che l'icona Wi-Fi sul pannello di controllo del dispositivo stia lampeggiando. Inoltre, controlla le impostazioni del router Wi-Fi ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) o riavvialo, quindi ripetere il processo di connessione.

**KAT** ჰაერის გაწმენდი **AAP0002S** მიზნად ისახავს ჰაერის გაწმენდას ალერგენებისგან, ყვავილის მტვრისგან, სოკოების სპორებისგან, მტვრის ნაწილაკებისგან, კვამლისგან, ცხოველების ბუწვისგან და უსიამოვნო სუნისგან.

### **ტექნიკური მახასიათებლები**

შეყვანის ძაბვა: 110-240 ვ (AC); 50/60 ჰც. სიმძლავრე: 40ვტ. პროდუქტიულობა: 420 მ<sup>3</sup>/სთ. მომსახურების არეალი: 50 მ<sup>2</sup>-მდე. შიდა ჰაერის გაწმენდის დრო: 0,5 საათი. ხმაურის დონე: დამის რეჟიმში 25 დბ (1 მ მანძილზე). ზომები (სიგრძე × სიგანე × სიმაღლე): 590 მმ × 100 მმ × 395 მმ. ულტრაიისფერი განათება კორპუსის შიგნით. Wi-Fi მოდული. რადიოსიხშირული პულტი. დისტანციური მართვის რადიუსი: 10,5 მ. რადიაციული სიმძლავრე: +20 dBm/100 mW.

### **მისაწოდებელი ნაკრები**

**AAP0002S** ჰაერის გაწმენდი, HEPA ფილტრი H13, დისტანციური მართვის პულტი, სამონიტაჟო ხრახნი (3 ც.), დენის კაბელი, სადგამი, შესაკრავები, საცობი (2 ც.), პლასტიკური ჩანართები (4 ც.), თვითმჭერი ხრახნები (4 ც.), სწრაფი სახელმძღვანელო.

### **შეზღუდვები და გაფრთხილებები**

**ყურადღება!** მოწყობილობის შიგნით არის UV ლედ ნათურა. დაუშვებელია მოწყობილობის დაშლა და დაშლილ მდგომარეობაში მისი ჩართვა, ეს ძალიან საშიშია თქვენი თვალებისთვის.

წინა პანელის ამოღებამდე დარწმუნდით, რომ საწმენდი გათიშულია. არ ჩადოთ გაწმენდი წყალში ან სხვა სითხეში. მოსავლელად არ გამოიყენოთ აგრესიული და აალებადი პროდუქტები, რომლებიც შეიცავს ქლორს ან ალკოჰოლს. არ დაუშვათ HEPA ფილტრში წყლის მოხვედრა. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ ისე, როგორც ეს აღწერილია სწრაფ და სრულ სახელმძღვანელოებში. ინსტრუქციის დაუცველობამ შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი და სხვა საშიში მდგომარეობა, ასევე დაზიანება. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ხედავთ დაზიანებას ან ბზარებს. არ დაამონტაჟოთ მოწყობილობა გარეთ ან წყლის წყაროებთან, დამატენიანებლის ჩათვლით.

თუ გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები AENO™ მოწყობილობის გამოყენებისას, დაუკავშირდით მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ან ონლაინ-ჩატის მეშვეობით ვებ-გვერდზე [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მალაზიაში მოსასვლელად.

არ დააყენოთ მოწყობილობას მზის სხივებთან ახლოს, ტენიან ადგილას ან ვიზრაციის ქვეშ. არ დააგდოთ, გადააგდოთ, დამალოთ მოწყობილობა და არ სცადოთ მისი შეკეთება. არ მოათავსოთ საკაბელო რადიატორებთან, გაზქურებთან ან გამათბობლებთან ახლოს. არ გამოიყენოთ სანწმენდი საშუალებები ან სარეცხი საშუალებები მოწყობილობის გასაწმენდად. ნუ გადააგდებთ მოწყობილობას მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. სწორი განკარგვის შესახებ დამატებითი ინფორმაციისთვის დაუკავშირდით თქვენს ადგილობრივ ნარჩენების შეგროვებისა და განკარგვის ორგანიზაციას. არ დაუშვათ ბავშვების წვდომა მოწყობილობასთან. არსებობს დაზიანებისა და ელექტროშოკის სერიოზული რისკი. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ მოზრდილებისთვის. გაფრთხილებები, სიფრთხილის ზომები და ინსტრუქციები, რომლებიც მოცემულია ამ დოკუმენტში, არ შეიცავს ყველა შესაძლო საშიშ სიტუაციას. მოიქეციეთ ნებისმიერ გონიერი ადამიანივით მოწყობილობის გამოყენებისას.

### **ჰაერის საწმენდი მოწყობილობა (იხ. სურათი ა)**

- (1) – ჰაერის მიმღები, (2) – მოსახსნელი წინა პანელი, (3) – HEPA ფილტრი, (4) – პლასტმასის შტეფსელი, (5) – გაწმენდილი ჰაერის გამოსასვლელი ხვრელები, (6) – კორპუსი, (7) –სამონტაჟო ჭანჭიკები, (8) – სადგამი, (9) – კედლის დასაკიდი



### **ექსპლუატაციამდე მომზადება (იხ. სურათი ა)**

მოხსენით შესაფუთი ფილტრის მის გამოყენებამდე. ამისათვის ჯერ დარწმუნდით, რომ ჰაერის საწმენდი გამორთულია ქსელიდან. შემდეგ ფრთხილად ამოიღეთ წინა პანელი (2), დაიჭირეთ ქსოვილის პეტლები და ამოიღეთ HEPA ფილტრი (3) გარეთ. შესაფუთი ფილტრიდან ამოიღეთ. შემდეგ დააყენეთ HEPA ფილტრი (3) თავის ადგილზე და დახურეთ იგი წინა პანელით (2).

გამწმენდის დამონტაჟების ორი ვარიანტი არსებობს:

- სადგამზე: ჩადეთ საცობები (4) ქვეშსადების ღია ბოლოებში. (8). მიამაგრეთ სადგამი სამი ნაკრის ჭანჭიკით (7) გამწმენდის კორპუსზე (6).
- კედელზე: მიამაგრეთ საკიდები (9) კედელზე არჩეულ ადგილას (იატაკიდან მინიმუმ 170 სმ). მოუჭირეთ სამი დამონტაჟებულ ჭანჭიკს (7) საწმენდის კორპუსის უკანა პანელზე (6). საწმენდის უკანა მხარეს ჩასვით სამონტაჟო ჭანჭიკების თავები (7) კედელზე უკვე დამაგრებული საკიდების ჭირღში (9).

### **აკონტროლეთ საკონტროლო პანელიდან (იხ. სურათი ბ)**

 შიდა ჰაერის ხარისხის მაჩვენებელი/ტაიმერის ეკრანი აჩვენებს ან შიდა ჰაერის ხარისხს, ან გამწმენდის მუშაობის დროს ტაიმერის გამორთვამდე.  ინდიკატორი



გვიჩვენებს, რომ ხდება შიდა ჰაერის ულტრაიისფერი წმენდა. სიჩქარის ღილაკი (Ⓜ) საშუალებას გაძლევთ ყოველი მომდევნო დაჭერით შეცვალოთ გამწმენდის ფენის ბრუნვის სიჩქარე, რაც აჩვენებს ჰაერის სიჩქარის მაჩვენებელს **1 | 1**. “დაწყება/დასრულების” (Ⓜ) ღილაკი საშუალებას გაძლევთ ჩართოთ და გამორთოთ საწმენდი საშუალება. ძილის რეჟიმის ღილაკი (Ⓜ) საწმენს გადაიყვანს ძილის რეჟიმში მინიმალური ფენის ენერჯით, რა დროსაც ყველა ინდიკატორი გაითიშება, ძილის რეჟიმის ინდიკატორის გარდა. ამ რეჟიმიდან გამოსასვლელად, კვლავ დააჭირეთ (Ⓜ) ღილაკს. ავტომატური რეჟიმის ღილაკი გადაიყვანს გამწმენდს მუშაობის სამი შესაფერისი რეჟიმიდან ერთ-ერთში შიდა ჰაერის ხარისხის შეფასების საფუძველზე. Wi-Fi ღილაკი (Ⓜ) ააქტიურებს გამწმენდის Wi-Fi მოწყობილობას, იმისთვის, რომ მოწყობილობის დისტანციურად სმარტფონიდან მართვა გახდეს შესაძლებელი. წაიკითხეთ დამატებითი ინფორმაცია გამწმენდის “AENO” აპლიკაციასთან დაკავშირების ინსტრუქციებში, რომელიც ხელმისაწვდომია **aeno.com/documents**. ინდიკატორი **წმენდის ფენის** ორგანული ნერთებით (წებოები, საღებავები, ლაქები, გამსხნელები და ა.შ.) ჰაერის დაბინძურების ხარისხის მიხედვით. ტაიმერის ღილაკი (Ⓜ) გადაიყვანს ჰაერის ხარისხის მაჩვენებელს ტაიმერის რეჟიმში. შემდგომი დაჭერით ტაიმერის მუშაობის დროის დაყენება არის შესაძლებელი: 1-დან 24 საათამდე. ბავშვისგან დაცვის ღილაკი (Ⓜ) გააქტიურდება იმ შემთხვევაში, თუ მასზე დააჭირთ 3 წამის განმავლობაში. ნეამ დროს არც ერთი ღილაკის გამოყენება არ იქნება შესაძლებელი. ღილაკებზე წვდომის აღსადგენად, კვლავ უნდა დააჭიროთ ღილაკს 3 წამით. იონიზატორის ღილაკი (Ⓜ) ააქტიურებს იონიზატორს, რაც აქრობს უსიამოვნო სუნს. ფილტრის გადატვირთვის ღილაკი (Ⓜ) მიუთითებს იმაზე, რომ HEPA ფილტრის შეცვლის დროა. ღილაკის ციმციმის შესაწყვეტად დააჭირეთ მას 10 წამით. HEPA ფილტრის დასრულებამდე დროის ათვლა დაიწყება ნულიდან.

**გამწმენდის დისტანციური მართვის საშუალებიდან კონტროლი (იხ. სურათი c)**

დისტანციური მართვის პულტზე შემდეგი ღილაკებია ხელმისაწვდომია: ჩართვა/გამორთვა (Ⓜ), ძილის რეჟიმი (Ⓜ), ტაიმერი (Ⓜ), ავტომატური რეჟიმი (Ⓜ), ფენის სიჩქარის შეცვლა (Ⓜ).

## შესაძლო გაუმართაობის აღმოფხვრა

- საწმენდი არ ირთვება. შეამოწმეთ არის თუ საწმენდი შეერთებული დენის წყაროსთან და მიეწოდება თუ არა შტეფსელში ელექტროენერგია, თუ ჩართულია კვების ბლოკი და თუ დაცულია სიფრთხილის ზომები, წითელი ფილტრის შეცვლის მაჩვენებელი ციმციმებს თუ არა.
- მტვერი ცუდად არის მოცილებული. შესაძლო მიზეზები და გამოსავალი: შეამოწმეთ ფილტრის ზედაპირის დაბინძურება, თუ რამდენად ჩანს რაიმე დაბრკოლება, რომელიც ხელს უშლის ჰაერის მიღებას ან გამოყოფას.
- ძლიერი ხმაური. შესაძლო მიზეზები და გამოსავალი: შეამოწმეთ არის თუ არა რამე ჩარჩენილი ვენტilatორში, არის თუ არა საწმენდისკორპუსი დახრილი. თუ ხმაური მაინც ძალიან მაღალია, შეეცადეთ შეამციროთ საწმენდის ენერგია სიჩქარის ლილაკის გამოყენებით. გამოიყენეთ დაბალი ენერგიის რეჟიმი ასევე ღამით საწმენდის გასაწმენდად.
- უსიამოვნო სუნი საწმენდიდან. შესაძლო მიზეზი და გამოსავალი: თუ საწმენდის ექსპლუატაციის პირველი რამდენიმე საათის განმავლობაში პლასტმასის სუნს გრძნობთ, ეს ნორმალურია. ამასთან, მოწყობილობამ შესაძლოა უსიამოვნო სუნი გამოიყოს ფილტრის გაქედვის შემთხვევაშიც. შემდეგ საჭიროა მისი გაწმენდა ან შეცვლა. თუ წვის სუნი დადგება, სასწრაფოდ გამორთეთ საწმენდი. შემდეგ დაუკავშირდით დამხმარე ჯგუფს ან საცალო მოვაჰერს, ვისგანაც შეიძინეთ თქვენი მოწყობილობა.
- ფილტრის შეცვლის მაჩვენებელი აგრძელებს ციმციმს ფილტრის შეცვლის ან გაწმენდის შემდეგაც. შესაძლო მიზეზები და გამოსავალი: ხანგრძლივად დააჭირეთ FILTER ლილაკს 3 წამით. ფილტრის შეცვლის ტაიმერი განახლდება და ინდიკატორი გამოირთვება.
- **ყურადღება!** თუ ვერცერთი საშუალება ვერ გადაჭრის თქვენს პრობლემას, დაუკავშირდით თქვენს მომწოდებელს ან სერვისცენტრს. გთხოვთ, ნუ დამლით მოწყობილობას და თავად ნუ შეეცდებით მის შეკეთებას.

## დაუკავშირდით AENO-ს მოზილურ აპლიკაციას

**ყურადღება!** დარწმუნდით, რომ თქვენი ტელეფონი დაკავშირებულია 2.4 გჰც-იან Wi-Fi-ის ქსელთან, 5 გჰც-ის მხარდაჭერა არ აქვს მოწყობილობას.

- დაუკავშირეთ მოწყობილობა დენის წყაროს და ჩართეთ იგი.
- ჩამოტვირთეთ AENO-ს მობილური აპლიკაცია Google Play-დან ან App Store-დან და დაარეგისტრირეთ ახალი ანგარიში; ან შედით თქვენი მომხმარებლის ანგარიშში.
- აპლიკაციის მთავარ ეკრანზე შეეხეთ „+“ ან „მოწყობილობის დამატება“(თუ აპლიკაციაში დამატებული მოწყობილობები არ არის). გახნილ ფანჯარაში აირჩიეთ კატეგორია "ჰაერის გამწმენდი".

**შენიშვნა:** როდესაც სისტემის მოთხოვნები თქვენს სმარტფონში რაიმე ფუნქციის გააქტიურების მიზნით გამოჩნდება, მიჰყევით მათში მითითებულ რეკომენდაციებს.

- შეიყვანეთ თქვენი Wi-Fi ქსელის სახელი და პაროლი, თუ ველები ავტომატურად არ შეივსება. დააჭირეთ "შემდეგი"-ს. დარწმუნდით, რომ EZ რეჟიმი არჩეულია ზედა მარჯვენა კუთხეში.
- როგორც წესი, როდესაც პირველად ჩართავთ მოწყობილობას, Wi-Fi-ის დილაკი აციმციმდება. კავშირის ინსტრუქციების ეკრანზე, მონიშნეთ შემდეგი ველი: "დარწმუნდით, რომ LED ინდიკატორი ციმციმებს". დააჭირეთ "შემდეგი"-ს.
- დაელოდეთ შეტყობინებას "მოწყობილობა წარმატებით დაემატა" .
- თუ მოწყობილობასთან დაკავშირება ვერ მოხერხდა, დააჭირეთ და ხანგრძლივად გააჩერეთ Wi-Fi დილაკი დაახლოებით 3 წამის განმავლობაში მანამ, სანამ მოწყობილობის ხმოვან სიგნალს არ გაიგონებთ. გაიმეორეთ დაკავშირების პროცესი, როგორც ეს აღწერილია ზემოთ.

**შენიშვნა:** დაკავშირების დროს რეკომენდებულია მოწყობილობასთან და, თუ შესაძლებელია, როუტერთან მაქსიმალურად ახლოს ყოფნა, რათა უზრუნველყოთ სტაბილური Wi-Fi-ის სიგნალი.

შემდეგ თქვენ შეგიძლიათ აკონტროლოთ თქვენი მოწყობილობა აპლიკაციიდან. მოწყობილობის დისტანციური მართვის სცენარებისთვის იხილეთ სრული სახელმძღვანელო მისამართზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\* თუ დაკავშირება ვერ ხერხდება, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა დაკავშირებულია დენის წყაროსთან და ჩართულია და მოწყობილობის მართვის პანელზე Wi-Fi ხატულს ციმციმებს. გარდა ამისა, შეამოწმეთ როუტერის Wi-Fi-ის პარამეტრები ან გადატვირთეთ იგი და შემდეგ ხელახლა სცადეთ და დაკავშირების როცესი ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)).

**KAZ AAR0002S** ауа тазартқышы үй ішіндегі ауаны аллергиядан, гүл тозаңынан, зең спорасынан, шаң бөлшектерінен, түтіннен, жануарлардың жүнінен және жағымсыз иістерден тазартуға арналған.

#### **Техникалық сипаттамалары**

Кіріс кернеуі: 110–240 В (AC), 50/60 Гц. Қуаты: 40 Вт. Өнімділігі: 420 м<sup>3</sup>/сағ.  
Қызмет көрсету аймағы: 50 м<sup>2</sup>. Үй ішіндегі ауаны тазарту уақыты: 0,5 сағат.  
Шудың деңгейі: түнгі режимде 25 дБ (1 м қашықтықта). Өлшемдері (Ұ × Е × Б):  
590 мм × 100 мм × 395 мм. Корпустың ішіндегі ультракүлгін жарықдиод.  
Wi-Fi модулі. Радиожиілікті қашықтан басқару. Пульттің әсер ету радиусы:  
10,5 м. Сәулелену қуаты: +20 dBm/100 mW.

#### **Жеткізілім жинағы**

**AAR0002S** Ауа тазартқышы, HEPA сүзгісі H13, ҚБ пульті, монтаждау бұрандасы (3 дана), қуат сымы, түпқойма, бекітпе, тығындар (2 дана), пластик ішпектер (4 дана), өздігінен тескіш бұрамашегелер (4 дана), қысқаша нұсқаулық.

#### **Шектеулер мен ескертулер**

**Назар аударыңыз!** Құрылғының ішінде ультракүлгін жарықдиод бар. Құрылғыны бөлшектеуге және бөлшектелген күйде қосуға болмайды, бұл сіздің көзіңізге өте қауіпті.

Алдығың панельді алмас бұрын, тазартқыш розеткадан ажыратылғанына кез жекізіңіз. Тазартқышты суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Тазартқышты күту үшін құрамында хлор немесе спирт бар агрессивті және тез тұтанатын өнімдерді пайдаланбаңыз. Тазартқыш корпусына судың кіруіне жол бермеңіз HEPA сүзгісін ешқашан сумен шаймаңыз және оны дымқыл шүберекпен тазаламаңыз.

Егер сізде AENO™ құрылғысын пайдалану кезінде қандай да бір сұрақтар немесе қиындықтар туындаса, **support@aeno.com** электрондық поштасы немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чат арқылы тұтынушыларды қолдау қызметіне хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.

Нұсқауларды орындамау өртке және басқа қауіпті жағдайларға, сондай-ақ жарақаттарға әкелуі мүмкін. Егер сіз оның зақымданғанын немесе жарықшақты байқасаңыз, оны қолданбаңыз. Құрылғыны бөлмеден тыс немесе су көздеріне, оның ішінде ауаны ылғалдандырғыштарға жақын жерде орнатпаңыз. Құрылғыны тікелей күн сәулесінің, ылғалдың немесе дiрiлдiң әсерiне ұшыратпаңыз. Құрылғыны құлатпаңыз, лақтырмаңыз, бөлшектемеңіз немесе өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз. Кабельдi радиаторлардың, пештердiң немесе жылытқыштардың жанында орналастырмаңыз. Құрылғыны тазалау үшін тазалағыш немесе жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. Құрылғыны сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бiрге кәдеге жаратуға болмайды, себебi ол қоршаған ортаға зиян тигiзедi. Дұрыс кәдеге жарату туралы толығырақ ақпарат алу үшін қалдықтарды жинау және шығару жөнiндегi жергiлiктi ұйымға хабарласыңыз. Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз. Ауыр жарақат алу және электр тогы соғу қаупi бар. Бұл құрылғы тек ересектер пайдалану үшін арналған.

Осы құжаттағы ескертулер, сақтық шаралары мен нұсқаулар ықтимал қауіпті жағдайлардың бәрін қамтымауы мүмкін. Құрылғыны пайдалану кезінде ақыл-ойға сүйену керек.

### **Ауа тазартқыш құрылымы (а суретін қараңыз)**

(1) – ауа жинағыш, (2) – алынбалы алдыңғы панель, (3) – HEPA сүзгісі, (4) – пластик тығындар, (5) – тазартылған ауаны шығаруға арналған саңылаулар, (6) – корпусы, (7) – орнатушы бұрандалар, (8) – түпқойма, (9) – қабырғалық бекітпе.







### **Құрылғыны жұмыс істеуге дайындау (а суретін қараңыз)**

Қолданар алдында HEPA сүзгісінен орамасын алыңыз. Мұны істеу үшін алдымен ауа тазартқыштың желіден ажыратылғандығына көз жеткізіңіз. Осыдан кейін алдыңғы панельді (2) ақырын алып, мата ілмектерінен ұстап, HEPA сүзгісін (3) сыртқа шығарыңыз. Сүзгіден орамасын алыңыз. Осыдан кейін HEPA сүзгісін (3) орнына қойып, оны алдыңғы панельмен (2) жабыңыз. Тазартқышты орнатудың екі нұсқасы бар:

- түпқоймаға орнату: тығындарды (4) түпқойманың (8) ашық ұштарына салыңыз. Түпқойманы үш орнатушы бұрандамен (7) тазартқыштың корпусына (6) жалғаңыз.






- қабырғаға орнату: бекітпені (9) қабырғада таңдалған орынға бекітіңіз (еденнен 170 см биіктіктен төмен емес). Корпустың артқы панеліне (6) үш орнатушы бұранданы (7) бұраңыз. Орнатушы бұрандалардың (7) бастиектерін қабырғаға бекітіліп қойған тазартқыштың артқы панеліндегі бекітпе (9) жіктеріне салыңыз.

### **Бақылау панелінен басқару (b суретін қараңыз)**

Бөлмедегі ауа сапасының индикаторы/таймер дисплейі  бөлмедегі ауа сапасын немесе таймерді өшіруге дейінгі тазартқыштың жұмыс істеу уақытын көрсетеді.  Индикатор ішкі ауаны ультрафиолетпен тазарту жүріп жатқанын көрсетеді. Жылдамдық батырмасы  әр келесі басқан сайын тазартқыш желдеткіштерінің айналу жылдамдығын өзгертуге мүмкіндік береді, оны ауа жылдамдығының индикаторы көрсетеді . «Старт/Стоп» батырмасы  тазартқышты қосуға және сөндіруге мүмкіндік береді. Ұйқы режимі батырмасы  тазартқышты желдеткіштердің максималды қуатымен ұйқы режиміне қосады, ол кезінде ұйқы режимі батырмасынан басқа барлық индикаторлар сөнеді. Осы режимнен шығу үшін батырманы қайта басу керек. Автоматты режим батырмасы  бөлмедегі ауа сапасын бағалау негізінде тазартқыштың үш жұмыс істеу режимінің бір лайықты режимін іске қосады. Wi-Fi батырмасы  тазартқышты қашықтан смартфоннан басқару үшін оның Wi-Fi-құрылғысын белсенді етеді. Толығырақ тазартқышты «AENO» қолданбасына қосуға арналған нұсқаулықтан оқыңыз, ол [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сілтемесі бойынша қолжетімді. Индикатор ауаның  органикалық қосылыстармен (желімдер, бояулар, лактер, еріткіштер және т.б.) ластану деңгейіне қарай өз түсін өзгертеді. Таймердің батырмасы  ауа сапасы индикаторын таймер режиміне ауыстырады. Одан әрі басулар таймердің жұмыс істеу уақытын орнатады: 1-ден 24 сағатқа дейін. Балалардың араласуынан қорғау  батырмасы оны 3 секунд ішінде басып тұрған кезде іске қосылады. Батырмаларға қолжетімділікті қайтару  үшін батырмаға басып, оны қайтадан 3 секунд ұстап тұру керек. Ионизатор  батырмасы жағымсыз иістерді кетіретін ионизаторды қосады. Сүзгіні қайта жүктеу батырмасы HEPA сүзгісін

ауыстыруға уақыт келгенін көрсетеді. Батырманың жыпылықтауын тоқтату үшін оны басып, 10 секунд ұстап тұру керек. Онда НЕРА сүзгінің жұмыс істеу соңына дейінгі уақыт санағы нөлден басталады.

### **Тазартқышты ҚБ пультінен басқару (с суретін қараңыз)**

ҚБ пультінде келесі батырмалар қолжетімді: қосу/сөндіру , ұйқы режимі , таймер , автоматты жұмыс істеу режимі , желдеткіштің айналу жылдамдығын өзгерту .

### **Ықтимал ақаулықтарды жою**

- Тазартқыш қосылмайды. Тазартқыштың розеткаға қосылғанын және розеткада қуат кернеуі бар-жоғын, қуаттау автоматы қосылып тұрғанын және сақтандырғыштар бүтіндігін, сүзгіні ауыстырудың қызыл индикаторы жыпылықтап тұрмағанын тексеріңіз.
- Шаң нашар тазартылады. Ықтимал себептері мен шешімі: Сүзгінің беті бітеліп қалмағанын, ауаны қабылдауға немесе шығаруға бөгет болатын кедергілер бар-жоғын тексеріңіз.
- Қатты шу. Ықтимал себептері мен шешімі: желдеткішке бірдеңе кептелмегенін, тазартқыштың корпусы қисаймағанын тексеріңіз. Егер шу әлі де қатты болса, жылдамдық батырмасын пайдаланып, тазартқыштың қуатын азайтуға тырысыңыз. Төмен қуат режимін тазартқышты түнде пайдалану үшін де қолданыңыз.
- Тазартқыштан жағымсыз иіс шығады. Ықтимал себептері мен шешімі: егер тазартқыш жұмыс істеген алғашқы бірнеше сағат ішінде пластиктің иісі шықса, бұл қалыпты жағдай. Алайда, сүзгі бітелген кезде де құрылғы жағымсыз иіс шығаруы мүмкін. Осыдан кейін оны тазалау немесе ауыстыру қажет. Егер сіз жанудың иісін сезсеңіз, тазартқышты дереу розеткадан ажыратыңыз. Осыдан кейін қолдау қызметіне немесе құрылғыны сатып алған сатушыға хабарласыңыз.
- Сүзгіні ауыстырғаннан немесе тазалағаннан кейін де сүзгіні ауыстырудың индикаторы жыпылықтай береді. Ықтимал себептері мен шешімі: FILTER батырмасын кем дегенде 3 секунд басып тұрыңыз. Сүзгіні ауыстыру тәймері қайта іске қосылып, индикаторы сөнеді.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Егер мүмкін әдістердің ешқайсысы сіздің мәселеңізді шешпесе, жеткізушіңізге немесе қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз және оны өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз.

## **AENO мобильді қолданбасына қосылу**

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Телефоныңыздың 2,4 ГГц Wi-Fi желісіне қосылғанына көз жеткізіңіз, құрылғы 5 ГГц қолдамайды.

- Құрылғыны қуат көзіне қосыңыз және оны қосыңыз.
- Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қосымшасын жүктеп алып, жаңа есептік жазбаны тіркеңіз; немесе пайдаланушы тіркелгіңізге кіріңіз.
- Қолданбаның негізгі экранында «+» немесе «Құрылғы қосу» түймесін түртіңіз. (қолданбаға қосылған құрылғылар болмаса). Ашылған терезеде «Ауа тазартқыш» санатын таңдаңыз.
- Ескертпе: смартфондағы кез келген функцияларды қосу үшін жүйелік сұраулар пайда болғанда, оларда көрсетілген ұсыныстарды орындаңыз.
- Егер өрістер автоматты түрде толтырылмаса, Wi-Fi желісінің атауы мен құпия сөзін енгізіңіз. Келесі түймесін басыңыз. Жоғарғы оң жақ бұрышта EZ таңдалғанын тексеріңіз.
- Әдетте, құрылғыны бірінші рет қосқанда, Wi-Fi түймесі жыпылықтайды. Қосылу нұсқаулары экранында ЖШД жыпылықтап тұрғанын тексеріңіз жанындағы құсбелгіні қойыңыз. Келесі түймесін басыңыз.
- «Құрылғы сәтті қосылды» хабарын күтіңіз.\*
- Құрылғыға қосылу сәтсіз болса, Wi-Fi түймесін құрылғы дыбыстық сигнал бергенше шамамен 3 секунд басып тұрыңыз. Жоғарыда сипатталғандай қосылу процесін қайталаңыз.

**Ескертпе:** қосылу кезінде тұрақты Wi-Fi сигналын қамтамасыз ету үшін құрылғыға және мүмкіндігінше маршрутизаторға мүмкіндігінше жақын болу ұсынылады.

Содан кейін құрылғыны қолданбадан басқаруға болады. Құрылғыны қашықтан басқару сценарийлері үшін [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтындағы толық нұсқаулықты қараңыз.

\* Егер қосылым сәтсіз болса, құрылғының қуат көзіне жалғанғанын және қосылғанын тексеріңіз және құрылғының басқару тақтасындағы Wi-Fi белгішесі жыпылықтайды. Сонымен қатар, маршрутизатордың Wi-Fi параметрлерін тексеріңіз немесе оны қайта жүктеңіз, содан кейін қосылу процесін қайталап көріңіз ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)).



**LAV AAP0002S** gaisa attīrītājs ir paredzēts iekštelpu gaisa attīrīšanai no alergēniem, ziedputekšņiem, sēnišu sporām, putekļu daļiņām, dūmiem, mājdzīvnieku spalvām un nepatīkamiem aromātiem.

### **Tehniskā specifikācija**

Ieejas spriegums: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Jauda: 40 W. Produktivitāte: 420 m<sup>3</sup>/h. Pakalpojumu platība: 50 m<sup>2</sup>. Iekštelpu gaisa attīrīšanas laiks: 0,5 h. Trokšņa līmenis: nakts režīmā 25 dB (1 m attālumā). Izmēri (L × W × H): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV-gaismas diode korpusa iekšienē. Wi-Fi modulis. Radiofrekvenču tālvadība. Tālvadības pults darbības diapazons: 10,5 m. Starojuma jauda: +20 dBm/100 mW.

### **Piegādes komplekts**

**AAP0002S** Gaisa attīrītājs, HEPA filtrs H13, tālvadības pults, montāžas skrūve (3 gab.), strāvas vads, statīvs, stiprinājumi, kontaktdakšas (2 gab.), plastmasas ieliktni (4 gab.), pašvītņgriezies skrūves (4 gab.), isa rokasgrāmata.

### **Ierobežojumi un brīdinājumi**

**Uzmanību!** Ierīces iekšpusē ir UV gaismas diode. Ierīci nav atļauts izjaukt un ieslēgt izjauktu, tas ir ļoti bīstami jūsu redzei.

Pirms priekšējā paneļa noņemšanas pārlicinieties, ka gaisa attīrītājs ir atvienots no kontaktlīdždas. Neiegremdējiet gaisa attīrītāju ūdenī vai citā šķidrumā. Gaisa attīrītāja kopšanai neizmantojiet agresīvus un uzliesmojošus līdzekļus, kas satur hloru vai spirtu. Neļaujiet ūdenim iekļūt HEPA filtrā. Lietojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts ātrās lietošanas rokasgrāmatā un pilnajā lietotāja rokasgrāmatā. Norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēku un citus apdraudējumus, kā arī traumas. Neizmantojiet ierīci, ja tā ir bojāta vai saplaisājusi. Neuzstādiet ierīci ārpus telpām vai ūdens avotu, tostarp mitrinātāju, tuvumā. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru, mitruma vai vibrācijas ietekmei.

Ja, lietojot AENO™ ierīci, rodas jautājumi vai grūtības, sazinieties ar atbalsta dienestu, rakstot e-pastu uz [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) vai izmantojot tiešsaistes dienestu vietnē [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

Nenometiet, nemetiet, nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši. Nenovietojiet kabeli radiatoru, krāšņu vai sildītāju tuvumā. Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai mazgāšanas līdzekļus. Neizmetiet ierīci kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas varētu kaitēt videi. Sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas un apglabāšanas organizāciju, lai iegūtu vairāk informācijas par pareizu apglabāšanu. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci. Pastāv nopietnu traumu un elektriskās strāvas trieciena risks. Šī ierīce ir paredzēta tikai pieaugušo lietošanai.

Šajā dokumentā ietvertie brīdinājumi, piesardzības pasākumi un norādījumi nevar aptvert visus iespējamus apdraudējumus. Lietojot ierīci, jārikojas ar veselo saprātu.

### **Gaisa attīrītāja ierīce (skat. a attēlu)**

(1) – gaisa ieplūdes atvere, (2) – noņemams priekšējais panelis, (3) – HEPA filtrs, (4) – plastmasas aizbāžņi, (5) – attīrīta gaisa izplūdes atvere, (6) – korpuss, (7) – uzstādīšanas skrūves, (8) – statīvs, (9) – sienas stiprinājuma kronšteins.














### **Ierīces sagatavošana darbam (skat. a attēlu)**

Pirms lietošanas noņemiet no HEPA filtra iepakojumu. Šajā nolūkā vispirms pārliecinieties, ka gaisa attīrītājs ir atvienots no tīkla. Pēc tam uzmanīgi noņemiet priekšējo paneli (2), satveriet auduma eņģes un izvelciet HEPA filtru (3) uz āru. Noņemiet plēvi no filtra. Pēc tam atkārtoti ievietojiet HEPA filtru (3) un aizveriet priekšējo paneli (2).






Gaisa attīrītājam ir pieejamas divas uzstādīšanas iespējas:

- uz statīva: levietojiet spraudņus (4) statīva atvērtajos galos (8). Piestipriniet statīvu ar trim iestatāmajām skrūvēm (7) pie gaisa attīrītāja korpusa (6).
- pie sienas: piestipriniet stiprinājumu (9) izvēlētajā vietā pie sienas (vismaz 170 cm no grīdas). Ieskrūvējiet trīs iestatāmās skrūves (6) gaisa tīrītāja korpusa aizmugurējā panelī (7). Ievietojiet uzstādāmo skrūvju galviņas (7) gaisa attīrītāja aizmugurē jau pie sienas piestiprinātā stiprinājuma (9) rievās.

## Vadība no vadības paneļa (skat. b attēlu)

 Iekštelpu gaisa kvalitātes indikators / taimera displejs norāda iekštelpu gaisa kvalitāti vai gaisa attīrītāja darbības laiku pirms taimera izslēgšanas.  Indikators rāda, ka notiek iekštelpu gaisa ultravioletā tīrīšana. Ātruma poga  ļauj mainīt gaisa attīrītāja ventilatoru ātrumu, ko ar katru nākamo nospiedumu norāda gaisa ātruma indikators . "Sākums/Apstāšanās"  ļauj ieslēgt un izslēgt gaisa attīrītāju. Hibernēt poga  pārslēdz gaisa attīrītāju miega režīmā ar minimālu ventilatora jaudu, kad visi indikatori, izņemot miega pogu, ir izslēgti. Lai izietu no šī režīma, vēlreiz nospiediet pogu. Automātiskā režīma poga  iedarbina vienu no trim piemērotajiem gaisa attīrītāja darbības režīmiem, pamatojoties uz telpas gaisa kvalitātes novērtējumu. Wi-Fi poga  aktivizē gaisa attīrītāja Wi-Fi ierīci, lai to varētu attālināti vadīt no viedtālruna. Uzziniet vairāk instrukcijās par gaisa attīrītāja pieslēgšanu lietotnei "AENO", kas pieejamas vietnē **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Indikators  maina krāsu atkarībā no gaisa piesārņojuma ar organiskajiem savienojumiem (līmes, krāsas, lakas, šķīdinātāji utt.). Taimera poga  pārslēdz gaisa kvalitātes indikatoru taimera režīmā. Turpmākajos nospiedumos iestatiet taimera darbības laiku: no 1 līdz 24 stundām. Bērnu bloķēšanas poga  tiek aktivizēts, kad tas tiek nospiests 3 sekundes. Visas pogas ir bloķētas. Lai atgūtu piekļuvi tiem, vēlreiz nospiediet un turiet aizsardzības pogu 3 sekundes. Jonizatora poga  ietver jonizatoru, kas novērš nepatīkamas smakas. Filtra atiestatīšanas poga  norāda, ka ir pienācis laiks nomainīt HEPA filtru. Nospiediet un turiet pogu 10 sekundes, lai apturētu mirgošanu. Atskaite līdz gaisa attīrītāja HEPA filtra darbības beigām sāksies no nulles.

## Gaisa attīrītāja vadība no tāl vadības pults (skatīt c attēlu)

Tālvadības pults ir pieejamas šādas pogas: ieslēgt/izslēgt , miega režīms , taimeris , automātiska darbība , ventilatora ātruma izmaiņas .

## Iespējamās darbības bojājumu novēršanai

- Gaisa attīrītājs netiek ieslēgts. Iespējamie cēloņi un risinājums: pārbaudiet, vai gaisa attīrītājs ir ieslēgts un vai kontaktligzdā ir strāvas padeve, vai ir ieslēgts ķēdes pārtraucējs un drošinātāji un vai mirgo sarkanais filtra nomaiņas indikators.
- Putekļi ir slikti notīrāmi. Iespējamie cēloņi un risinājums: pārbaudiet, vai filtra virsma nav aizsērējusi, vai nav šķēršļu, kas kavē gaisa iesūkšanu vai izvadīšanu, vai no filtra nav noņemts iepakojums.
- Daudz trokšņa. Iespējamie iemesli un risinājums: pārbaudiet, vai ventilatorā nav kaut kas iestrēdzis, vai gaisa tīrītāja korpuss nav sasvēries. Ja trokšnis joprojām ir pārāk skaļš, mēģiniet samazināt gaisa attīrītāja darbības jaudu, izmantojot ātruma pogu. Gaisa attīrītāja darbināšanai naktī izmantojiet arī zemas jaudas režīmu.
- Nepatīkama smaka no gaisa attīrītāja. Iespējamie cēloņi un risinājums: Ja gaisa attīrītājs pirmajās darbības stundās izdala plastmasas smaku, tas ir normāli. Tomēr ierīce var arī izdalīt nepatīkamu smaku, ja filtrs ir aizsērējis. Šādā gadījumā tas ir jāiztīra no gaisa vai jānomaina. Ja sajūtat dedzināšanas smaku, nekavējoties atvienojiet gaisa attīrītāju no tīkla. Pēc tam sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu vai mazumtirgotāju, kurā iegādājāties ierīci.
- Filtra nomaiņas lampiņa turpina mirgot pat pēc filtra nomaiņas vai tīrīšanas. Iespējamie iemesli un risinājums: Nospiediet filtra pogu vismaz 3 sekundes. Filtra nomaiņas taimeris ieslēgsies no jauna un indikatora lampiņa nodziest.

**UZMANĪBU!** Ja neviens no iespējamajiem risinājumiem nepalīdzēja neatrisināt jūsu problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai servisa centru. Lūdzu, neizjauciet ierīci un nemēģiniet to salabot patstāvīgi.

### Savienošanās ar AENO mobilo lietotni

**BRĪDINĀJUMS!** Pārlicinieties, vai tālrunis ir savienots ar 2,4 GHz Wi-Fi tīklu, jo ierīce neatbalsta 5 GHz frekvenci.

- Pievienojiet ierīci elektrotīklam un ieslēdziet to.

- Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu vai arī pierakstieties savā lietotāja kontā.
- Programmas sākuma ekrānā nospiediet "+" vai "Pievienot ierīci" (ja programmai nav pievienotas ierīces). Atvērtajā logā atlasiet kategoriju "Gaisa attīrītājs".

**Piezīme:** Ja sistēma pieprasa aktivizēt kādu viedtālruna funkciju, ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus.

- Ievadiet Wi-Fi tīkla nosaukumu un paroli, ja lauki nav aizpildīti automātiski. Nospiediet "Nākamais". Pārlicinieties, ka augšējā labajā stūrī ir atlasīts EZ režīms.
- Parasti Wi-Fi poga mirgo, kad ierīce tiek ieslēgta pirmo reizi. Ekrānā "Elektroinstalācijas instrukcijas" atzīmējiet izvēles rūtiņu "Pārlicinieties, ka LED mirgo". Nospiediet "Nākamais".
- Pagaidiet, līdz parādīsies paziņojums "Ierīce veiksmīgi pievienota" \*.
- Ja ierīce nepievienojas, nospiediet un turiet Wi-Fi pogu aptuveni 3 sekundes, līdz ierīce atskanēs signāls. Atkārtojiet savienošanas procesu, kā aprakstīts iepriekš.

**Piezīme:** Lai nodrošinātu stabilu Wi-Fi signālu, savienošanas laikā ieteicams atrasties pēc iespējas tuvāk ierīcei un, ja iespējams, arī maršrutētājam.

Pēc tam varēsiet kontrolēt ierīci no lietotnes. Informāciju par ierīces tālvadības vai pārstartējiet maršrutētāju un pēc tam atkārtojiet savienošanas procesu ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)).

\*Ja savienojums neizdodas, pārbaudiet, vai ierīce ir pieslēgta strāvas avotam un ieslēgta, un vai ierīces vadības panelī mirgo Wi-Fi ikona. Turklāt pārbaudiet sava maršrutētāja Wi-Fi iestatījumus vai pārstartējiet maršrutētāju un pēc tam atkārtojiet savienošanas procesu ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)).

**LT** Oro valytuvas **AAP0002S** skirtas dezinfekuoti ir išvalyti patalpų orą nuo alergenų, žiedadulkių, grybelių sporų, dulkių dalelių, dūmų, gyvūnų plaukų ir nemalonių kvapų.

### **Techninės specifikacijos**

Įvesties įtampa: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Jauda: 40 W. Produktyvumas: 420 m<sup>3</sup>/h. Aptarnavimo plotas: 50 m<sup>2</sup>. Patalpų oro valymo laikas: 0,5 h. Triukšmo lygis: naktinis režimas 25 dB (1 m atstumu). Matmenys (D × Š × V): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV šviesos diodas korpuso viduje. “Wi-Fi” modulis. Radijo dažnio nuotolinis valdymas. Nuotolinio valdymo pulto veikimo nuotolis: 10,5 m. Spinduliuotės galia: +20 dBm/100 mW.

### **Tiekimo komplektas**

**AAP0002S** Oro valytuvas, HEPA filtras H13, nuotolinio valdymo pultas, tvirtinimo varžtas (3 vnt.), maitinimo laidas, stovas, tvirtinimo elementai, kištukai (2 vnt.), plastikiniai įdėklai (4 vnt.), savisriegiai varžtai (4 vnt.), trumpasis vadovas.

### **Apribojimai ir įspėjimai**

**DĖMESIO!** Įrenginio viduje yra UV šviesos diodas. Negalima išardyti prietaiso ir įjungti jo išardyto, tai labai pavojinga jūsų akims.

Prieš nuimdami priekinį skydelį įsitikinkite, kad oro valytuvas atjungtas nuo elektros lizdo. Nemerkite oro valytuvo į vandenį ar kitą skystį. Oro valytuvo priežiūrai nenaudokite agresyvių ir degių produktų, kurių sudėtyje yra chloro arba alkoholio. Neleiskite vandeniui patekti į HEPA filtrą. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta trumpuose ir išsamiuose vartotojo vadovuose. Nesilaikant instrukcijų, gali kilti gaisras ir kitos pavojingos situacijos, taip pat galima susižeisti. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas ar įtrūkęs. Nemontuokite prietaiso lauke ar šalia vandens šaltinių, įskaitant drėkintuvus.

Jei Jums kilo kokių nors klausimų arba sunkumų naudojant AENO™ įrenginį, prašome susisiekti su palaikymo tarnybą elektroninio pašto adresu **support@aeno.com** arba per internetinį pokalbį adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių, drėgmės ir vibracijos. Neišmeskite, nemeskite, neišardykite prietaiso ir nebandykite patys jį pataisyti. Nedėkite kabelio šalia radiatorių, viryklių ar šildytuvų. Prietaisui valyti nenaudokite valymo priemonių ar ploviklių. Neišmeskite prietaiso kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai pakenks aplinkai. Norėdami gauti daugiau informacijos apie teisingą utilizavimą, susisiekite su vietine atliekų surinkimo ir šalinimo organizacija. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Yra rimtų sužalojimų ir elektros smūgio pavojus. Šis prietaisas skirtas naudoti tik suaugusiems.

Šiame dokumente pateiktuose įspėjimuose, atsargumo priemonėse ir instrukcijose gali būti išvardintos ne visos galimos pavojingos situacijos. Naudodami prietaisą vadovaukitės sveiku protu.

### **Oro valymo įrenginys (žr. a pav.)**

(1) – oro įleidimo anga, (2) – nuimamas priekinis skydelis, (3) – HEPA filtras, (4) – plastikiniai kištukai, (5) – išvalyta oro išleidimo anga, (6) – korpusas, (7) – montavimo varžtai, (8) – stovas, (9) – sieninis laikiklis.














### **Įrenginio paruošimas darbui (žr. a pav.)**

Prieš naudodami HEPA filtrą nuimkite pakuotę. Norėdami tai padaryti, pirmiausia įsitikinkite, kad oro valytuvas yra atjungtas. Tada atsargiai nuimkite priekinį skydelį (2), suimkite medžiaginius vyrius ir ištraukite HEPA filtrą (3) į išorę. Nuimkite plėvelę nuo filtro. Po to vėl įdėkite HEPA filtrą (3) ir uždarykite priekinį skydelį (2).






Oro valytuvą galima montuoti dviem būdais:

- ant stovo: įkiškite kištukus (4) į atvirus stovo (8) galus. Trimis varžtais (7) pritvirtinkite stovą prie oro valytuvo korpuso (6).
- ant sienos: pritvirtinkite tvirtinimo elementą (9) prie pasirinktos vietos ant sienos (mažiausiai 170 cm nuo grindų). Įsukite tris statomuosius varžtus (6) į galinį oro valytuvo korpuso skydelį (7). Įstatykite oro valytuvo gale esančių varžtų (7) galvutes į prie sienos jau pritvirtinto laikiklio (9) griovelius.

## Valdymas iš valdymo skydelio (žr. b pav.)

 Patalpų oro kokybės indikatorius ir laikmatis rodo patalpos oro kokybę arba oro valytuvo veikimo laiką iki laikmačio išjungimo.  Indikatorius rodo, kad patalpų oras valomas ultravioletiniais spinduliais. Greičio mygtukas  leidžia keisti oro valytuvo ventiliatorių  greitį, kurį rodo oro greičio indikatorius, paspaudus kiekvieną kitą mygtuką. Mygtukas "Paleidimas/Sustabdymas"  galima įjungti ir išjungti oro valytuvą. Mygtukas "Hibernate"  perjungia oro valytuvą į miego režimą su minimaliu ventiliatoriaus galingumu, tuomet išsijungia visi indikatoriai, išskyrus miego mygtuką. Norėdami išeiti iš šio režimo, dar kartą paspauskite mygtuką. Automatinio režimo mygtukas  įjungia vieną iš trijų tinkamų oro valytuvo darbo režimų, remdamasis patalpos oro kokybės įvertinimu. "Wi-Fi" mygtukas  įjungiamas oro valytuvo "Wi-Fi" įrenginys, kad galėtumėte jį valdyti nuotoliniu būdu iš išmaniojo telefono. Daugiau informacijos rasite oro valytuvo prijungimo prie "AENO" programėlės instrukcijose, kurias rasite adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Rodiklis keičia spalvą priklausomai  nuo oro užterštumo organiniais junginiais (kljais, dažais, lakais, tirpikliais ir kt.). Laikmačio mygtukas  perjungia oro kokybės indikatorius į laikmačio režimą. Kitais paspaudimais nustatomas laikmačio veikimo laikas: nuo 1 iki 24 valandų. Vaiko užrakto mygtukas  suveikia, kai paspaudžiamas 3 sekundes. Visi mygtukai yra užrakinti. Norėdami juos vėl pasiekti, dar kartą paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę apsaugos mygtuką. Jonizatoriaus mygtukas yra jonizatorius , kuris pašalina nemalonius kvapus. Filto atstatymo mygtukas  rodo, kad laikas keisti HEPA filtrą. Paspauskite ir palaikykite mygtuką 10 sekundes, kad nustotų mirksėti. Skaičiavimas iki oro valytuvo HEPA filtro veikimo pabaigos prasidės nuo nulio.

## Oro valytuvo valdymas nuotolinio valdymo pulteliu (žr. c pav.)

Nuotolinio valdymo pultelyje yra šie mygtukai: įjungti/išjungti , miego režimas , laikmatis , automatinis veikimas , ventiliatoriaus greičio kitimas 



## Galimų gedimų šalinimas

- Oro valytuvus neįsijungia. Galimos priežastys ir sprendimas: patikrinkite, ar oro valytuvus įjungtas į kištukinį lizdą ir ar elektros lizdas yra įjungtas, ar įjungtas grandinės pertraukiklis, ar nepažeisti saugikliai ir ar mirksi raudonas filtro keitimo indikatorius.
- Dulkės blogai pašalinamos. Galimos priežastys ir sprendimas: patikrinkite, ar neužsikimšęs filtro paviršius, ar nėra kliūčių, trukdančių išsiurbti ar išleisti orą, ar nuo filtro pašalinta pakuotė.
- Didelis triukšmas. Galimos priežastys ir sprendimo būdai: patikrinkite, ar ventiliatorius nėra užstrigęs, ar oro valytuvo korpusas nėra pasviręs. Jei triukšmas vis dar per stiprus, pabandykite sumažinti oro valytuvo veikimo galią naudodami greičio mygtuką. Mažos galios režimu oro valytuvą naudokite ir naktį.
- Nemalonus oro valytuvo skleidžiamas kvapas. Galimos priežastys ir sprendimas: Jei oro valytuvus pirmąsias kelias veikimo valandas skleidžia plastiko kvapą, tai yra normalu. Tačiau prietaisas gali skleisti nemalonių kvapą taip pat, jei filtras yra užsikimšęs. Tokiu atveju jį reikia išvalyti nuo oro arba pakeisti. Jei pajutote degėsių kvapą, nedelsdami atjunkite oro valytuvą. Po to susisiekite su palaikymo tarnyba arba pardavėju, iš kurio įsigijote įrenginį.
- Filtro keitimo indikatorius ir toliau mirksi net pakeitus arba išvalius filtrą. Galimos priežastys ir sprendimas: Paspauskite filtro mygtuką bent 3 sekundes. Filtro keitimo laikmatis bus paleistas iš naujo ir indikatorius išsijungs.

**DĖMESIO!** Jei nėra viena iš galimų priemonių nepašalina jūsų problemos, susisiekite su tiekėju arba aptarnavimo centru. Prašau neišardyti prietaisus ir nemėginkite patys taisyti.

## Prisijungimas prie AENO mobiliosios programėlės

**[SPĖJIMAS!]** Įsitikinkite, kad telefonas prijungtas prie 2,4 GHz "Wi-Fi" tinklo, 5 GHz dažnio įrenginys nepalaiko.

- Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo ir jį įjunkite.
- Atsisiųskite AENO mobiliąją programėlę iš "Google Play" arba "App Store" ir užregistruokite naują paskyrą arba prisijunkite prie savo naudotojo paskyros.
- Programėlės pagrindiniame ekrane paspauskite "+" arba "Add device" (jei prie programėlės nėra pridėtų prietaisų). Atsidariusiame lange pasirinkite kategoriją "Oro valytuvus".

**Pastaba:** Jei sistema paprašo įjungti kokias nors išmaniojo telefono funkcijas, vadovaukitės joje pateiktais patarimais.

- Įveskite "Wi-Fi" tinklo pavadinimą ir slaptažodį, jei laukai neužpildomi automatiškai. Paspauskite "Tęsti". Įsitikinkite, kad viršutiniame dešiniajame kampe pasirinktas EZ režimas.
- Paprastai "Wi-Fi" mygtukas mirksi pirmą kartą įjungus prietaisą. Ekrane "Elektros instaliacijos instrukcijos" pažymėkite langelį "Įsitikinkite, kad šviesos diodas mirksi". Paspauskite "Tęsti".
- Palaukite, kol pasirodys pranešimas "Įrenginys sėkmingai pridėtas" \*.
- Jei prietaisas neprisijungia, paspauskite ir palaikykite "Wi-Fi" mygtuką maždaug 3 sekundes, kol prietaisas pradės pypsėti. Pakartokite prijungimo procesą, kaip aprašyta pirmiau.

**Pastaba:** Kad būtų užtikrintas stabilus "Wi-Fi" signalas, rekomenduojama jungiantis būti kuo arčiau prietaiso ir, jei įmanoma, prie maršrutizatoriaus. Tada galėsite valdyti savo prietaisą iš programėlės. Informacijos apie įrenginio nuotolinio valdymo scenarijus rasite visame vadove **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**.

\*Jei ryšio užmegzti nepavyksta, patikrinkite, ar prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, ar jis įjungtas ir ar prietaiso valdymo skydelyje mirksi "Wi-Fi" piktograma. Be to, patikrinkite savo maršrutizatoriaus "Wi-Fi" nustatymus arba perkraukite maršrutizatorių ir pakartokite prisijungimo procesą (**[aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)**).

**NLD** De **AAP0002S** Luchtreiniger is ontworpen om de binnenlucht te zuiveren van allergenen, pollen, schimmelsporen, stofdeeltjes, rook, haren van huisdieren en onaangename geuren.

### **Technische specificaties**

Ingang voltage: 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Vermogen: 40 W. Productiviteit: 420 m<sup>3</sup>/u. Service oppervlakte: tot 50 m<sup>2</sup>. Binnenluchtzuivering tijd: 0,5 uur. Geluidsniveau: in de nachtstand 25 dB (op 1 m). Afmetingen (L×B×H): 590×100×395 mm. UV-LED in de behuizing. Wi-Fi module. Radiofrequentie afstandsbediening. Actieradius van de afstandsbediening: 10,5 meter. Zendervermogen: +20 dBm/100 mW.

### **Leveringspakket**

**AAP0002S** Luchtreiniger, HEPA filter H13, afstandsbediening, montageschroef (3 stuks), netsnoer, stutsel, bevestigingselement, stoppen (2 stuks), kunststof inlegvellen (4 stuks), parkerschroeven (4 stuks), korte gebruikershandleiding.

### **Beperkingen en waarschuwingen**

**WAARSCHUWING!** In het apparaat bevindt zich een UV-LED. Het is niet toegestaan het apparaat te demonteren en aan te zetten als het gedemonteerd is, dit is zeer gevaarlijk voor uw gezichtsvermogen.

Voordat u het voorpaneel verwijdert, moet u ervoor zorgen dat de reiniger losgekoppeld is van het stopcontact. Dompel de luchtreiniger niet onder in water of een andere vloeistof. Gebruik geen agressieve en ontvlambare producten die chloor of alcohol bevatten om voor de reiniger te zorgen. Laat geen water in contact komen met het HEPA filter. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de korte en de volledige gebruikershandleiding. Overtreding van de instructies kan leiden tot brand en andere gevaarlijke situaties, ook verwondingen. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd of gebarsten is. Installeer het apparaat niet buiten of in de buurt van waterbronnen, inclusief luchtbevochtigers.

Als u vragen of problemen hebt bij het gebruik van uw AENO™-apparaat, neem dan contact op met ondersteuning door een e-mail te sturen naar **support@aeno.com** of via online chat op **aeno.com/service-and-warranty**. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, vocht of trillingen. Laat het apparaat niet vallen, gooien, demonteren of probeer het zelf te repareren. Plaats de kabel niet in de buurt van radiatoren, fornuizen of verwarmers. Gebruik geen reinigingsmiddelen of wasmiddelen om het apparaat reiniging te maken. Niet toegestaan om het apparaat samen met ongesorteerd gemeentelijk afval te verwijderen, omdat dit het milieu schaadt. Voor meer informatie over een correcte verwijdering kunt u contact opnemen met uw plaatselijke organisatie voor afvalinzameling en-verwerking. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Er is een risico op ernstig letsel en elektrische schokken. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik door volwassenen. De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in dit document kunnen niet alle mogelijke gevaarlijke situaties dekken. Bij het gebruik van het apparaat moet gezond verstand worden gebruikt.

### **Constructie van de luchtreiniger (zie afbeelding a)**

(1) – lucht inname, (2) – verwijderbaar voorpaneel, (3) – HEPA filter, (4) – plastic stoppen, (5) – openingen voor het vrijkomen van gezuiverde lucht, (6) – behuizing, (7) – schroefbout, (8) – stutsel, (9) – bevestigingselement aan de wand.














### **Het apparaat voorbereiden op gebruik (zie afbeelding a)**

Verwijder voor gebruik de verpakking van het HEPA-filter. Zorg er eerst voor dat de stekker van de luchtreiniger uit het stopcontact is. Verwijder vervolgens voorzichtig het voorpaneel (2), pak de stof lussen en trek het HEPA filter (3) eruit. Verwijder de verpakking uit het filter. Plaats vervolgens het HEPA filter (3) terug en dek het af met het voorpaneel (2).






Er zijn twee mogelijke opties voor het installeren van de reiniger:

- op het stutsel: steek de stoppen (4) in de open uiteinden van het stutsel (8). Bevestig het stutsel met de drie schroefbouten (7) aan het luchtreiniger behuizing (6).
- op de wand: bevestig de bevestigingselement (9) op de geselecteerde plaats aan de wand (minstens 170 cm van de vloer). Ineendraait de drie stelschroeven (7) in het achterpaneel van het luchtreiniger behuizing (6). Steek de koppen van de schroefbout (7) aan de achterkant van de sleuven van de bevestigingselement (9) die al aan de muur zijn bevestigd.

## Bediening vanaf het bedieningspaneel (zie afbeelding b)

De binnenluchtkwaliteit indicator/timerdisplay  toont de binnenluchtkwaliteit of de bedrijfstijd van de reiniger voordat de timer wordt uitgeschakeld. De indicator  geeft aan dat er een UV-reiniging van de ruimtelucht plaatsvindt. Met de snelheid knop  kunt u de snelheid van de ventilatoren van de reiniger wijzigen, die wordt aangegeven door de lucht snelheid indicator , bij elke volgende druk. Met de Start/Stop-knop  kunt u de reiniger aanzetten en uitschakelen. De slaapknop  zetten de reiniger aan de slaapstand met minimaal ventilator vermogen, waarbij alle indicatoren behalve de slaapknop uitgaan. Om deze modus te verlaten, moet u opnieuw op de knop drukken. De knop van de automatische modus  activeert een van de drie geschikte werkingsmodi van de reiniger op basis van een beoordeling van de luchtkwaliteit in de ruimte. De Wi-Fi activeert knop  het Wi-Fi-apparaat van de reiniger om deze op afstand vanaf een smartphone te bedienen. Lees meer in de verbindingsovername instructies van de reiniger op de AENO-app, beschikbaar via de link **[aeno.com/documenten](http://aeno.com/documenten)**. De indicator  verandert van kleur afhankelijk van de mate van luchtverontreiniging met organische verbindingen (lijm, verven, lak, oplosmiddelen, enz.). De timer knop  schakelt het luchtkwaliteit indicator over naar de timer modus. Verder drukken stellen  de bedrijfstijd van de timer in: van 1 tot 24 uur. De kinderbeveiliging knop wordt geactiveerd door deze 3 seconden ingedrukt te houden. Alle knoppen worden ontoegankelijk voor bediening. Om weer toegang te krijgen tot de knoppen, moet u de knop opnieuw 3 seconden ingedrukt houden. De ionisator knop  zet de ionisator aan, die elimineert onaangename luchtje. De filter reset knop op  geeft aan dat het tijd is om het HEPA-filter te vervangen. Houd de knop 10 seconden ingedrukt om het knipperen te stoppen. Het aftellen tot het einde van de werking van de HEPA-filter reiniger begint vanaf nul.

## Bediening van de reiniger vanaf de afstandsbediening (zie afbeelding c)

De volgende knoppen zijn beschikbaar op de afstandsbediening:  aan/uit   
slaapstand,  timer,  automatische modus van de verandering ventilator  
snelheid 

### Oplossen van mogelijke storingen

- De luchtreiniger gaat niet aan. Mogelijke oorzaken en oplossing: controleer of de reiniger op het stopcontact is aangesloten en of er een voltage in het stopcontact zit, of de voeding is zette aan en of de veiligheidspal intact zijn, of de rode filtervervangingsindicator knippert.
- Stof wordt slecht verwijderd. Mogelijke oorzaken en oplossing: controleer of het filteroppervlak niet verstopt is, of er geen obstakels zijn die de luchtinlaat en -uitlaat verhinderen, of de verpakking uit het filter is verwijderd.
- Veel lawaai. Mogelijke oorzaken en oplossing: controleer of er iets vastzit in de ventilator of dat de luchtreiniger scheef staat. Als het geluid nog steeds te hard is, probeer dan het vermogen van de reiniger te verminderen met de snelheid knop. Gebruik de low power-modus ook om de reiniger nachts te bedienen.
- Een onaangename geur van de reiniger. Mogelijke oorzaken en oplossingen: als de reiniger tijdens de eerste paar bedrijfsuren een plastic geur afgeeft, dit is normaal. Het apparaat kan echter ook een onaangename geur verspreiden als het filter verstopt is. In dit geval moet het worden gereinigd of vervangen. Als u brandend ruikt, ontkoppel de luchtreiniger dan onmiddellijk van het stopcontact. Neem vervolgens contact op met de ondersteuningdienst of de verkoper van wie u het apparaat hebt gekocht.
- De filtervervangingsindicator blijft knipperen, zelfs nadat u het filter hebt vervangen of gereinigd. Mogelijke oorzaken en oplossing: druk minstens 3 seconden op de filterknop. De filtervervangings-timer start opnieuw op en de indicator gaat af.

**WAARSCHUWING!** Als geen van de mogelijke oplossingen het probleem oplost, neemt dan contact op met uw leverancier of servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

## Verbinding maken met de mobiele app van AENO

**WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat uw telefoon is verbonden met een 2,4 GHz Wi-Fi-netwerk, 5 GHz wordt niet ondersteund door het apparaat.

- Verbind het apparaat op de voeding en aandoen het.
- Download de mobiele AENO-app via Google Play of App Store en registreer een nieuwe account; of log in op uw gebruikersaccount.
- In het startscherm van de app druk op "+" of "Apparaat toevoegen" (als er nog geen apparaten aan de app zijn toegevoegd). Selecteer in het geopende venster de categorie "Luchtreiniger".

**Opmerking:** als een systeem u vraagt om functies op uw smartphone te activeren, volg dan het advies dat daarin wordt gegeven.

- Voer de benaming en het wachtwoord van uw Wi-Fi-netwerk in als er niet automatisch worden ingevuld. Druk op "Verder".
- Zorg ervoor dat de EZ modus rechtsboven is geselecteerd.
- In de regel knippert de Wi-Fi-knop wanneer u het apparaat voor de eerste keer zette aan. Vink in het scherm "Verbindingsinstructies" het vakje "Zorg ervoor dat de LED knippert" aan. Druk op "Verder".
- Wacht tot het bericht "Apparaat succesvol toegevoegd" verschijnt.\*
- Als het apparaat geen verbinding maakt, houdt u de Wi-Fi-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt tot het apparaat een geluidssignaal geeft. Herhaal het verbindingsproces zoals hierboven beschreven.

**Opmerking:** het wordt aanbevolen om zo dicht mogelijk bij het apparaat en, indien mogelijk, bij de router te blijven op het moment van verbinding om een stabiel Wi-Fi-signaal te garanderen.

U kunt uw apparaat dan vanuit de app bedienen. Zie de volledige handleiding op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) voor informatie over scenario's voor extern beheer.

\*Als de verbinding mislukt, controleer dan of het apparaat is verbond op een voedingsbron en is aanzetten, en of het Wi-Fi-pictogram op het bedieningspaneel van het apparaat knippert. Controleer ook de instellingen van de Wi-Fi-router ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) of start de router opnieuw op en herhaal het verbindingsproces.

**POL** Oczyszczacz powietrza **AAP0002S** jest przeznaczony do oczyszczania powietrza w pomieszczeniach z alergenów, pyłków, zarodników grzybów, cząsteczek kurzu, dymu, sierści zwierząt domowych i nieprzyjemnych zapachów.

#### **Dane techniczne**

Napięcie wejściowe: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Moc: 40 W. Produktywność: 420 m<sup>3</sup>/h. Max. powierzchnia pomieszczenia: 50 m<sup>2</sup>. Czas oczyszczania powietrza w pomieszczeniach: 0,5 h. Poziom hałas: w trybie nocnym 25 dB (w odległości 1 m). Wymiary (dł. × szer. × wys.): 590 mm × 100 mm × 395 mm. Dioda LED UV wewnątrz obudowy. Moduł Wi-Fi. Zdalne sterowanie radiowe. Zasięg pilota zdalnego sterowania: 10,5 m. Moc emisji: +20 dBm/100 mW.

#### **Skład zestawu**

Oczyszczacz powietrza **AAP0002S**, filtr HEPA H13, pilot zdalnego sterowania, śruba mocująca (3 szt.), przewód zasilający, podstawka, mocowania, zaślepki (2 szt.), plastikowe wkładki (4 szt.), wkręty samogwintujące (4 szt.), skrócona instrukcja obsługi.

#### **Ograniczenia i ostrzeżenia**

**UWAGA!** Wewnątrz urządzenia znajduje się dioda UV LED. Nie wolno demontować urządzenia i włączać go w stanie zdemontowanym - jest to bardzo niebezpieczne dla oczu.

Przed zdjęciem panelu przedniego należy upewnić się, że oczyszczacz powietrza jest odłączony od gniazdka. Nie należy zanurzać oczyszczacza powietrza w wodzie ani w żadnym innym płynie. Do pielęgnacji oczyszczacza powietrza nie należy używać agresywnych i łatwopalnych produktów zawierających chlor lub alkohol. Nie dopuścić do przedostania się wody do filtra HEPA. Używaj urządzenia tylko zgodnie z opisem w skróconej i kompletnej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować pożar i inne niebezpieczne sytuacje, a także ryzyko wystąpienia obrażeń.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności podczas korzystania z urządzenia AENO™, należy skontaktować się z obsługą klienta za pośrednictwem e-mail [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) lub za pośrednictwem czatu online na stronie [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.



Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub pęknięte. Nie instaluj urządzenia na zewnątrz lub w pobliżu źródeł wody, w tym nawilżaczy. Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci ani wibracji. Nie upuszczaj, nie rzucaj, nie demontuj urządzenia ani nie próbuj go naprawiać samodzielnie. Nie umieszczaj kabla w pobliżu kaloryferów, kuchenek lub grzejników. Nie używaj do czyszczenia urządzenia środków czyszczących ani detergentów. Nie wyrzucaj urządzenia razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ będzie to szkodliwe dla środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat prawidłowej użycia, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się zbiórką i utylizacją odpadów. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Istnieje ryzyko poważnych obrażeń i porażenia prądem. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.

Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w tym dokumencie mogą nie obejmować wszystkich możliwych niebezpiecznych sytuacji. Korzystając z urządzenia, należy kierować się zdrowym rozsądkiem.

### **Urządzenie do oczyszczania powietrza (patrz rys. a)**

(1) – wlot powietrza, (2) – zdejmowany panel przedni, (3) – filtr HEPA, (4) – plastikowe zatyczki, (5) – wylot oczyszczonego powietrza, (6) – obudowa, (7) – śruby montażowe, (8) – podstawa, (9) – uchwyt do montażu na ścianie.

### **Przygotowanie urządzenia do pracy (patrz rys. a)**

Przed użyciem usunąć opakowanie z filtra HEPA. Aby to zrobić, najpierw upewnij się, że oczyszczacz powietrza jest wyłączony. Następnie ostrożnie zdejmij panel przedni (2), chwyć zawiasy z tkaniny i wyciągnij filtr HEPA (3) na zewnątrz. Zdejmij folię z filtra. Następnie włóż ponownie filtr HEPA (3) i zamknij panel przedni (2).






Dla oczyszczacza powietrza dostępne są dwie opcje instalacji:

- na stojaku: włóż zatyczki (4) do otwartych końcówek stojaka (8). Przymocować podstawę za pomocą trzech śrub nastawnych (7) do korpusu oczyszczacza powietrza (6);
- na ścianie: Zamocuj łącznik (9) w wybranym miejscu na ścianie (co najmniej 170 cm od podłogi). Wkręcić trzy śruby ustawcze (7) w tylną ściankę korpusu oczyszczacza powietrza (6). Włóż śruby nastawnych (7) z tyłu oczyszczacza powietrza w rowki uchwytu (9) już przymocowanego do ściany.

## Sterowanie z panelu kontrolnego (patrz rys. b)

Wskaźnik/wyświetlacz czasowy jakości powietrza w pomieszczeniach  wskazuje jakość powietrza w pomieszczeniu lub czas pracy oczyszczacza powietrza przed wyłączeniem wyłącznika czasowego.  Wskaźnik pokazuje, że trwa czyszczenie ultrafioletowe powietrza w pomieszczeniu. Przycisk prędkości  umożliwia zmianę prędkości obrotowej wentylatorów  oczyszczacza powietrza, która jest sygnalizowana przez wskaźnik prędkości powietrza, po każdym kolejnym naciśnięciu. Przycisk "Start/Stop"  umożliwia włączanie i wyłączenie oczyszczacza powietrza. Przycisk "Hibernuj"  przełącza oczyszczacz powietrza w tryb uśpienia z minimalną mocą wentylatora, w którym to czasie wszystkie wskaźniki oprócz przycisku uśpienia wyłączają się. Aby wyjść z tego trybu, należy ponownie nacisnąć przycisk. Przycisk trybu automatycznego  wyzwala jeden z trzech odpowiednich trybów pracy oczyszczacza powietrza w oparciu o ocenę jakości powietrza w pomieszczeniu. Przycisk Wi-Fi  aktywuje urządzenie Wi-Fi oczyszczacza powietrza, aby sterować nim zdalnie za pomocą smartfona. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji podłączania oczyszczacza powietrza do aplikacji "AENO", dostępnej na stronie **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Wskaźnik  zmienia swoją barwę w zależności od stopnia zanieczyszczenia powietrza związkami organicznymi (kleje, farby, lakiery, rozpuszczalniki itp.). Przycisk timera  przełącza wskaźnik jakości powietrza w tryb timera. Kolejne naciśnięcia ustawiają czas pracy timera: od 1 do 24 godzin. Przycisk blokady dziecięcej  jest wyzwalany po przytrzymaniu przycisku przez 3 sekundy. Wszystkie przyciski są zablokowane. Aby odzyskać do nich dostęp, ponownie naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk ochrony. Przycisk jonizatora  zawiera jonizator, który eliminuje nieprzyjemne zapachy. Przycisk resetowania  filtra wskazuje, że nadszedł czas na wymianę filtra HEPA. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 10 sekundy, aby przestał migać. Odliczanie do końca pracy filtra HEPA w oczyszczaczu powietrza rozpocznie się od zera.

## **Sterowanie oczyszczaczem powietrza za pomocą pilota zdalnego sterowania** (patrz rys. c)

Na pilocie zdalnego sterowania dostępne są następujące przyciski: on/off , tryb uśpienia , timer , praca automatyczna , zmiana prędkości obrotowej wentylatora .

### **Rozwiązywanie problemów**

- Oczyszczacz powietrza nie włącza się. Możliwe przyczyny i rozwiązanie: sprawdzić, czy oczyszczacz powietrza jest podłączony do gniazdka i czy jest w nim napięcie, czy wyłącznik automatyczny jest włączony i czy bezpieczniki są sprawne oraz czy miga czerwona kontrolka wymiany filtra.
- Kurz jest usuwany nieskutecznie. Możliwe przyczyny i rozwiązanie: sprawdzić, czy powierzchnia filtra jest zatkana, czy nie ma przeszkód uniemożliwiających zasysanie lub wydmuchiwanie powietrza, czy z filtra usunięto opakowanie.
- Dużo hałasu. Możliwe przyczyny i rozwiązanie: sprawdzić, czy nic nie utknęło w wentylatorze, czy obudowa oczyszczacza powietrza jest przechylona. Jeśli hałas jest nadal zbyt głośny, spróbuj zmniejszyć moc roboczą oczyszczacza powietrza za pomocą przycisku prędkości. Tryb niskiego zużycia energii można wykorzystać również do pracy oczyszczacza powietrza w nocy.
- Nieprzyjemny zapach z oczyszczacza powietrza. Możliwe przyczyny i rozwiązanie: Jeśli oczyszczacz powietrza wydziela plastikowy zapach podczas pierwszych kilku godzin pracy, jest to normalne. Jednakże, urządzenie może również wydzielać nieprzyjemny zapach, jeśli filtr jest zatkany. W takim przypadku należy go oczyścić z powietrza lub wymienić. W przypadku wyczuwania zapachu spaleniźny należy natychmiast odłączyć oczyszczacz powietrza od zasilania. Następnie skontaktuj się z pomocą techniczną lub sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie.
- Wskaźnik wymiany filtra nadal miga nawet po wymianie lub wyczyszczeniu filtra. Możliwe przyczyny i rozwiązanie: Nacisnąć przycisk filtra na co najmniej 3 sekundy. Licznik czasu wymiany filtra uruchomi się ponownie, a wskaźnik się wyłączy.

**UWAGA!** Jeśli żadne z możliwych rozwiązań nie rozwiązuje problemu, skontaktuj się z dostawcą lub centrum serwisowym. Nie demontuj urządzenia ani nie próbuj go naprawiać samodzielnie.

## Nawiązywanie połączenia z aplikacją mobilną AENO

**OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że telefon jest podłączony do sieci Wi-Fi 2,4 GHz, 5 GHz nie jest obsługiwane przez urządzenie.

- Podłącz urządzenie do sieci zasilającej i włącz je.
- Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto lub zaloguj się na swoje konto użytkownika.
- Na ekranie głównym aplikacji naciśnij "+" lub "Dodaj urządzenie"(jeśli do aplikacji nie zostały dodane żadne urządzenia). W otwartym oknie wybierz kategorię "Oczyszczacz powietrza".

**Uwaga:** Jeśli system poprosi Cię o aktywację jakiejś funkcji w smartfonie, postępuj zgodnie z podanymi tam wskazówkami.

- Wprowadź nazwę i hasło sieci Wi-Fi, jeśli pola te nie zostaną wypełnione automatycznie. Naciśnij "Dalej". Upewnij się, że w prawym górnym rogu wybrano tryb EZ.
- Zazwyczaj przycisk Wi-Fi miga po pierwszym włączeniu urządzenia. Na ekranie "Instrukcja okablowania" zaznacz pole "Upewnij się, że dioda LED miga". Naciśnij "Dalej".
- Poczekaj, aż pojawi się komunikat "Device successfully added "\*.
- Jeśli urządzenie nie łączy się, naciśnij i przytrzymaj przycisk Wi-Fi przez około 3 sekundy, aż urządzenie wyda sygnał dźwiękowy. Powtórz proces podłączania w sposób opisany powyżej.

**Uwaga:** Aby zapewnić stabilny sygnał Wi-Fi, zaleca się, aby podczas łączenia znajdować się jak najbliżej urządzenia oraz, jeśli to możliwe, routera.

Następnie będziesz mógł sterować swoim urządzeniem z poziomu aplikacji. Aby uzyskać informacje na temat scenariuszy zdalnego sterowania urządzeniem, patrz pełna instrukcja na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Jeśli połączenie nie powiedzie się, sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania i włączone, a także czy miga ikona Wi-Fi na panelu sterowania urządzenia. Dodatkowo należy sprawdzić ustawienia Wi-Fi routera ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) lub zrestartować go, a następnie powtórzyć proces łączenia.

**POR** Purificador de ar **AAP0002S** foi projetado para limpar o ar interior de alergênicos, pólen, esporos de fungos, partículas de pó, fumo, pêlos de animais de estimação e odores desagradáveis.

### Dados técnicos

Tensão de entrada: 110–240 V (CA), 50/60 Hz. Potência nominal: 40 W. Produtividade: 420 m<sup>3</sup>/h. Área de serviço: até 50 m<sup>2</sup>. Tempo de limpeza do ar interior: 0,5 h. Nível de ruído: em modo noturno 25 dB (a 1 m). Dimensões (C × L × A): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV-LED dentro do corpo. Módulo Wi-Fi. Controle remoto por radiofrequência. Alcance do controle remoto: 10,5 m. Potência emissora: +20 dBm/100 mW.

### Conteúdo de embalagem

Purificador de ar **AAP0002S**, filtro HEPA H13, controle remoto, parafuso de montagem (3 pç.), cabo elétrico, suporte, fixadores, tampões (2 pç.), insertos de plástico (4 pç.), parafusos auto-roscentes (4 pç.), guia de início rápido.

### Restrições e avisos

**ADVERTÊNCIA!** Há um UV-LED dentro do dispositivo. Não é permitido desmontar o dispositivo e ligá-lo quando é desmontado, isto é muito perigoso para a sua visão.

Antes de remover o painel frontal, certifique-se de que o produto de limpeza está desligado da tomada elétrica. Não imerja o purificador em água ou qualquer outro líquido. Não utilize agentes de limpeza agressivos ou inflamáveis contendo cloro, ou álcool para cuidar do purificador. Não permita que a água entre em contacto com o filtro HEPA. Utilize apenas o dispositivo conforme descrito no guia de início rápido e no manual completo do utilizador. O não cumprimento das instruções pode levar ao incêndio e a outras situações perigosas, e a ferimentos pessoais. Não utilize o dispositivo se este estiver danificado ou rachado.

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do seu dispositivo AENO™, contacte o serviço de apoio através do e-mail [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ou através do chat online em [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Os especialistas ajudarão a resolver o problema, para que não tenha de perder tempo e esforço a visitar uma loja.

Não instale o dispositivo ao ar livre ou perto de fontes de água, incluindo humidificadores. Não exponha o dispositivo à luz solar direta, humidade ou vibração. Não deixe cair, atirar, desmontar ou tente reparar o dispositivo por conta própria. Não coloque o cabo perto de radiadores, fogões ou aquecedores. Não utilize agentes de limpeza ou detergentes para limpar o dispositivo. Não elimine o dispositivo juntamente com os resíduos municipais não triados, pois isso seria prejudicial para o ambiente. Para mais informações sobre a eliminação adequada, contacte a sua organização local de recolha e eliminação de resíduos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Existe o risco de ferimentos graves e choque elétrico. Este dispositivo destina-se exclusivamente para utilização por adultos.

Os avisos, precauções e instruções deste documento não podem abranger todas as situações perigosas possíveis. O bom senso deve ser usado quando se utiliza o dispositivo.

#### **Conceção do purificador de ar** (ver figura a)

(1) – entrada de ar, (2) – painel frontal removível, (3) – filtro HEPA, (4) – tampões de plástico, (5) – saída de ar limpo, (6) – corpo, (7) – parafusos de montagem, (8) – suporte, (9) – suporte de parede.














#### **Preparação do dispositivo para utilização** (ver figura a)

Remova a embalagem do filtro HEPA antes da sua utilização. Para tal, certifique-se primeiro de que o purificador de ar está desligado da tomada. Depois remova cuidadosamente o painel frontal (2), agarre os laços de tecido e puxe o filtro HEPA (3) para fora. Retire a embalagem do filtro. Em seguida, reintroduza o filtro HEPA (3) e cubri-lo com o painel frontal (2).






Existem duas opções para a instalação do produto de limpeza:

- no suporte: insira as tampões (4) nas extremidades abertas do suporte (8). Fixe o suporte com os três parafusos de ajuste (7) ao corpo do purificador (6).
- na parede: fixe o suporte (9) ao local escolhido na parede (a pelo menos 170 cm do chão). Aparafuse os três parafusos de ajuste (7) no painel traseiro do corpo do purificador (6). Insira as cabeças dos parafusos de ajuste (7) no painel traseiro do purificador nas ranhuras dos fechos (9) já fixados à parede.

## Controlo a partir do painel de controlo (ver figura b)

O indicador  de qualidade do ar ambiente / visor de temporizador mostram a qualidade do ar ambiente ou o tempo de funcionamento do purificador antes de o temporizador ser desligado. O indicador  mostra que a limpeza do ar da sala por UV está em andamento. O botão de velocidade  permite alterar a velocidade das ventoinhas do purificador, o que é mostrado pelo indicador de velocidade do ar , com cada pressão subsequente. O botão "Start/Stop"  permite ligar e desligar o purificador. O botão de modo de suspensão  muda o purificador para o modo de suspensão com a potência mínima da ventoinha, no qual todos os indicadores, exceto o botão de suspensão, desligam-se. Para sair deste modo, prima novamente o botão. O botão de modo automático  desencadeia um dos três modos de funcionamento adequados do purificador com base numa avaliação da qualidade do ar da sala. O botão  Wi-Fi ativa o dispositivo Wi-Fi do purificador para o controlar remotamente a partir de um smartphone. Para mais informações, veja as instruções para ligar o purificador ao aplicativo AENO, disponível em **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. O indicador  muda a sua cor em função do nível de poluição atmosférica por compostos orgânicos (colas, tintas, vernizes, solventes, etc.). O botão temporizador  muda o mostrador da qualidade do ar para o modo de temporizador. Outras pressas configuram  o tempo de funcionamento do temporizador: de 1 a 24 horas. O botão de bloqueio infantil é ativado mantendo-o premido durante 3 segundos. Todos os botões tornam-se inacessíveis para operação. Para voltar a ter acesso aos botões, prima e mantenha premido o botão durante 3 segundos novamente. O botão de ionizador em  liga o ionizador, o que elimina os odores desagradáveis. O botão de reposição do filtro em  indica que está na altura de substituir o filtro HEPA. Manter premido o botão durante 10 segundos para parar de piscar. A contagem decrescente para o fim da operação de limpeza do filtro HEPA começará a partir do zero.

## Controlo do purificador com o controlador remoto (ver figura c)

Os seguintes botões estão disponíveis no controlo remoto:  ligar/desligar,  modo de suspensão,  temporizador,  modo automático,  alteração de velocidade da ventoinha.

### Resolução de possíveis faltas

- O purificador não se liga. Possíveis causas e solução: verifique se o purificador está ligado e se há energia na tomada, se o disjuntor está ligado e se os fusíveis estão intactos, e se o indicador vermelho de substituição do filtro pisca.
- A poeira é mal removida. Possíveis causas e solução: verifique se a superfície do filtro não está entupida, se não existem obstáculos que impeçam a entrada ou saída de ar e se a embalagem do filtro foi removida.
- Há muito barulho. Possíveis causas e solução: verifique se há algo preso no ventoinha ou se o corpo do purificador de ar está inclinado. Se o ruído ainda for demasiado alto, tente reduzir a potência do purificador com o botão de velocidade. Utilize o modo de baixo consumo também para fazer funcionar o purificador durante a noite.
- Um cheiro desagradável do purificador. Possíveis causas e soluções: se o purificador emitir um odor de plástico durante as primeiras horas de funcionamento, isto é normal. Contudo, o dispositivo também pode emitir um odor desagradável se o filtro estiver entupido. Neste caso, o filtro deve ser limpo ou substituído. Se sentir o cheiro de queimado, desligue imediatamente o purificador. Em seguida, contacte o apoio técnico ou o retalhista a quem comprou o dispositivo.
- O indicador de substituição do filtro continua a piscar, mesmo após ter substituído ou limpo o filtro. Causas possíveis e solução: prima o botão de filtro durante pelo menos 3 segundos. O temporizador de mudança de filtro reinicia-se e a luz indicadora apaga-se.

**ADVERTÊNCIA!** Se nenhuma das soluções possíveis resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou centro de serviços. Por favor, não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.



## Ligação ao aplicativo móvel AENO

**ADVERTÊNCIA!** Certifique-se de que o seu telefone está ligado a uma rede Wi-Fi de 2,4 GHz, 5 GHz não é suportado pelo dispositivo.

- Ligue o dispositivo à rede elétrica e ligue-o.
- Descarregue o aplicativo móvel AENO da Google Play ou App Store e registre uma nova conta; ou inicie sessão na sua conta de utilizador.
- A partir do ecrã inicial do aplicativo, prima "+" ou "Adicionar dispositivo" (se não houver dispositivos adicionados ao aplicativo). Na janela que se abre, seleccione a categoria "Purificador de ar".

**Nota:** se um sistema lhe pedir para ativar qualquer função no seu smartphone, siga os conselhos dados no mesmo.

- Introduza o nome da sua rede Wi-Fi e palavra-passe, se não forem preenchidos automaticamente. Prima "Seguinte".
- Assegure que o modo EZ é seleccionado no canto superior direito.
- Normalmente o botão Wi-Fi pisca na primeira vez em que o dispositivo é ligado. No ecrã "Instruções de ligação", assinale a caixa "Certifique-se de que o LED pisca". Prima "Seguinte".
- Aguarde até aparecer a mensagem "Dispositivo adicionado com sucesso"
- Se o dispositivo não ligar, prima e mantenha premido o botão Wi-Fi durante cerca de 3 segundos até o dispositivo emitir um sinal sonoro. Repita o processo de ligação como descrito acima.

**Nota:** recomenda-se que fique o mais próximo possível do dispositivo e, se possível, do roteador no momento da ligação, para garantir um sinal Wi-Fi estável.

Poderá então controlar o seu dispositivo a partir do aplicativo. Para informações sobre cenários de controlo remoto do dispositivo, veja o manual completo em [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\* Se a ligação falhar, verifique se o dispositivo está ligado a uma fonte de energia e ligado, e se o ícone Wi-Fi no painel de controlo do dispositivo está a piscar. Além disso, verifique as definições do roteador Wi-Fi ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) ou reinicie o roteador e depois repita o processo de ligação.

**RON** Purificatorul de aer **AAP0002S** este conceput pentru a purifica aerul din interior de alergeni, polen, spori de ciuperci, particule de praf, fum, fire de păr de animale de companie și mirosuri neplăcute.

### Specificații

Tensiune de intrare: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Putere: 40 W. Productivitate: 420 m<sup>3</sup>/h. Zona de acțiune: 50 m<sup>2</sup>. Timpul de curățare a aerului interior: 0,5 h. Nivelul de zgomot: în modul noapte 25 dB (la o distanță de 1 m). Dimensiuni (L × W × H): 590 mm × 100 mm × 395 mm. Telecomandă cu frecvență radio. Modul Wi-Fi. Telecomandă cu semnal infraroșu. Raza de acțiune a telecomenzii: 10,5 m. Puterea de emisie: +20 dBm/100 mW.

### Set de livrare

Purificator de aer **AAP0002S**, filtru HEPA H13, telecomandă, șurub de montare (3 buc.), cablu de alimentare, suport, elemente de fixare, fișe (2 buc.), inserții de plastic (4 buc.), șuruburi autofiletante (4 buc.), ghid rapid.

### Limitări și avertismente

**ATENȚIE!** În interiorul dispozitivului există un LED UV. Nu este permis să dezamblați dispozitivul și să îl porniți dezamblat, deoarece acest lucru este foarte periculos pentru ochii dumneavoastră.

Înainte de a îndepărta panoul frontal, asigurați-vă că purificatorul de aer este deconectat de la priză. Nu scufundați purificatorul de aer în apă sau în orice alt lichid. Nu utilizați produse agresive și inflamabile care conțin clor sau alcool pentru a îngriji purificatorul de aer. Nu permiteți ca apa să pătrundă în filtrul HEPA. Utilizați dispozitivul numai așa cum este descris în ghidurile de utilizare rapide și complete. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la incendii și alte situații periculoase, precum și la rănire. Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat sau fisurat.

-----  
| Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO™, vă |  
| rugăm să contactați serviciul de asistență prin e-mail la **support@aeno.com** |  
| sau prin chat online la **aeno.com/service-and-warranty**. Specialiștii vă pot |  
| ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un |  
magazin.

Nu instalați dispozitivul în aer liber sau lângă surse de apă, inclusiv umidificatoare. Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui, umezelii sau vibrațiilor. Nu scăpați, aruncați sau dezasamblați dispozitivul și nu încercați să îl reparați singur. Nu amplasați cablul lângă calorifere, sobe sau încălzitoare. Nu utilizați agenți de curățare sau detergenți pentru a curăța dispozitivul. Nu aruncați dispozitivul împreună cu deșeuri municipale nesortate, deoarece acest lucru va afecta mediul. Pentru mai multe informații despre eliminarea corectă, contactați organizația locală de colectare și eliminare a deșeurilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Există riscul de rănire gravă și electrocutare. Acest dispozitiv este destinat numai pentru adulți.

Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile conținute în acest document pot să nu conțină toate situațiile periculoase posibile. Bazați-vă pe o judecată lucidă atunci când utilizați dispozitivul.

### **Dispozitiv de filtrare a aerului (a se vedea figura a)**

(1) – intrare de aer, (2) – panou frontal detașabil, (3) – filtru HEPA, (4) – dopuri de plastic, (5) – ieșire de aer curățat, (6) – carcasă, (7) – șuruburi de instalare, (8) – suport, (9) – suport de montare pe perete.














### **Pregătirea dispozitivului pentru funcționare (a se vedea figura a)**

Îndepărtați ambalajul de pe filtrul HEPA înainte de utilizare. Pentru a face acest lucru, asigurați-vă mai întâi că purificadorul de aer este deconectat. Apoi îndepărtați cu grijă panoul frontal (2), prindeți balamalele din țesătură și trageți filtrul HEPA (3) spre exterior. Îndepărtați folia de pe filtru. După aceea, reintroduceți filtrul HEPA (3) și închideți panoul frontal (2).






Sunt disponibile două opțiuni de instalare pentru purificadorul de aer:

- pe suport: Introduceți fișele (4) în capetele deschise ale suportului (8). Atașați suportul cu cele trei șuruburi de fixare (7) la corpul filtrului de aer (6).
- pe perete: Atașați dispozitivul de fixare (9) în poziția selectată pe perete (la cel puțin 170 cm de la podea). Înșurubați cele trei șuruburi de fixare (6) în panoul din spate al corpului filtrului de aer (7). Introduceți capetele șuruburilor de fixare (7) de pe partea din spate a filtrului de aer în canelurile suportului (9) deja fixat pe perete.

## Control de la panoul de control (a se vedea figura b)

Afișaj indicator/timer pentru calitatea aerului interior  indică fie calitatea aerului interior, fie timpul de funcționare a purificatorului de aer înainte ca temporizatorul să fie oprit.  Indicatorul arată că are loc curățarea ultravioletă a aerului interior. Butonul de viteză  vă permite să modificați viteza ventilatoarelor de curățare a aerului, care este indicată de indicatorul de viteză a aerului, la fiecare apăsare ulterioară . Butonul «Pornire/Oprire»  vă permite să porniți și să opriți purificatorul de aer. Butonul Hibernare  comută purificatorul de aer în modul de repaus cu putere minimă a ventilatorului, moment în care toți indicatorii, cu excepția butonului de repaus, se sting. Pentru a ieși din acest mod, apăsați din nou butonul. Butonul pentru modul automat  declanșează unul dintre cele trei moduri de funcționare adecvate ale purificatorului de aer pe baza unei evaluări a calității aerului din încăpere. Butonul Wi-Fi  activează dispozitivul Wi-Fi al purificatorului de aer pentru a-l controla de la distanță de pe un smartphone. Citiți mai multe în instrucțiunile de conectare a purificatorului de aer la aplicația "AENO", disponibile la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Indicator  își schimbă culoarea în funcție de nivelul de poluare a aerului cu compuși organici (cleiuri, vopsele, lacuri, solvenți etc.). Butonul temporizator  comută indicatorul de calitate a aerului în modul cronometru. Apăsând în continuare, setați durata de funcționare a temporizatorului: de la 1 la 24 de ore. Butonul de blocare pentru copii  se declanșează atunci când este apăsat timp de 3 secunde. Toate butoanele sunt blocate. Pentru a redobândi accesul la acestea, apăsați și mențineți apăsat din nou butonul de protecție timp de 3 secunde. Butonul de ionizare  include un ionizator care elimină mirosurile neplăcute. Butonul de resetare a filtrului  indică faptul că este timpul să înlocuiți filtrul HEPA. Apăsați și mențineți apăsat butonul timp de 10 secunde pentru a opri intermitența. Numărătoarea inversă până la sfârșitul funcționării filtrului HEPA al purificatorului de aer va începe de la zero.

## Controlul purificatorului de aer de la telecomandă (a se vedea figura c)

Pe telecomandă sunt disponibile următoarele butoane: porniți/închiderea , modul sleep , cronometru , funcționare automată , variația vitezei ventilatorului .

### Depanarea eventualelor defecțiuni

- Purificatorul de aer nu pornește. Cauze posibile și soluție: verificați dacă filtrul de aer este conectat și dacă există curent în priză, dacă întrerupătorul de circuit este pornit și siguranțele sunt intacte și dacă indicatorul roșu de înlocuire a filtrului clipește.
- Praful este slab îndepărtat. Cauze posibile și soluție: verificați dacă suprafața filtrului este înfundată, dacă nu există obstacole care să împiedice extragerea sau evacuarea aerului, dacă ambalajul din a fost îndepărtat de pe filtru.
- Zgomot puternic. Cauze posibile și soluție: verificați dacă nu este nimic blocat în ventilator, dacă carcasa filtrului de aer este înclinată. Dacă zgomotul este în continuare prea puternic, încercați să reduceți puterea de funcționare a filtrului de aer cu ajutorul butonului de viteză. Utilizați modul de consum redus de energie și pentru a opera purificatorul de aer pe timp de noapte.
- Miros neplăcut de la purificatorul de aer. Cauze posibile și soluție: Dacă purificatorul de aer emite un miros de plastic în primele câteva ore de funcționare, acest lucru este normal. Cu toate acestea, dispozitivul poate emite un miros neplăcut și dacă filtrul este înfundat. În acest caz, acesta trebuie curățat de aer sau înlocuit. Dacă simțiți un miros de arsură, scoateți imediat din priză purificatorul de aer. Contactați apoi serviciul de asistență sau distribuitorul de la care ați achiziționat dispozitivul.
- Indicatorul de schimbare a filtrului continuă să clipească chiar și după ce ați înlocuit sau curățat filtrul. Cauze posibile și soluție: Apăsăți butonul de filtrare timp de cel puțin 3 secunde. Temporizatorul de înlocuire a filtrului va reporni și indicatorul se va stinge.

**ATENȚIE!** Dacă niciuna dintre soluțiile posibile nu vă rezolvă problema, contactați furnizorul sau centrul de service. Vă rugăm să nu dezamblați dispozitiv sau să încercați să îl reparați singur.

## Conectarea la aplicația mobilă AENO

**AVERTISMENT!** Asigurați-vă că telefonul este conectat la o rețea Wi-Fi de 2,4 GHz; dispozitivul nu acceptă 5 GHz.

- Conectați aparatul la rețeaua de alimentare și porniți-l.
- Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau Apple Store și înregistrați un cont nou; sau conectați-vă la contul dvs. de utilizator.
- Din ecranul de pornire al aplicației, apăsați "+" sau "Adăugați dispozitivul" (dacă nu există dispozitive adăugate în aplicație). În fereastra care se deschide, selectați categoria "Purificator de aer".

**Notă:** Dacă un sistem vă solicită să activați orice funcție de pe smartphone, urmați sfaturile oferite de acesta.

- Introduceți numele rețelei Wi-Fi și parola dacă câmpurile nu sunt completate automat. Apăsați "Următorul". Asigurați-vă că este selectat modul EZ în colțul din dreapta sus.
- De obicei, butonul Wi-Fi clipește la prima pornire a dispozitivului. În ecranul "Instrucțiuni de cablare", bifați caseta "Asigurați-vă că LED-ul clipește". Apăsați "Următorul".
- Așteptați până când apare mesajul "Dispozitivul a fost adăugat cu succes".
- Dacă dispozitivul nu se conectează, apăsați și mențineți apăsat butonul Wi-Fi timp de aproximativ 3 secunde până când aparatul emite un semnal sonor. Repetați procesul de conectare așa cum este descris mai sus.

**Notă:** Se recomandă să stați cât mai aproape de dispozitiv și, dacă este posibil, de router în momentul conectării, pentru a asigura un semnal Wi-Fi stabil.

Veți putea apoi să vă controlați dispozitivul din cadrul aplicației. Pentru informații despre scenariile de control de la distanță unitate, consultați manualul complet la [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Dacă conexiunea eșuează, verificați dacă dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare și pornit și dacă pictograma Wi-Fi de pe panoul de control al dispozitivului clipește. În plus, verificați setările Wi-Fi ale routerului sau reporniți routerul ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) și apoi repetați procesul de conectare.

**RUS** Очиститель воздуха **AAP0002S** предназначен для очистки воздуха в помещении от аллергенов, цветочной пыльцы, грибковых спор, частиц пыли, дыма, шерсти животных, а также неприятных запахов.

### **Технические характеристики**

Техническое напряжение: 110-240 В (AC), 50/60 Гц. Мощность: 40 Вт. Продуктивность: 420 м<sup>3</sup>/ч. Площадь обслуживания: до 50 м<sup>2</sup>. Время очистки воздуха в помещении: 0,5 ч. Уровень шума: в ночном режиме 25 дБ (на расстоянии 1 м). Размеры (Д × Ш × В): 590 мм × 100 мм × 395 мм. УФ-светодиод внутри корпуса. Модуль Wi-Fi. Радиочастотный пульт дистанционного управления. Радиус действия пульта: 10,5 м. Мощность излучения: +20 дБм/100 мВт.

### **Комплект поставки**

Очиститель воздуха **AAP0002S**, HEPA-фильтр H13, пульт ДУ, монтажный болт (3 шт.), шнур питания, подставка, крепеж, пробки (2 шт.), пластиковые вкладыши (4 шт.), шурупы-саморезы (4 шт.), краткое руководство.

### **Ограничения и предупреждения**

**ВНИМАНИЕ!** Внутри устройства есть УФ-светодиод. Не допускается разбирать устройство и включать его в разобранном виде, это очень опасно для зрения.

Перед тем как снять переднюю панель, убедитесь, что очиститель выключен из розетки. Не погружайте очиститель в воду или любую другую жидкость. Не используйте для ухода за очистителем агрессивные и легковоспламеняющиеся средства, содержащие хлор или алкоголь. Не допускайте попадания воды на HEPA-фильтр.

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO™, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по электронной почте **support@aeno.com** или в онлайн-чате на веб-странице **aeno.com/service-and-warranty**. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.

Используйте устройство только в соответствии с описанием, указанным в кратком и полном руководствах пользователя. Нарушение инструкций может привести к возникновению пожара и другим опасным ситуациям, а также травмам. Не используйте устройство при наличии на нем повреждений и трещин. Не устанавливайте устройство вне помещения, а также вблизи источников воды, включая увлажнители воздуха. Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, влаги и вибрации. Не роняйте, не бросайте, не разбирайте устройство и не пытайтесь починить его самостоятельно. Не размещайте кабель рядом с радиаторами, плитами или нагревателями. Не используйте для очистки устройства чистящие и моющие средства. Не допускается утилизировать устройство вместе с неотсортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. За более подробной информацией по правильной утилизации следует обратиться в местную организацию по сбору и вывозу отходов. Не разрешайте детям играть с устройством. Существует риск получения серьезных травм и поражения электрическим током. Данное устройство предназначено для использования исключительно взрослыми.

Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном документе, не могут охватить все возможные опасные ситуации. Следует руководствоваться здравым смыслом при использовании устройства.

#### **Устройство очистителя воздуха (см. рисунок а)**

(1) – воздухозаборник, (2) – съемная передняя панель, (3) – HEPA-фильтр, (4) – пластиковые пробки, (5) – отверстия для выпуска очищенного воздуха, (6) – корпус, (7) – установочные болты, (8) – подставка, (9) – настенный крепеж.

#### **Подготовка устройства к работе (см. рисунок а)**

Перед использованием снимите упаковку с HEPA-фильтра. Для этого сначала убедитесь, что очиститель воздуха отключен от сети. Затем аккуратно снимите переднюю панель (2), возьмитесь за тканевые петли и








извлеките НЕРА-фильтр (3) наружу. Удалите упаковку с фильтра. После этого вставьте НЕРА-фильтр (3) на место и закройте его передней панелью (2).

Возможны два варианта установки очистителя:






- на подставку: вставьте пробки (4) в открытые концы подставки (8). Присоедините подставку тремя установочными болтами (7) к корпусу очистителя (6).
- на стену: прикрепите крепеж (9) к выбранному месту на стене (не ниже 170 см от пола). Вкрутите в заднюю панель корпуса очистителя (6) три установочных болта (7). Вставьте головки установочных болтов (7) на задней панели очистителя в пазы крепежа (9), уже прикрепленного к стене.

### **Управление с контрольной панели (см. рисунок b)**

Индикатор качества воздуха в помещении/дисплей таймера  показывает или качество воздуха в помещении, или время работы очистителя до отключения таймера. Индикатор  показывает, что происходит ультрафиолетовая очистка воздуха в помещении. Кнопка скорости  позволяет изменять с каждым следующим нажатием скорость вращения вентиляторов очистителя, которую показывает индикатор скорости воздуха . Кнопка «Старт/Стоп»  позволяет включать и выключать очиститель. Кнопка спящего режима  включает очиститель в спящий режим работы с минимальной мощностью вентиляторов, при котором все индикаторы, кроме кнопки спящего режима, гаснут. Для выхода из этого режима нужно нажать на кнопку повторно. Кнопка автоматического режима  запускает один из трех подходящих режимов работы очистителя на основании оценки качества воздуха в помещении. Кнопка  Wi-Fi активирует Wi-Fi-устройство очистителя, чтобы управлять им удаленно со смартфона. Подробнее читайте в инструкции подключения очистителя к приложению «AENO», доступной по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

**aeno.com/documents.** Индикатор  изменяет свой цвет в зависимости от уровня загрязнения воздуха органическими соединениями (клеи, краски, лаки, растворители и др.). Кнопка таймера  переключает индикатор качества воздуха в режим таймера. Дальнейшие нажатия устанавливают  время работы таймера: от 1 до 24 часов. Кнопка защиты от вмешательства детей срабатывает, если удерживать ее в течение 3 секунд. Все кнопки становятся недоступны для управления. Чтобы вернуть доступ к кнопкам, нужно нажать и удерживать кнопку 3 секунды снова. Кнопка ионизатора  включает ионизатор, который устраняет неприятные запахи. Кнопка перезагрузки фильтра  показывает, что пришло время заменить HEPA-фильтр. Для прекращения мигания кнопки нужно нажать и удерживать ее 10 секунд. Отсчет времени до конца работы HEPA-фильтра очистителя начнется с нуля.

### **Управление очистителем с пульта ДУ (см. рисунок с)**

На пульте ДУ доступны следующие кнопки:  включение/выключение,  спящий режим работы,  таймер,  автоматический режим работы изменение скорости вращения вентилятора .

### **Устранение возможных неисправностей**

- Очиститель не включается. Возможные причины и решение: проверьте, включен ли очиститель в розетку и есть ли в розетке напряжение питания, включен ли автомат питания и целы ли предохранители, мигает ли красный индикатор замены фильтра.
- Пыль удаляется плохо. Возможные причины и решение: проверьте, не засорена ли поверхность фильтра, нет ли препятствий, мешающих отбору или выпуску воздуха, снята ли упаковка с фильтра.
- Сильный шум. Возможные причины и решение: проверьте, не застряло ли что-нибудь в вентиляторе, не наклонен ли корпус очистителя. Если

шум все равно слишком сильный, попробуйте уменьшить мощность работы очистителя кнопкой скорости. Используйте режим низкой мощности также для работы очистителя ночью.

- Неприятный запах из очистителя. Возможные причины и решение: если в первые несколько часов работы очиститель издает запах пластика, то это нормально. Однако устройство может издавать неприятный запах также в случае засорения фильтра. В этом случае его нужно очистить или заменить. Если вы чувствуете запах горелого, то немедленно выключите очиститель из розетки. Затем свяжитесь со службой поддержки или продавцом, у которого вы купили устройство.
- Индикатор замены фильтра продолжает мигать даже после того, как вы заменили или очистили фильтр. Возможные причины и решение: нажмите на кнопку фильтра и удерживайте ее в течение не менее 3 секунд. Таймер замены фильтра перезапустится, а индикатор погаснет.

**ВНИМАНИЕ!** Если ни один из возможных путей устранения не помог решить вашу проблему, обратитесь к поставщику либо в сервисный центр. Пожалуйста, не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

### **Подключение к мобильному приложению AENO**

**ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что Ваш телефон подключен к сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц, частота 5 ГГц устройством не поддерживается.

- Подключите устройство к сети электропитания и включите его.
- Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт; или войдите в свой аккаунт пользователя.
- На главном экране приложения нажмите «+» или «Добавить устройство» (если в приложении нет добавленных устройств). В открывшемся окне выберите категорию «Очиститель воздуха».

**Примечание:** при появлении системных запросов о включении каких-либо функций на смартфоне, следуйте указанным в них рекомендациям.

- Введите название и пароль вашей сети Wi-Fi, если они не заполнены автоматически. Нажмите «Далее».
- Убедитесь, что в правом верхнем углу выбран режим EZ.
- Как правило, при первом включении устройства кнопка Wi-Fi мигает. На экране «Инструкции по подключению» установите галочку в строке «Убедитесь, что индикатор LED мигает». Нажмите «Далее».
- Дождитесь появления сообщения «Устройство успешно добавлено».\*
- Если подключение к устройству не произошло, нажмите и удерживайте кнопку Wi-Fi около 3 секунд, до тех пор, пока прибор не подаст звуковой сигнал. Повторите процесс подключения, как описано выше.

**Примечание:** в момент подключения рекомендуется находиться как можно ближе к устройству и, по возможности, к роутеру, для обеспечения стабильного сигнала Wi-Fi.

Далее вы сможете управлять вашим устройством из приложения. Информация о сценариях удаленного управления устройством приведена в полной версии руководства на [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Если подключение не удалось, убедитесь, что устройство подключено к источнику электропитания и включено, а значок Wi-Fi на контрольной панели устройства мигает. Дополнительно проверьте настройки Wi-Fi маршрутизатора ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) или перезагрузите его, а затем повторите процесс подключения.

**SLK** Čistička vzduchu **AAP0002S** je určená na čistenie vzduchu v interiéri od alergénov, peľu, spór húb, prachových častíc, dymu, chlpcov domácich zvierat a nepríjemných pachov.

### Technické údaje

Vstupné napätie: 100–240 V (AC), 50/60 Hz. Výkon: 40 W. Produktivita: 420 m<sup>3</sup>/h. Obslužná plocha: 50 m<sup>2</sup>. Čas čistenia vzduchu v interiéri: 0,5 h. Hladina hluku: v nočnom režime 25 dB (vo vzdialenosti 1 m). Rozmery (D × Š × V): 590 mm × 100 mm × 395 mm. UV LED dióda vo vnútri tela. Modul Wi-Fi. Vysokofrekvenčné diaľkové ovládanie. Dosah diaľkového ovládania: 10,5 m. Emisný výkon: +20 dBm/100 mW.

### Obsah balenia

Čistička vzduchu **AAP0002S**, HEPA filter H13, diaľkové ovládanie, montážna skrutka (3 ks), napájací kábel, stojan, upevňovacie prvky, zástrčky (2 ks), plastové vložky (4 ks), samorezné skrutky (4 ks), stručný návod.

### Obmedzenia a varovania

**POZOR!** Vo vnútri prístroja je UV LED dióda. Prístroj sa nesmie rozoberať a zapínať v rozobranom stave, je to veľmi nebezpečné pre zrak.

Pred odstránením predného panela sa uistite, že je čistička vzduchu odpojená od elektrickej zásuvky. Čističku vzduchu neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Na starostlivosť o čističku vzduchu nepoužívajte agresívne a horľavé prostriedky obsahujúce chlór alebo alkohol. Nedovoľte, aby sa do filtra HEPA dostala voda. Zariadenie používajte iba tak, ako je to opísané v stručnej a úplnej používateľskej príručke. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť požiar a iné nebezpečné situácie, ako aj zranenie. Nepoužívajte prístroj, ak je poškodený alebo prasknutý. Neinštalujte prístroj mimo interiéru alebo v blízkosti zdrojov vody, vrátane zvlhčovačov vzduchu.

! Ak máte pri používaní zariadenia AENO™ akékoľvek otázky alebo ťažkosti, obráťte sa na podporu e-mailom na **adrese support@aeno.com** alebo prostredníctvom online chatu na adrese **aeno.com/service-and-warranty**. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

Nevystavujte prístroj priamemu slnečnému žiareniu, vlhkosti alebo vibráciám. Dbajte na to, aby prístroj nespadol, nehádzte ho, nerozoberajte ho a ani sa ho nepokúšajte sami opraviť. Nenechávajte kábel v blízkosti radiátorov, sporákov alebo ohrievačov. Na čistenie prístroja nepoužívajte čistiace prostriedky ani saponáty. Zariadenie nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu, pretože by to mohlo poškodiť životné prostredie. Ďalšie informácie o správnej likvidácii získate od miestnej organizácie zberu a likvidácie odpadu. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením. Existuje riziko vážneho zranenia a úrazu elektrickým prúdom. Toto zariadenie je určené iba pre dospelých.

Výstrahy, bezpečnostné opatrenia a pokyny v tomto dokumente nemôžu pokryť všetky možné riziká. Pri používaní zariadenia buďte opatrní.

### **Zariadenie na čistenie vzduchu (pozri obrázok a)**

(1) – prívod vzduchu, (2) – odnímateľný predný panel, (3) – HEPA filter, (4) – plastové zátky, (5) – vyčistený výstup vzduchu, (6) – kryt, (7) – inštaláčne skrutky, (8) – stojan, (9) – držiak na montáž na stenu.


### **Príprava zariadenia na prevádzku (pozri obrázok a)**













Pred použitím odstráňte obal z filtra HEPA. Najskôr skontrolujte, či je čistička vzduchu odpojená od elektrickej siete. Potom opatrne odstráňte predný panel (2), uchopte textilné závesy a vytiahnite filter HEPA (3) von. Odstráňte fóliu z filtra. Potom znovu vložte filter HEPA (3) a zatvorte predný panel (2).

Pre čističku vzduchu sú k dispozícii dve možnosti inštalácie:






- na stojane: Vložte zástrčky (4) do otvorených koncov stojana (8). Pripevnite stojan pomocou troch nastavovacích skrutiek (7) k telesu čističa vzduchu (6).
- na stene: Pripevnite upevňovací prvok (9) na vybrané miesto na stene (najmenej 170 cm od podlahy). Zaskrutkujte tri nastavovacie skrutky (6) do zadného panelu telesa čističa vzduchu (7). Hlavy nastavovacích skrutiek (7) na zadnej strane čističa vzduchu zasuňte do drážok držiaka (9), ktorý je už pripevnený na stene.

### **Ovládanie z ovládacieho panela (pozri obrázok b)**

Indikátor kvality vnútorného vzduchu/časový displej  označuje buď kvalitu vnútorného vzduchu, alebo čas prevádzky čističky vzduchu pred vypnutím

časovača.  Indikátor ukazuje, že prebieha ultrafialové čistenie vnútorného vzduchu. Tlačidlo rýchlosti  umožňuje meniť rýchlosť ventilátorov čističa vzduchu, ktorá je indikovaná ukazovateľom rýchlosti vzduchu  , pri každom ďalšom stlačení. Tlačidlo "Spustenie/Zastavenie"  umožňuje zapnúť a vypnúť čističku vzduchu. Tlačidlo "Hibernácia"  prepne čističku vzduchu do režimu spánku s minimálnym výkonom ventilátora, pričom sa vypnú všetky indikátory okrem tlačidla spánku. Ak chcete tento režim ukončiť, znova stlačte tlačidlo. Tlačidlo automatického režimu  spustí jeden z troch vhodných prevádzkových režimov čističky vzduchu na základe posúdenia kvality vzduchu v miestnosti. Tlačidlo Wi-Fi  aktivuje zariadenie Wi-Fi čističky vzduchu na diaľkové ovládanie zo smartfónu. Viac informácií nájdete v návode na pripojenie čističky vzduchu k aplikácii "AENO", ktorý je k dispozícii na stránke **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Indikátor  mení svoju farbu v závislosti od úrovne znečistenia ovzdušia organickými zlúčeninami (lepidlá, farby, laky, rozpúšťadlá atď.). Tlačidlo časovača  prepne indikátor kvality vzduchu do režimu časovača. Ďalšími stlačeníami nastavíte dobu chodu časovača: od 1 do 24 hodín. Tlačidlo detskej poistky  sa spustí po stlačení na 3 sekundy. Všetky tlačidlá sú uzamknuté. Prístup k nim obnovíte opätovným stlačením a podržaním ochranného tlačidla na 3 sekundy. Tlačidlo ionizátora  obsahuje ionizátor, ktorý odstraňuje nepríjemné pachy. Tlačidlo na resetovanie filtra  znamená, že je čas vymeniť filter HEPA. Stlačte a podržte tlačidlo na 10 sekundy, aby prestalo blikať. Odpočítavanie do konca prevádzky filtra HEPA čističky vzduchu sa začne od nuly.

### **Ovládanie čističky vzduchu pomocou diaľkového ovládania (pozri obrázok c)**

Na diaľkovom ovládaní sú k dispozícii tieto tlačidlá: zapnutie/vypnutie  , režim spánku  , časovač  , automatická prevádzka  , zmena otáčok ventilátora  .

## Odstránenie možných porúch

- Čistička vzduchu sa nezapína. Možné príčiny a riešenie: Skontrolujte, či je čistič vzduchu zapojený a či je v zásuvke napájanie, či je zapnutý istič a neporušené poistky a či bliká červená kontrolka výmeny filtra.
- Prach sa zle odstraňuje. Možné príčiny a riešenie: Skontrolujte, či nie je povrch filtra upchatý, či nie sú prekážky brániace odsávaniu alebo výfuku vzduchu, či bol z filtra odstránený obal.
- Hlasný zvuk. Možné príčiny a riešenie: Skontrolujte, či nie je niečo zaseknuté vo ventilátore, či nie je naklonený kryt čističa vzduchu. Ak je hluk stále príliš hlasný, skúste znížiť prevádzkový výkon čističa vzduchu pomocou tlačidla rýchlosti. Režim nízkej spotreby používajte aj na prevádzku čističky vzduchu v noci.
- Neprijemný zápach z čističky vzduchu. Možné príčiny a riešenie: Ak čistička vzduchu počas prvých hodín prevádzky vydáva plastový zápach, je to normálne. Zo zariadenia však môže vychádzať neprijemný zápach aj v prípade, že je zanesený filter. V takom prípade sa musí vyčistiť od vzduchu alebo vymeniť. Ak zacítite zápach horenia, okamžite odpojte čističku vzduchu od elektrickej siete. Potom kontaktujte službu podpory alebo predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.
- Indikátor výmeny filtra stále bliká, aj keď ste filter vymenili alebo vyčistili. Možné príčiny a riešenie: Stlačte tlačidlo filtra aspoň na 3 sekundy. Reštartuje sa časovač výmeny filtra a indikátor zhasne.

**POZOR!** Ak žiadne z možných riešení neodstráni váš problém, kontaktujte dodávateľa alebo servisné stredisko. Nerozoberajte spotrebič a ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

## Prípojenie k mobilnej aplikácii AENO

**VAROVANIE!** Uistite sa, že je telefón pripojený k sieti Wi-Fi 2,4 GHz, 5 GHz zariadenie nepodporuje.

- Pripojte zariadenie k elektrickej sieti a zapnite ho.



- Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto alebo sa prihláste do svojho používateľského konta.
- Na domovskej obrazovke aplikácie stlačte tlačidlo "+" alebo "Pridať zariadenie" (ak v aplikácii nie sú pridané žiadne zariadenia). V otvorenom okne vyberte kategóriu "Čistička vzduchu".

**Poznámka:** Ak vás systém vyzve, aby ste aktivovali niektoré funkcie smartfónu, postupujte podľa pokynov v ňom uvedených.

- Ak sa tieto polia nevyplnia automaticky, zadajte názov a heslo siete Wi-Fi. Stlačte tlačidlo "Ďalej". Skontrolujte, či je v pravom hornom rohu vybratý režim EZ.
- Tlačidlo Wi-Fi zvyčajne bliká pri prvom zapnutí zariadenia. Na obrazovke "Pokyny na zapojenie" začiarknite políčko "Uistite sa, že LED bliká". Stlačte tlačidlo "Ďalej".
- Počkajte, kým sa nezobrazí správa "Zariadenie bolo úspešne pridané" \*.
- Ak sa zariadenie nepripojí, stlačte a podržte tlačidlo Wi-Fi približne 3 sekundy, kým zariadenie nepípne. Zopakujte proces pripojenia, ako je opísané vyššie.

**Poznámka:** Odporúčame, aby ste sa v čase pripojenia nachádzali čo najbližšie k zariadeniu a podľa možnosti aj k smerovaču, aby sa zabezpečil stabilný signál Wi-Fi.

Potom budete môcť ovládať zariadenie z aplikácie. Informácie o scenároch diaľkového ovládania jednotky nájdete v úplnej príručke na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Ak sa pripojenie nepodarí, skontrolujte, či je zariadenie pripojené k zdroju napájania, či je zapnuté a či bliká ikona Wi-Fi na ovládacom paneli zariadenia. Okrem toho skontrolujte nastavenia Wi-Fi smerovača ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) alebo reštartujte smerovač a potom zopakujte proces pripojenia.

**SLV** Čistilec zraka **AAP0002S** je zasnovan za čiščenje zraka v prostoru od alergenov, cvetnega prahu, spor glivic, prašnih delcev, dima, živalske dlake in neprijetnih vonjav.

### Specifikacije

Vhodna napetost: 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Moč: 40 W. Zmogljivost: 420 m<sup>3</sup>/uro. Storitvena površina: do 50 m<sup>2</sup>. Čas čiščenja zraka v zaprtih prostorih: 0,5 ure. Raven hrupa: v nočnem načinu 25 dB (na razdalji 1 m). Dimenzije (D×Š×V): 590×100×395 mm. UV-svetlobna dioda v ohišju. Modul Wi-Fi. Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik. Doseg daljinskega upravljalnika: 10,5 m. Izsevana moč: +20 dBm / 100 mW.

### Vsebina dobave

Čistilec zraka **AAP0002S**, HEPA filter H13, daljinski upravljalnik, pritrdilni vijak (3 ks), napajalni kabel, podstavek, pritrdilni elementi, čepi (2 ks), plastični vložki (4 ks), samorezni vijaki (4 ks), hitri uporabniški vodnik.

### Omejitve in opozorila

**POZOR!** V notranjosti naprave je UV-svetlobna dioda. Naprave ni dovoljeno razstavljati in vklopiti v razstavljenem stanju, saj je to zelo nevarno za vaš vid. Preden odstranite sprednjo ploščo, se prepričajte, da je čistilec izključen iz električnega omrežja. Čistilca ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Za nego čistilca ne uporabljajte agresivnih in vnetljivih sredstev, ki vsebujejo klor ali alkohol. Ne dovolite, da bi se na HEPA filter spustila voda. Napravo uporabljajte samo tako, kot je opisano v hitrem vodniku in popolnem priročniku za uporabo. Neupoštevanje navodil lahko povzroči požar in druge nevarne situacije ter telesne poškodbe. Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali počena.

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO™, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti na naslovu [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ali v spletnem klepetu na naslovu [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

Naprave ne nameščajte na prostem ali v bližini vodnih virov, vključno z vlažilniki zraka. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vlagi ali vibracijam. Naprave ne spuščajte, ne mečite, ne razstavljajte in je ne poskušajte popraviti sami. Kabla ne postavljajte v bližino radiatorjev, štedilnikov ali grelnikov. Za čiščenje naprave ne uporabljajte čistil ali detergentov. Naprave ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju naprave se obrnite na lokalno organizacijo za zbiranje in odstranjevanje odpadkov. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo. Obstaja nevarnost hudih poškodb in električnega udara. Ta naprava je namenjena uporabi samo za odrasle osebe.

Opozorila, previdnostni ukrepi in navodila v tem dokumentu ne morejo zajeti vseh možnih nevarnih situacij. Pri uporabi naprave je treba uporabljati zdravo pamet.

### **Zasnova čistilca zraka (glejte sliko a)**

(1) – dovod zraka, (2) – odstranljiva sprednja plošča, (3) – HEPA filter, (4) – plastični čepi, (5) – odprtine za odvod prečiščenega zraka, (6) – ohišje, (7) – montažni vijaki, (8) – podstavek, (9) – stenska pritrditev.














### **Priprava aparata na delovanje (glejte sliko a)**

Pred uporabo s HEPA filtra odstranite embalažo. Najprej se prepričajte, da je čistilec zraka izključen iz električnega omrežja. Nato previdno odstranite sprednjo ploščo (2), primite tkaninske zanke in potegnite HEPA filter (3) navzven. S filtra odstranite embalažo. Nato potisnite HEPA filter (3) nazaj na svoje mesto in ga zaprite s sprednjo ploščo (2).






Za namestitev čistilca sta na voljo dve možnosti:

- na podstavku: vstavite čepe (4) v odprta konca podstavka (8). Podstavek s tremi montažnimi vijaki (7) pritrдите na ohišje čistilca (6).
- na steni: pritrдите pritrtilni element (9) na izbrano mesto na steni (vsaj 170 cm od tal). V zadnji del ohišja čistilca (6) privijte tri montažne vijake (7). Glave montažnih vijakov (7) na hrbtni strani čistilca vstavite v reže pritrtilnih elementov (9), ki so že pritrjeni na steno.

## Upravljanje z nadzorne plošče (glejte sliko b)

Indikator kakovosti zraka v zaprtih prostorih / zaslon časovnika  prikazuje kakovost zraka v zaprtih prostorih ali čas delovanja čistilca, preden se časovnik izklopi. Indikator  pomeni, da poteka UV-očiščenje zraka v prostoru. Z gumbom za hitrost  lahko z vsakim naslednjim pritiskom spremenite hitrost ventilatorjev čistilca, ki jo prikazuje indikator hitrosti zraka . Gumb "Start/Stop"  omogoča vklop in izklop čistilca. Gumb za način mirovanja  preklopi čistilec v način mirovanja z minimalno močjo ventilatorja, v katerem ugasnejo vsi indikatorji razen gumba za način mirovanja. Za izhod iz tega načina ponovno pritisnite gumb. Z gumbom za samodejni način delovanja  se na podlagi ocene kakovosti zraka v prostoru zažene eden od treh primernih načinov delovanja čistilca. Z gumbom  Wi-Fi aktivirate napravo Wi-Fi v čistilcu in ga upravljate na daljavo s pametnim telefonom. Več informacij najdete v navodilih za povezavo čistilca z aplikacijo "AENO", ki so na voljo na **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Indikator  spreminja barvo glede na stopnjo onesnaženosti zraka z organskimi spojinami (lepila, barve, laki, topila itd.). Gumb za časovnik  preklopi indikator kakovosti zraka v način časovnika. Z nadaljnjimi pritiski nastavite  čas delovanja časovnika: od 1 do 24 ur. Gumb za zaščito pred otroci aktivirate tako, da ga držite pritisnjenega 3 s. Vsi gumbi postanejo nedostopni za uporabo. Če želite ponovno dostopati do gumbov, morate ponovno pritisniti in držati gumb 3 s. Gumb za ionizator  vklopi ionizator, ki odpravlja neprijetne vonjave. Gumb za ponastavitev filtra  sporoča, da je čas za zamenjavo filtra HEPA. Če želite ustaviti utripanje, pritisnite in držite gumb 10 s. Odštevanje do konca delovanja HEPA filtra v čistilcu se bo začelo od nič.

## Upravljanje čistilca z daljinskim upravljalnikom (glejte sliko c)

Na daljinskem upravljalniku so na voljo naslednji gumbi:  vklop/izklop  delovanje v načinu mirovanja,  časovnik,  samodejno delovanje,  sprememba hitrosti ventilatorja.

## **Odpravljanje morebitnih napak ob delovanju**

- Čistilec se ne vklopi. Možni vzroki in rešitve: preverite, ali je čistilec priključen v električno omrežje in ali je v vtičnici elektrika, ali je vklopljen odklopnik in ali so varovalke nepoškodovane, ali utripa rdeča indikatorska lučka za menjavo filtra.
- Odstranjevanje prahu je slabo. Možni vzroki in rešitve: preverite, ali površina filtra ni zamašena, ali ni ovir, ki bi preprečevale dovod ali odvod zraka, ali je bila odstranjena embalaža filtra.
- Veliko hrupa. Možni vzroki in rešitve: preverite, ali se je, kaj zataknilo v ventilatorju ali je ohišje čistilca nagnjeno. Če je hrup še vedno preglasen, poskusite z gumbom za hitrost zmanjšati moč čistilca. Način nizke porabe energije uporabite tudi za delovanje čistilca ponoči.
- Neprijeten vonj iz čistilca. Možni vzroki in rešitev: če čistilec v prvih urah delovanja oddaja vonj po plastiki, je to normalno. Če je filter zamašen, lahko naprava oddaja tudi neprijeten vonj. V tem primeru ga je treba očistiti ali zamenjati. Če začutite vonj po gorenju, čistilec takoj izključite iz električnega omrežja. Nato se obrnite na podporo strankam ali na prodajalca, pri katerem ste napravo kupili.
- Indikator zamenjave filtra utripa tudi po zamenjavi ali čiščenju filtra. Možni vzroki in rešitev: pritisnite in vsaj 3 s držite gumb za filter. Časovnik za menjavo filtra se bo ponovno zagnal in indikatorska lučka bo ugasnila.

**POZOR!** Če nobena od možnih rešitev ne odpravi težave, se obrnite na dobavitelja ali servisni center. Naprave ne razstavljajte in je ne poskušajte popraviti sami.

## **Povezava z mobilno aplikacijo AENO**

**POZOR!** Prepričajte se, da je telefon povezan z omrežjem Wi-Fi 2,4 GHz, saj naprava ne podpira frekvence 5 GHz.

- Priključite napravo na električno omrežje in jo vklopite.

- Prenesite mobilno aplikacijo AENO iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun ali se prijavite v svoj uporabniški račun.
- Na glavnem zaslonu aplikacije tapnite "+" ali "Dodaj napravo" (če v aplikacijo ni dodanih naprav). V oknu, ki se odpre, izberite kategorijo "Čistilec zraka".

**Opomba:** če prejmete sistemske pozive za omogočanje funkcij v pametnem telefonu, upoštevajte priporočila v teh pozivih.

- Vnesite ime in geslo omrežja Wi-Fi, če nista samodejno izpolnjena. Kliknite "Naprej".
- Prepričajte se, da je v zgornjem desnem kotu izbran način EZ.
- Običajno gumb Wi-Fi utripa, ko prvič vklopite napravo. Na zaslonu "Navodila za povezavo" označite polje "Prepričajte se, da lučka LED utripa". Kliknite "Naprej".
- Počakajte, da se prikaže sporočilo "Naprava je bila uspešno dodana\*\*".
- Če se naprava ne poveže, pritisnite gumb Wi-Fi in ga držite približno 3 s, dokler se ne oglasi zvočni signal. Ponovite postopek povezovanja, kot je opisano zgoraj.

**Opomba:** priporočljivo je, da se med povezovanjem nahajate čim bližje napravi in, če je mogoče, usmerjevalniku, da zagotovite stabilen signal Wi-Fi.

Nato boste lahko napravo upravljali iz aplikacije. Informacije o scenarijih za daljinsko upravljanje naprav najdete v celotnem priročniku na [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents).

\* Če povezava ne uspe, preverite, ali je naprava priključena na vir napajanja in vklopljena ter ali utripa ikona Wi-Fi na nadzorni plošči naprave. Poleg tega preverite nastavitve Wi-Fi usmerjevalnika ([aeno.com/router-help](https://aeno.com/router-help)) ali ga znova zaženite in ponovite postopek povezovanja.

**SPA** El purificador de aire **AAP0002S** está diseñado para limpiar el aire interior de alérgenos, polen de flores, esporas de hongos, partículas de polvo, humo, pelo de animales y malos olores.

### **Especificaciones técnicas**

Tensión de entrada: 110–240 V (CA), 50/60 Hz. Potencia: 40 W. Capacidad: 420 m<sup>3</sup>/h. Área de servicio: hasta 50 m<sup>2</sup>. Tiempo de purificación del aire interior: 0,5 h. Nivel de ruido: en modo nocturno 25 dB (a una distancia de 1 m). Dimensiones (LxAxA): 590×100×395 mm. LED UV en el interior de la carcasa. Módulo Wi-Fi. Mando a distancia por radiofrecuencia. Alcance del mando a distancia: 10,5 m. Potencia radiante: +20 dBm/100 mW.

### **Lista de equipo**

Purificador de aire **AAP0002S**, filtro HEPA H13, mando a distancia, perno de montaje (3 pzas), cable de alimentación, soporte, fijaciones, tapones (2 pzas), insertos de plástico (4 pzas), tornillos autoroscantes (4 pzas), guía de inicio rápido.

### **Restricciones y advertencias**

**¡ATENCIÓN!** En el interior del dispositivo hay un LED UV. No está permitido desmontar el dispositivo y encenderlo desmontado, es muy peligroso para la vista.

Antes de retirar el panel frontal, asegúrese de que el purificador esté desenchufado de la toma de corriente. No sumerja el purificador en agua ni en ningún otro líquido. No utilice productos de limpieza agresivos o inflamables que contengan cloro o alcohol para el cuidado del purificador. No permita que entre agua en el filtro HEPA. Utilice el dispositivo sólo como se describe en la guía de inicio rápido y en el manual de usuario completo. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar incendios y otras situaciones de peligro, así como lesiones personales.

Si tiene alguna duda o dificultad al utilizar su dispositivo AENO™, póngase en contacto con el servicio de asistencia enviando un correo electrónico a **support@aeno.com** o a través del chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los especialistas pueden ayudarle a resolver sus problemas, para que no tenga que perder tiempo y esfuerzo visitando una tienda.

No utilice el dispositivo si está dañado o agrietado. No instale el dispositivo al aire libre o cerca de fuentes de agua, incluyendo humidificadores. No exponga el dispositivo a la luz solar directa, a la humedad o a las vibraciones. No deje caer, no tire, no desmonte y no intente reparar el dispositivo usted mismo. No coloque el cable cerca de radiadores, cocinas o calentadores. No utilice productos de limpieza o detergentes para limpiar el dispositivo. No elimine el dispositivo junto con los residuos municipales sin clasificar, ya que sería perjudicial para el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación adecuada, póngase en contacto con su organización local de recogida y eliminación de residuos. No permita que los niños jueguen con el dispositivo. Existe riesgo de lesiones graves y descarga eléctrica. Este dispositivo está destinado exclusivamente al uso de adultos.

Las advertencias, precauciones e instrucciones de este documento no pueden cubrir todas las posibles situaciones de peligro. Se debe utilizar el sentido común al utilizar el dispositivo.

#### **Elementos del purificador de aire (véase la fig. a)**

(1) – entrada de aire, (2) – panel frontal desmontable, (3) – filtro HEPA, (4) – tapones de plástico, (5) – orificios de salida de aire purificado, (6) – carcasa, (7) – pernos de montaje, (8) – soporte, (9) – fijación mural.

#### **Preparación del dispositivo para el funcionamiento (véase la fig. a)**














Retire el embalaje del filtro HEPA antes de utilizarlo. Para esto, asegúrese primero de que el purificador de aire esté desenchufado de la red eléctrica. A continuación, retire con cuidado el panel frontal (2), sujete los lazos de tela y levante el filtro HEPA (3) hacia fuera. Retire el embalaje del filtro. A continuación, vuelva a colocar el filtro HEPA (3) en su sitio y ciérrelo con el panel frontal (2).

Hay dos opciones para instalar el purificador:






- en el soporte: inserte los tapones (4) en los extremos más abiertos del soporte (8). Fije el soporte con los tres pernos de montaje (7) a la carcasa del purificador (6).
- en la pared: fije la fijación (9) en el lugar elegido de la pared (al menos a 170 cm del suelo). Atornille tres pernos de montaje (7) en la parte posterior de la carcasa del purificador (6). Inserte las cabezas de los pernos de montaje (7) de la parte posterior del purificador en las ranuras de la fijación (9) ya fijada a la pared.



## Control desde el panel de control (véase la fig. b)

El indicador de calidad del aire interior/la pantalla del temporizador  muestra la calidad del aire interior o el tiempo de funcionamiento del purificador antes de que se desconecte el temporizador. El indicador  muestra que se está produciendo la purificación UV del aire ambiente. El botón de velocidad  permite cambiar con cada pulsación sucesiva la velocidad de los ventiladores del purificador, tal y como indica el indicador de velocidad del aire . El botón "Start/Stop"  permite encender y apagar el purificador. El botón de modo de reposo  pone el purificador en modo de reposo con una potencia mínima del ventilador, en el que todos los indicadores, excepto el botón de modo de reposo, se apagan. Pulse de nuevo el botón para salir de este modo. El botón de modo automático  inicia uno de los tres modos de funcionamiento adecuados del purificador según una evaluación de la calidad del aire interior. El botón  Wi-Fi activa el dispositivo Wi-Fi del purificador para controlarlo a distancia desde su teléfono inteligente. Más información en las instrucciones para conectar el purificador a la aplicación "AENO", disponibles en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). El indicador  cambia de color en función del nivel de contaminación del aire con compuestos orgánicos (colas, pinturas, barnices, disolventes, etc.). El botón del temporizador  cambia el indicador de calidad del aire al modo de temporizador. Otras pulsaciones ajustan  el tiempo de funcionamiento del temporizador: de 1 a 24 horas. El botón de bloqueo para niños se activa cuando se mantiene presionado durante 3 segundos. Todos los botones quedan inutilizables. Para recuperar el acceso a los botones, debe presionar y mantener presionado el botón durante 3 segundos nuevamente. Botón del ionizador  enciende el ionizador, que elimina los malos olores. El botón de reinicio del filtro  indica que ha llegado el momento de sustituir el filtro HEPA. Para que el botón deje de parpadear, manténgalo presionado durante 10 segundos. La cuenta atrás para el final del funcionamiento del filtro HEPA del purificador comenzará desde cero.

## Control del purificador con el mando a distancia (véase la fig. c)

El mando a distancia dispone de los siguientes botones:  encendido/apagado,  modo de reposo,  temporizador,  modo de funcionamiento automático, cambio de velocidad del ventilador .

### Solución de posibles problemas de funcionamiento

- El purificador no se enciende. Posibles causas y solución: compruebe si el purificador está enchufado y si hay corriente en la toma, si el disyuntor está conectado y si los fusibles están intactos, si el indicador rojo de cambio de filtro parpadea.
- La eliminación del polvo es deficiente. Posibles causas y solución: compruebe si la superficie del filtro no está obstruida, si no hay obstáculos que impidan la entrada o salida de aire, si se ha retirado el embalaje del filtro.
- Hay mucho ruido. Posibles causas y solución: compruebe si hay algo atascado en el ventilador o si la carcasa del purificador está inclinada. Si el ruido sigue siendo demasiado fuerte, pruebe a reducir la potencia del purificador con el botón de velocidad. Utilice el modo de baja potencia también para hacer funcionar el purificador por la noche.
- Un olor desagradable del purificador. Posibles causas y solución: si el purificador emite un olor a plástico durante las primeras horas de funcionamiento, es normal. Sin embargo, el dispositivo también puede emitir un olor desagradable si el filtro está obstruido. En este caso, hay que limpiarlo o sustituirlo. Si huele a quemado, desenchufe el purificador inmediatamente. A continuación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con el distribuidor al que le compró el dispositivo.
- El indicador de cambio del filtro sigue parpadeando incluso después de haber sustituido o limpiado el filtro. Posibles causas y solución: mantenga pulsado el botón del filtro durante al menos 3 segundos. El temporizador de cambio de filtro se reiniciará y el indicador se apagará.

**¡ATENCIÓN!** Si ninguna de las posibles soluciones resuelve el problema, póngase en contacto con su proveedor o centro de servicio. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

## Conexión a la aplicación móvil AENO

**¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que su teléfono esté conectado a una red Wi-Fi con una frecuencia de 2,4 GHz; el dispositivo no admite la frecuencia de 5 GHz.

- Conecte el dispositivo a la red eléctrica y enciéndalo.
- Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store y registre una nueva cuenta; o inicie sesión en su cuenta de usuario.
- En la pantalla principal de la aplicación, pulse "+" o "Añadir un dispositivo" (si no hay dispositivos añadidos a la aplicación). En la ventana que se abre, seleccione la categoría "Purificador de aire".

**Nota:** si recibe indicaciones del sistema para activar alguna función de su teléfono inteligente, siga las recomendaciones de las indicaciones.

- Introduzca el nombre y la contraseña de su red Wi-Fi si no se rellenan automáticamente. Pulse "Siguiente".
- Asegúrese de que el modo EZ esté seleccionado en la esquina superior derecha.
- Normalmente, el botón Wi-Fi parpadea al encender el dispositivo por primera vez. En la pantalla "Instrucciones de conexión", marque la casilla "Asegúrese de que el indicador LED esté parpadeando". Pulse "Siguiente".
- Espere a que aparezca el mensaje "Dispositivo añadido con éxito".\*
- Si el dispositivo no se conecta, mantenga pulsado el botón Wi-Fi durante unos 3 segundos hasta que el dispositivo emita un pitido. Repita el proceso de conexión como se ha descrito anteriormente.

**Nota:** al conectarse, se recomienda permanecer lo más cerca posible del dispositivo y, si es posible, del router para garantizar una señal Wi-Fi estable.

A continuación, podrá controlar su dispositivo desde la aplicación. Para obtener información sobre los escenarios de gestión remota de dispositivos, consulte el manual del usuario completo en [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Si la conexión falla, asegúrese de que el dispositivo esté conectado a una fuente de alimentación y encendido, y que el icono de Wi-Fi en el panel de control del dispositivo esté parpadeando. Además, compruebe la configuración Wi-Fi de su router ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) o reinicie y luego repita el proceso de conexión.

**SRP** Prečišćivač vazduha **AAP0002S** dizajniran za prečišćavanje vazduha u zatvorenom prostoru od alergena, cvetnog polena, spora gljivica, čestica prašine, dima, životinjske dlake i neprijatnih mirisa.

### Specifikacije

Ulazni napon: 110–240 V (AC), 50/60 Hz. Snaga: 40 W. Produktivnost: 420 m<sup>3</sup>/sat  
Područje dohvata: 50 m<sup>2</sup>. Vreme čišćenje vazduha u prostoriji: 0,5 sata. Nivo buke: u noćnom režimu 25 dB (na udaljenosti od 1 m). Dimenzije (D×Š×V): 590 mm × 100 mm × 395 m. UV LED dioda unutar kućišta. Wi-Fi modul. RF daljinski upravljač. Domet daljinskog upravljanja: 10,5 m. Snaga zračenja: +20 dBm / 100 mW.

### Obim isporuke

Prečišćivač vazduha **AAP0002S**, HEPA filter H13, daljinski upravljač, zavrtnji za montažu (3 kom.), kabl za napajanje, postolje, dožrač, čepovi (2 kom.), plastični umetci (4 kom.), samorezni vijci (4 kom.), kratki korisnički vodič.

### Ograničenja i upozorenja

**PAŽNJA!** Unutar uređaja se nalazi UV LED. Nije dozvoljeno rastavljati uređaj i uključivati ga u rastavljenom stanju, jer je to opasno za oči.

Uverite se da je prečišćivač odspojen od struje pre nego što skinete prednju ploču. Ne uranjajte prečišćivač u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Nemojte koristiti agresivna i zapaljiva sredstva koja sadrže hlor ili alkohol za čišćenje uređaja. Ne dozvolite da voda prodre u HEPA filter. Koristite uređaj samo na način naveden u kratkom korisničkom vodiču i korisničkom priručniku. Nepoštovanje uputstava može prouzrokovati požar i druge opasnosti i povrede. Nemojte koristiti uređaj ako je oštećen ili napukao. Ne postavljajte uređaj napolju ili blizu izvora vode, uključujući ovlaživače.

! Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem AENO™ uređaja, !  
! kontaktirajte podršku putem e-pošte: [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) ili časkanja uživo !  
! na: [aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty). Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš !  
! problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu. !

Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti, vlazi ili vibracijama. Nemojte udarati, bacati, rastavljati uređaj ili pokušavati da ga sami popravite. Ne postavljajte kabl blizu radijatora, peći ili grejača. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili deterdžente da očistite uređaj. Zabranjuje se odlaganje uređaja zajedno sa nesortiranim komunalnim otpadom, jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za više informacija o urednom odlaganju, obratite se lokalnoj kompaniji za prikupljanje i odlaganje otpada. Ne dozvoljavajte deci da se igraju sa uređajem. Postoji opasnost od ozbiljnih povreda i strujnog udara. Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu samo od strane odraslih lica.

Upozorenja, mere opreza i uputstva sadržana u ovom dokumentu ne mogu da pokriju sve eventualne opasne situacije. Vodite se zdravim razumom kada koristite uređaj.

#### **Uređaj za prečišćavanje vazduha (v. sliku a)**

(1) – usisivač vazduha, (2) – prednji skidiva ploča, (3) – HEPA filter, (4) – plastični čepovi, (5) – otvori za ispuštanje prečišćenog vazduha, (6) – kućište, (7) – zavrtnji za montažu, (8) – postolje, (9) – zidni držač.














#### **Priprema uređaja za upotrebu (v. sliku a)**

Uklonite pakovanje sa HEPA filtera pre upotrebe. Da to uradite, prvo proverite da je prečišćivač odspojen od struje. Zatim oprezno skinite prednju ploču (2), uhvatite omče od tkanine i izvucite HEPA filter (3). Uklonite pakovanje sa filtera. Zatim vratite HEPA filter (3) na mesto i zatvorite ga prednjom pločom (2).

Prečišćivač možete da instalirate na dva načina:

- na postolju: umetnite čepove (4) u otvorene krajeve postolja (8). Pričvrstite postolja sa tri zavrtnja (7) na kućište prečišćivača (6).
- na zidu: pričvrstite držač (9) na izabrano mesto na zidu (najmanje 170 sm od poda). Uvrnite tri zavrtnja (7) u zadnju ploču kućišta prečišćivača (6). Ubacite glave zavrtnja (7) na zadnjoj strani prečišćivača u žlebove držača (9) već pričvršćenog za zid.

## Upravljanje od kontrolne ploče (v. sliku b)

Indikator kvaliteta vazduha u zatvorenom prostoru/displej tajmera  pokazuje ili kvalitet unutrašnjeg vazduha ili koliko dugo je prečišćivač radio pre nego što se tajmer isključi. Indikator  ukazuje da je u toku ultraljubičasto prečišćavanje vazduha u zatvorenom prostoru. Dugme za brzinu  omogućava vam da svakim narednim pritiskom promenite brzinu rotacije ventilatora prečišćivač, što prikazuje indikator brzine vazduha . Dugme „Start/Stop“  omogućava vam da uključite i isključite prečišćivač. Dugme za režim mirovanja  prebacuje prečišćivač u režim mirovanja sa minimalnom snagom ventilatora, pri čemu se gase svi indikatori, osim dugmeta za režim mirovanja. Da izađete iz ovog režima, opet pritisnite dugme. Dugme automatskog režima  pokreće jedan od tri pogodna režima rada prečišćivača na osnovu procene kvaliteta vazduha u prostoriji. Dugme  Wi-Fi aktivira Wi-Fi uređaj prečišćivača da ga možete da kontrolišete na daljinu sa vašeg pametnog telefona. Više pročitajte u uputstvu za povezivanje prečišćivača na AENO aplikaciju, što je dostupno na linku **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Indikator  menja svoju boju u zavisnosti od stepena zagađenosti vazduha organskim spojevima (lepkovi, boje, lakovi, rastvarači itd.). Dugme tajmera  prebacuje indikator kvaliteta vazduha u režim tajmera. Daljim pritiskom podešava se  vreme rada tajmera: od 1 do 24 sata. Dugme za zaštitu od dece ativira se ako ga držite pritisnuto 3 sekunde. Sva se ostala dugmad onda deaktivira. Da se opet aktivira, trebate ponovo da pritisnete i držite dugme 3 sekunde. Dugme jonizatora  uključuje jonizator koji eliminiše neprijatne mirise. Dugme za resetovanje filtera  označava da je vreme za zamenu HEPA filtera. Da to dugmeprestane da trepće, pritisnite i držite ga 10 sekundi. Odbrojavanje vremena do kraja upotrebe HEPA filtera započne od nule.

## Rešavanje problema

- Prečišćivač se ne uključuje. Mogući uzroci i rešenje: proverite da li je prečišćivač spojen na struju i da li ima napajanja u utičnici, da li je uključeno automatsko napajanje i da li su osigurači netaknuti, ne treperi li crveni indikator za zamenu filtera.
- Prašina se slabo uklanja. Mogući uzroci i rešenja: proverite da nije površina filtera začepljena, da li ima smetnji koje sprečavaju ulazak ili izduvanje vazduha, da li je pakovanje uklonjeno sa filtera.
- Uređaj radi vpolo bučno. Mogući uzroci i rešenja: proverite da nije li se nešto zaglavilo u ventilatoru, nije li kućište prečišćivača nagnuto. Ako uređaj i dalje radi bučno, pokušajte da smanjite snagu prečišćivača pomoću dugmeta za brzinu. Koristite režim niske snage i za pokretanje prečišćivača noću.
- Naprijatan miris od prečišćivača. Mogući uzroci i rešenja: Sasvim je normalno ako prečišćivač odaje plastični miris tokom prvih nekoliko sati rada. Međutim, uređaj može da odaje neprijatan miris ako je začepljen filter. U ovom slučaju filter treba da se očisti ili zameni. Ako osetite miris paljevine, odmah isključite prečišćivač. Zatim kontaktirajte podršku ili prodavca od kojeg ste kupili uređaj.
- Indikator promene filtera nastavlja da treperi nakon što ste zamenili ili očistili filter. Mogući uzroci i rešenje: Pritisnite dugme za filter najmanje 3 sekunde. Tajmer za zamenu filtera će se ponovo pokrenuti i indikator će se ugasisi.

**PAŽNJA!** Ako ništa od navedenog nije pomoglo da se problem reši, kontaktirajte svog dobavljača ili servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj ili pokušavati da ga sami popravite.

### Povezivanje sa mobilnom aplikacijom AENO

**PAŽNJA!** Proverite da li je vaš telefon povezan na Wi-Fi mrežu od 2,4 GHz, uređaj ne podržava 5 GHz.

- Spojite uređaj na struju i uključite ga.

- Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i kreirajte novi nalog; ili se prijavite na svoj korisnički nalog.
- Na glavnom ekranu aplikacije pritisnite „+“ ili „Dodaj uređaj“ (ako u aplikaciji nema dodatih uređaja). U prozoru koji se otvori izaberite kategoriju „Prečišćivač vazduha“.

**Napomena:** prilikom sistemskih zahteva za omogućavanje bilo koje funkcije na vašem pametnom telefonu, pratite navedene u njima preporuke.

- Unesite naziv i lozinku svoje Wi-Fi mreže ako se ne popune automatski. Kliknite na „Nastavi“.
- Obično dugme Wi-Fi treperi kada prvi put uključite uređaj. Na ekranu "Uputstva za povezivanje" potvrdite izbor u polju za potvrdu „Uverite se da LED indikator treperi“. Kliknite na „Nastavi“.
- Sačekajte poruku „Uređaj je uspešno dodan“ \*.
- Ako uređaj nije povezan, pritisnite i držite Wi-Fi dugme oko 3 sekunde dok uređaj ne zapišti. Ponovite postupak povezivanja kao što je gore opisano.

**Napomena:** u trenutku povezivanja preporučuje se da budete što bliže uređaju i, ako je moguće, ruteru, kako bi se obezbedio stabilan Wi-Fi signal.

Nakon toga možete da kontrolišete svoj uređaj iz aplikacije. Za informacije o scenarijima za daljinsko upravljanje uređajem, pogledajte punu verziju priručnika [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\* Ako povezivanje nije uspeo, proverite da li je uređaj spojen na struju i uključen, a ikona Wi-Fi na kontrolnoj ploči uređaja treperi. Naknadno proverite Wi-Fi podešavanja rutera ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) ili ga resetujte, a zatim ponovite postupak povezivanja.



**UKR** Очишувач повітря **AAP0002S** призначений для очищення повітря в приміщенні від алергенів, квіткового пилку, грибкових спор, частинок пилу, диму, вовни тварин, а також неприємних запахів.

### **Технічні характеристики**

Вхідна напруга: 110-240 В (AC), 50/60 Гц. Потужність: 40 Вт. Продуктивність: 420 м<sup>3</sup>/год. Площа обслуговування: 50 м<sup>2</sup>. Час очищення повітря в приміщенні: 0,5 години. Рівень шуму: у нічному режимі 25 дБ (на відстані 1 м). Розміри (Д × Ш × В): 590 мм × 100 мм × 395 мм. УФ-світлодіод всередині корпусу. Модуль Wi-Fi. Радіочастотний пульт дистанційного керування. Радіус дії пульта: 10,5 м. Потужність випромінювання: +20 dBm/100 mW.

### **Комплект поставки**

Очишувач повітря **AAP0002S**, HEPA-фільтр H13, пульт ДУ, монтажний болт (3 шт.), дріт живлення, підставка, кріплення, пробки (2 шт.), пластикові вкладиші (4 шт.), шурупи-саморізи (4 шт.), стислий посібник користувача.

### **Обмеження і попередження**

**УВАГА!** Усередині пристрою є УФ-світлодіод. Не допускається розбирати пристрій і вклучати його в розібраному вигляді, це дуже небезпечно для вашого зору.

Перед тим, як зняти передню панель, переконайтеся, що очишувач вимкнено з розетки. Не занурюйте очишувач у воду або будь-яку іншу рідину. Не використовуйте для догляду за очишувачем агресивні і легкозаймисті засоби, що містять хлор або алкоголь. Не допускайте потрапляння води в корпус очишувача. Використовуйте пристрій тільки відповідно до опису, зазначеному в стислому і повному посібниках користувача. Порушення інструкцій може призвести до виникнення пожежі та інших небезпечних ситуацій, а також травм. Не використовуйте пристрій, якщо ви бачите на ньому пошкодження або тріщини.

-----  
| Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою |  
| AENO™, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки електронною поштою |  
| **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на веб-сторінці **aeno.com/service-** |  
| **and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно |  
витрачати час та зусилля на відвідування магазину.

Не встановлюйте пристрій зовні приміщень, а також поблизу джерел води, включно зі зволожувачами повітря. Не надавайте пристрій дії прямих сонячних променів, вологи і вібрації. Не упускайте, не кидайте, не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно. Не ставте кабель поруч з радіаторами, плитами або нагрівачами. Не використовуйте для очищення пристрою чистячі і миючі засоби. Не допускається утилізація пристрою разом з не відсортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. За більш детальною інформацією щодо правильної утилізації слід звернутися в місцеву організацію зі збирання та вивезення відходів. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Існує ризик отримання серйозних травм і ураження електричним струмом. Цей пристрій призначений для використання виключно дорослими.

Попередження, запобіжні заходи та інструкції, що містяться в даному документі, не можуть містити всі можливі небезпечні ситуації. Слід керуватися здоровим глуздом при використанні пристрою.

#### **Як влаштовано очищувач повітря (див. малюнок а)**

(1) – повітрозабірник, (2) – знімна передня панель, (3) – HEPA-фільтр, (4) – пластикові пробки, (5) – отвори для випуску очищеного повітря, (6) – корпус, (7) – установчі болти, (8) – підставка, (9) – настінне кріплення.












#### **Підготовка пристрою до роботи (див. малюнок а)**

Перед використанням зніміть упаковку з HEPA-фільтра. Для цього спочатку переконайтесь, що очищувач повітря відключено від мережі. Потім обережно зніміть передню панель (2), візьміться за тканинні петлі і витягніть HEPA-фільтр (3) назовні. Зніміть упаковку з фільтра. Після цього вставте HEPA-фільтр (3) на місце і закрийте його передньою панеллю (2).






Можливі два варіанти встановлення очищувача:

- на підставку: вставте пробки (4) у відкриті кінці підставки (8). Приєднайте підставку трьома установчими болтами (7) до корпусу очищувача (6).
- на стіну: прикріпіть кріплення (9) до обраного місця на стіні (не нижче 170 см від підлоги). Вкрутіть у задню панель корпусу очищувача (6) три установчих болти (7). Вставте головки установчих болтів (7) на задній панелі очищувача в пази кріплення (9), вже прикріпленого до стіни.

## Керування з контрольної панелі (див. малюнок b)

Індикатор якості повітря в приміщенні/дисплей таймера  показує якість повітря в приміщенні, або тривалість роботи очищувача до вимкнення таймера. Індикатор  показує, що відбувається ультрафіолетове очищення повітря в приміщенні. Кнопка швидкості  дозволяє змінювати з кожним наступним натисканням швидкість обертання вентиляторів очищувача, яку показує індикатор швидкості повітря . Кнопка «Старт/Стоп»  дозволяє вмикати і вимикати очищувач. Кнопка сплячого режиму  переводить очищувач у сплячий режим роботи з мінімальною потужністю вентиляторів, при якому всі індикатори, крім кнопки сплячого режиму, гаснуть. Для виходу з цього режиму потрібно натиснути на кнопку знову. Кнопка автоматичного режиму  запускає один з трьох відповідних режимів роботи очищувача на підставі оцінки якості повітря в приміщенні. Кнопка Wi-Fi  активує Wi-Fi-пристрій очищувача, щоб керувати ним віддалено зі смартфона. Детальніше читайте в інструкції підключення очищувача до додатка «AENO», що доступна за посиланням [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents). Індикатор  змінює свій колір залежно від рівня забруднення повітря органічними сполуками (клеї, фарби, лаки, розчинники та ін.). Кнопка таймера  перемикає індикатор якості повітря в режим таймера. Подальші натискання встановлюють час роботи таймера: від 1 до 24 годин. Кнопка захисту від втручання дітей  спрацьовує, якщо утримувати її протягом 3 секунд. Всі кнопки стають недоступними для управління. Щоб повернути доступ до кнопок, потрібно натиснути і утримувати кнопку 3 секунди знову. Кнопка іонізатора  вмикає іонізатор, який усуває неприємні запахи. Кнопка перезавантаження фільтра  показує, що прийшов час замінити HEPA-фільтр. Для припинення миготіння кнопки потрібно натиснути і утримувати її 10 секунди. Відлік часу до кінця роботи HEPA-фільтра очищувача почнеться з нуля.

## Керування очищувачем з пульта ДУ (див. малюнок с)

На пульті ДУ доступні наступні кнопки: ввімкнення/вимкнення , сплячий режим роботи , таймер , автоматичний режим роботи , зміна швидкості обертання вентилятора .

### Усунення можливих несправностей

1. Очищувач не вмикається. Перевірте, чи ввімкнений очищувач в розетку і чи є в розетці напруга живлення, чи ввімкнено автомат живлення і чи цілі запобіжники, чи блимає червоний індикатор заміни фільтра.
2. Пил видаляється погано. Можливі причини і рішення: перевірте, чи не засмітилася поверхня фільтра, чи немає перешкод, що заважають відбору або випуску повітря.
3. Сильний шум. Можливі причини і рішення: перевірте, чи не застрягло будь-що у вентиляторі, чи не нахилено корпус очищувача. Якщо шум все одно занадто сильний, спробуйте зменшити потужність роботи очищувача кнопкою швидкості. Використовуйте режим низької потужності для роботи очищувача вночі.
4. Неприємний запах з очищувача. Можливі причини і рішення: якщо в перші декілька годин роботи очищувач має запах пластику, це нормально. Однак пристрій може видавати неприємний запах також у разі засмічення фільтра. Тоді його потрібно очистити або замінити. Якщо ви відчуваєте запах горілого, негайно вимкніть очищувач з розетки. Потім зв'яжіться зі службою підтримки або продавцем, у якого ви придбали пристрій.
5. Індикатор заміни фільтра продовжує блимати навіть після того, як ви замінити або очистили фільтр. Можливі причини та рішення: натисніть на кнопку FILTER і утримуйте її не менш як 3 секунд. Таймер заміни фільтра увімкнеться знову, а індикатор згасне.

**УВАГА!** Якщо жоден з можливих шляхів усунення не допоміг вирішити вашу проблему, зверніться до постачальника або в сервісний центр. Будь ласка, не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

## Підключення до мобільного додатка AENO

**УВАГА!** Переконайтеся, що Ваш телефон підключений до мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГРц, частота 5 ГГц пристроєм не підтримується.

- Підключіть пристрій до мережі електроживлення і увімкніть його.
- Скачайте мобільний додаток AENO в Google Play або App Store та зареєструйте новий обліковий запис; або ввійдіть у свій обліковий запис користувача.
- На головному вікні програми натисніть «+» або «Додати пристрій» (якщо в програмі немає доданих пристроїв). У вікні, виберіть категорію «Очищувач повітря».

**Примітка:** при появі системних запитів про включення яких-небудь функцій на смартфоні, дотримуйтесь зазначених у них рекомендацій.

- Введіть ім'я та пароль вашої мережі Wi-Fi, якщо поля не заповнені автоматично. Натисніть «Далі». Переконайтеся, що у правому верхньому куті обраний режим EZ.
- Як правило, при першому включенні пристрою кнопка Wi-Fi блимає. На екрані «Інструкції по підключенню» встановіть галочку в рядку «Переконайтеся, що індикатор LED блимає». Натисніть «Далі».
- Дочекайтесь появи повідомлення «Пристрій успішно додано»\*.
- Якщо підключення до пристрою не сталося, натисніть і утримуйте кнопку Wi-Fi близько 3 секунд, до тих пір, поки прилад не подасть звуковий сигнал. Повторіть процес підключення, як описано вище.

**Примітка:** у момент підключення рекомендується знаходитись як можна ближче до пристрою і, по можливості, до роутера, для забезпечення стабільного сигналу Wi-Fi.

Далі ви зможете керувати вашим пристроєм з програми. Інформація про сценарії віддаленого управління пристроєм наведена у повній версії посібнику на: [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents).

\*Якщо підключення не вдалося, переконайтеся, що пристрій підключено до джерела електроживлення і включено, а значок Wi-Fi на контрольній панелі пристрою блимає. Додатково перевірте налаштування Wi-Fi маршрутизатора ([aeno.com/router-help](http://aeno.com/router-help)) або перезавантажити його, а потім повторіть процес підключення.

**UZB AAP0002S** havo tozaligichi bino ichidagi havoni allergenlardan, gul changlaridan, zamburug'li sporalaridan, chang zarrachalaridan, tutundan, hayvonlarning yungidan, shuningdek yoqimsiz hidlardan zararsizlantirish va tozalash uchun mo'ljallangan.

### **Texnik xususiyatlari**

Kirish kuchlanishi: 100–240 V (AC), 50/60 Gerts. Quvati: 40 Vt. Samaradorligi: 420 m<sup>3</sup>/s. Xizmat ko'rsatish maydoni: 50 m<sup>2</sup>. Uy ichidagi havoni tozalash vaqti: 0,5 soat. Shovqin darajasi: kecha rejimida 25 dB (1 m masofada). O'lchamlari (U×K×B): 590 mm × 100 mm × 395mm. Korpus ichidagi ultrabinafshali yorug'lik chiqaradigan diod (svetodiod). Wi-Fi moduli. Radio chastotasini masofadan boshqarish. Pultning ishlash radiusi: 10,5 m. Emissiya quvati: +20 dBm / 100 mW.

### **Yetkazib berilgan mahsulotning to'plami**

Havo tozalovchisi **AAP0002S**, HEPA-filtr H13, MB pulti, montaj qilish bolti (3 dona), ta'minot shnuri, taglik, mahkamlovchi, probka (2 dona), plastik vkladish (4 dona), o'zi kiruvchi shruvlar (4 dona), tezkor qo'llanma.

### **Cheklovlar va ogohlantirishlar**

**Diqqat!** Qurilmaning ichida ultrabinafsha nur chiqaradigan diod mavjud. Qurilmani qismlarga ajratish va uni qismlarga ajratilgan holda yoqish ta'qiqlanadi, bu sizning ko'zlaringiz uchun juda xavflidir.

Oldingi panelni olishdan oldin, tozalovchi rozetkadan o'chirilganiga ishonch hosil qiling. Tozalagichni suvga yoki boshqa suyuqlikka botirmang. Changyutgichni tozalashda xlor yoki spirtli moddalarni o'z ichiga oladigan agressiv va yonuvchan mahsulotlardan foydalanmang. HEPA-filtrga suv tushishi oldini oling. Qurilmadan faqat foydalanish uchun tezkor va qisqa qo'llanmalarida ko'rsatib o'tilgan tavsifga muvofiq foydalaning.

Agar sizda AENO™ qurilmasidan foydalanish paytida savollar yoki qiyinchiliklar paydo bo'lgan bo'lsa, **support@aeno.com** elektron pochta manzili yoki **aeno.com/service-and-warranty** veb saytidagi onlayn chat orqali mijozlarni qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

Ko'rsatmalarga rioya qilmaslik yong'in va boshqa xavfli holatlarga, shuningdek jarohatlarga olib kelishi mumkin. Qurilma shikastlangan bo'lsa yoki unda yoriqlarni ko'rsangiz, uni ishlatmang. Qurilmani ochiq havoda yoki suv manbalari, shu jumladan havo namlagichlari yaqinida o'rnatmang. Qurilmaga to'g'ridan-to'g'ri quyosh nuri tushishiga, uni nam bo'lishiga va tebranishga yo'l qo'ymang. Qurilmani tushirib yubormang, tashlamang, qismlarga ajratmang yoki o'zingiz ta'mirlashga urinmang. Kabelni radiatorlar, plitalar yoki isitgichlar yoniga qo'ymang. Qurilmani tozalash uchun tozalovchi vositalar yoki yuvish vositalaridan foydalanmang. Qurilmani saralanmagan maishiy chiqindilar bilan tashlamang, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. To'g'ri utilitatsiya qilish bo'yicha qo'shimcha ma'lumot olish uchun mahalliy chiqindilarni yig'ish va olib chiqish tashkilotiga murojaat qiling. Bolalarga bu qurilma bilan o'ynashlariga yo'l qo'ymang. Ijiddiy shikastlanish va elektr toki urishi xavfi mavjud. Ushbu qurilma faqat kattalar foydalanishi uchun mo'ljallangan.

Ushbu hujjatda keltirilgan ogohlantirishlar, ehtiyot choralarini va ko'rsatmalar barcha yuzaga keladigan xavfli vaziyatlarni o'z ichiga olmaydi. Qurilmadan foydalanganda aqlni ishlating.

### **Havoni tozalash qurilmasi (a rasmga qarang)**

(1) – havo yig'uvchi, (2) – olinadigan oldingi panel, (3) – HEPA-filtr, (4) – plastik probkalar, (5) – tozalangan havoni chiqarish uchun tirqish, (6) – korpus, (7) – o'rnatish boltlari, (8) – taglik, (9) – devorga mahkamlovchi.

### **Qurilmani ishga tushirish uchun tayyorgarlik ko'rish (a rasmga qarang)**

Ishlatishdan oldin HEPA-filtri o'ramni yechib oling. Buning uchun avval havo tozalagichining shnuri tokdan uzilganligiga ishonch hosil qiling. So'ngra ehtiyotlik bilan oldingi panelni oching (2), matoli ilmoqlaridan ushlab oling va HEPA-filtni (3) tashqariga chiqaring. Filtrdan o'ramni olib tashlang. Bundan so'ng HEPA-filtni (3) joyiga qo'ying va uni oldingi panel (2) bilan yoping. Tozalovchini o'rnatishning ikki xil usuli mavjud.

- taglikka: taglikning (8) ochiq oxirlariga probkalarni (4) tiqing. Taglikni uchta o'rnatuvchi boltlar (7) yordamida tozalovchining korpusiga (6) o'rnatish.
- devorga: mahkamlovchini (9) devorda (poldan 170 smdan past emas) tanlangan joyga mahkamlang. Tozalovchi orqa paneliga (6) uchta o'rnatish boltini (7) aylantirib kiriting. Tozalovchining orqa panelidagi o'rnatish boltlarining (7) boshchalarini devorga mustahkamlangan mahkamlovchining tirqishlariga (9) qo'ying.

## Boshqaruv panelidan boshqarish (b rasimga qarang)

Xonadagi havo sifati indikatoriy/taymer displeyi xonadagi havo sifati yoki taymer o'chirilishigacha tozalovchining ishlash vaqtini ko'rsatadi. UV Ko'rsatkich ichki havoni ultrabinafsha tozalash amalga oshirilayotganligini ko'rsatadi. Tezlik tugmasi ⊗ har bir keyingi bosish orqali tozalovchi parraklarining aylanish tezligini, qaysikim uni havo tezligi indikatoriy ko'rsatib o'tiradi, o'zgartirish imkonini beradi. "Boshlash/To'xtatish" tugmasi ⊕ tozalovchini yoqish va o'chirish imkonini beradi. Uxlash rejimi tugmasi ⊕ tozalovchini eng past quvvatli parraklar ishlashi - uxlash rejimiga o'tkazadi, uning jarayonida uxlash rejimi tugmasidan boshqa barcha indikatorlar o'chadi. Mazkur rejimdan chiqish uchun tugmani qayta bosish lozim. Avtomatik rejim tugmasi ⊕ tozalovchining xonadagi havo sifati baholanishi asosida uchta rejimdan mosini ishga tushiradi. Wi-Fi tugmasi ⊕ tozalovchining Wi-Fi qurilmasini, uni smartfondan turib masofaviy boshqarish uchun, ishga tushiradi. Batavsil ma'lumotlarni tozalovchini «AENO» ilovasiga ulash bo'yicha qo'llanmada, mavjud [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) havolasi orqali o'qing. Indikatoriy o'z rangini havoning organik birikmalar (yelimlar, bo'yoqlar, laklar, erituvchilar va boshqalar) bilan ifloslanish darajasiga bog'liq ravishda o'zgartiradi. Taymer tugmasi ⊕ havo sifati indikatoriyini taymer rejimiga o'tkazadi. Keyingi bosish taymerning ishlash vaqtini o'rnatadi: 1 dan 24 soatgacha. Bolalar aralashuvidan himoyalash tugmasi ⊕ uni 3 soniya davomida ushlab turilsa ishlab ketadi. Barcha tugmalar foydalanish uchun yopiladi. Tugmalardan foydalanish imkoniyatini qaytarish uchun tugmani bosish va 3 soniya davomida ushlab turish lozim. Ionizator tugmasi ⊕ noxush hidlarni bartaraf qiluvchi ionizatorni yoqadi. Filtrni qayta yuklash tugmasi ⊕ HEPA-filtrni almashtirish vaqti kelganini bildiradi. Tugmaning o'chib-yonishini to'xtatish uchun uni bosish va 10 soniya davomida ushlab turish lozim. HEPA-filtrning ishlashi yakunigacha vaqt hisobi noldan boshlanadi.

## MB pultida orqali tozalovchidan foydalanish (c rasimga qarang)

MB pultida quyidagi tugmalar mavjud: yoqish/o'chirish ⊕, ishlashning uxlash rejimi ⊕, taymer ⊕, ishlashning avtomatik rejimi ⊕, parrakning aylanishi tezligini o'zgartirish ⊕.



## Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

- Tozalagich yoqilmayapti. Tozalagich rozetkaga ulanganligini va rozetkada quvvat manbai mavjudligini, avtomat manbai yoqilganligini va saqlagichning (predoxranitelning) buzilmaganligini, filtrni o'zgartirish uchun qizil indikatorning (ko'rsatkichning) yonib-o'chmaganligini tekshiring.
- Chang yaxshi tozalanmayapti. Mumkin bo'lgan sabablar va uni hal qilish uchun echimlar: Filtrning ustki qismida (yuzasida) chang tiqilib qolmaganligini va havoni so'rib olish yoki chiqarishga to'sqinlik qiladigan to'siqlar yo'qligini tekshiring.
- Qattiq shovqin. Mumkin bo'lgan sabablar va ularni hal qilish uchun yechimlar: Ventilyatorga hech narsa tiqilib qolmaganligini va tozalagichning korpusi egilib qolmaganligini tekshirib ko'ring. Agar shovqin hali ham baland bo'lsa, tezlik tugmasi yordamida tozalagich ishlash quvvatini kamaytirib ko'ring. Tozalagichni tungi vaqtda ishlatganda kam quvvat rejimidan foydalaning.
- Tozalagichdagi yoqimsiz hid. Mumkin bo'lga sabablar va ularni hal qilish uchun yechimlar: Agar tozalagich birinchi marta ishga tushirilganda bir necha soat ichida undan plastik hidi chiqsa, bu normal holat, havotir olishga hojati yo'q. Filtr chang bilan to'lib qolsa ham, qurilma yoqimsiz hid chiqarishi mumkin. Unda uni tozalash yoki almashtirish kerak. Agar yonayotgan hidni sezsangiz, tozalagichni darhol rozetkadan chiqaring. Keyin qo'llab-quvvatlash xizmatiga yoki qurilmangizni sotib olgan sotuvchiga murojaat qiling.
- Filtrni almashtirgandan yoki tozalaganingizdan keyin ham filtrni o'zgartirish uchun indikator (ko'rsatkich) yonib-o'chib turadi. Mumkin bo'lgan sabablar va ularni hal qilish uchun echimlar: FILTER tugmachasini kamida 3 soniya ushlab turing. Filtrni almashtirish taymeri qayta ishga tushadi va indikator (ko'rsatkich) o'chadi.

**DIQQAT!** Agar yuqorida ko'rsatib o'tilgan yechimlarning hech biri muammoingizni hal qilmasa, etkazib beruvchiga yoki xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Iltimos, qurilmani o'zingiz ochib, qismlarga (bo'laklarga) ajratmang yoki ta'mirlashga urinmang.

## AENO mobil ilovasiga ulanish

**DIQQAT!** Telefoningiz 2,4 Gigagertsli Wi-Fi tarmog'iga ulanganligiga ishonch hosil qiling, qurilma 5 Gigagertsni qo'llab-quvvatlamaydi.

- Qurilmani quvvat manbaiga ulang va uni yoqing.
- Google Play yoki App Store-da AENO mobil ilovasini yuklab oling va yangi akkauntni ro'yxatdan o'tkazing; yoki o'zingizning akkauntingizga kiring.
- Ilovaning asosiy ekranida "+" yoki "Qurilmani qo'shish" tugmasini bosib (agar ilovada qo'shimcha qo'shilgan qurilmalar bo'lmasa). Ochilgan oynada "Havo tozalagich" toifasini tanlang.

**Eslatma:** smartfoningizdagi istalgan funksiyani yoqish uchun tizim so'rovlari paydo bo'lganda, ularda ko'rsatilgan tavsiyalarga amal qiling.

- Agar maydonlar avtomatik ravishda to'ldirilmasa, Wi-Fi tarmog'ingiz nomi va parolini kiriting. "So'ngra" tugmasini bosib. Yuqori o'ng burchakda EZ tanlanganligiga ishonch hosil qiling.
- Odatda, qurilmangizni birinchi marta yoqqaningizda, Wi-Fi tugmasi miltillab yonadi. "Ulanish ko'rsatmalari" ekranida "LED miltillab yonayotganiga ishonch hosil qiling" yozuvi oldida galochkani qo'ying. "So'ngra" tugmasini bosib.
- "Qurilma muvaffaqiyatli qo'shildi" xabari paydo bo'lishini kuting.\*
- Agar qurilmaga ulanish muvaffaqiyatsiz tugasa, Wi-Fi tugmasini qurilma signali eshitilguncha taxminan 3 soniya bosib turing. Yuqorida aytib o'tilganidek, ulanish jarayonini takrorlang.

**Eslatma:** ulanish vaqtida turg'un Wi-Fi signalini ta'minlash uchun qurilmaga va iloji bo'lsa, routerga iloji boricha yaqinroq bo'lish tavsiya etiladi.

Keyinchalik, qurilmangizni ilovadan boshqarishingiz mumkin. Qurilmani masofadan boshqarish stsenariylari haqidagi ma'lumotlar [aeno.com/documents](https://aeno.com/documents) saytidagi to'liq ko'rsatilgan.

\*Agar ulanish muvaffaqiyatsiz bo'lsa, qurilma quvvat manbaiga ulangan va yoqilganligiga va qurilmaning boshqaruv panelidagi Wi-Fi belgisi miltillab yonayotganiga ishonch hosil qiling. Bundan tashqari, yo'riqnoma Wi-Fi sozlamalarini ([aeno.com/router-help](https://aeno.com/router-help)) tekshiring yoki uni qayta yoqing va keyin ulanish jarayonini qaytadan sinab ko'ring.

**ENG** ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users.

The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the device. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. The date of manufacture is indicated on the package. Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies that accept quality claims and warranties is available at [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). This device complies with applicable safety requirements.

**SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY.** Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

[aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS Directive.** The device complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU on the Restriction of Hazardous Substances (RoHS), including the requirements of the RoHS Directive 2015/863/EU.

**ARA** يحتفظ ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات وإضافات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين. فترة الضمان والعمر التشغيلي – سنتان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة.

معلومات عن الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية المذكورة هنا هي ملك لأصحابها المعنيين. يشار إلى تاريخ الإنتاج على العبوة. تتوفر معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات والمعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضمان، على موقع [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). يتوافق هذا الجهاز مع متطلبات السلامة المعمول بها. إعلان المطابقة الميسطر بموجب هذا، تعلن ASBISC أن الجهاز متوافق مع توجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf). يتطابق الجهاز المتطلبات الواردة في توجيه RoHS 2011/65/EU بشأن تقييد المواد الخطرة، بما في ذلك المتطلبات الواردة في توجيه 2015/863/EU.

**BOS** Društvo ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave korisnicima.

Garantni i upotrební rok su 3 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju. Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o kompanijama koje primaju reklamacije u odnosu na kvalitet i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Ovaj uređaj je u skladu sa važećim sigurnosnim zahtjevima.

**POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI.** Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS direktiva.** Uređaj je usklađen sa zahtjevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahtjeve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**BUL** Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите.

Гаранционен срок и срок на обслужване – 2 години от датата на продажба на устройството в търговската мрежа.

Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички търговски марки, споменати в този документ, са собственост на съответните им собственици. Датата на производство е посочена върху опаковката.

Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни на адрес [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Това устройство отговаря на приложимите изисквания за безопасност.

**ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ.** С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Директива RoHS.** Устройството е в съответствие с изискванията на Директива RoHS 2011/65/EU относно ограничаване на опасните вещества, включително изискванията на Директива RoHS 2015/863/EU.

**CES** Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnky tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia užívateľov.

Záruční doba a životnost – 2 roky od data prodeje zařízení v maloobchodní síti.

Informace o výrobcí: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny ochranné známky a obchodní značky uvedené v tomto dokumentu jsou majetkem příslušných vlastníků. Datum výroby je uvedeno na obalu.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako pokyny k připojení, certifikáty, informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality, a záruky jsou k dispozici na adrese [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toto zařízení splňuje platné bezpečnostní požadavky.

**ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.** ASBISC tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Směrnice RoHS.** Zařízení splňuje požadavky směrnice RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek, včetně požadavků směrnice RoHS 2015/863/EU.

**DEU** ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren.

Garantiezeit und Nutzungsdauer – 2 Jahre ab dem Datum des Verkaufs des Geräts im Einzelhandel.

Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle in diesem Dokument erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Das Herstellungsdatum ist auf der Verpackung angegeben.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Gerätes sowie Anschlussanleitungen, Zertifikate, Informationen zu Herstellern, die Qualitäts- und Garantiansprüche annehmen, finden Sie unter **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Dieses Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsanforderungen.

**VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.** Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS-Richtlinie.** Das Gerät entspricht den Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, einschließlich der Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2015/863/EU.

**ΕΛΛ** Η ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί τη συσκευή και να προβαίνει σε αλλαγές και προσθήκες στο παρόν έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών.

Περίοδος εγγύησης και διάρκειας ζωής – 2 έτη από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στο δίκτυο λιανικής πώλησης.

Στοιχεία του κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές μάρκες που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στη συσκευασία.

Επικρατούμενες πληροφορίες και λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες για εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγυήσεις είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις ισχύουσες απαιτήσεις ασφαλείας.

[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)

**ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ.** Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
[aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Οδηγία RoHS.** Η συσκευή συμμορφώνεται με τις πρόνοιες της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU σχετικά με τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων της οδηγίας RoHS 2015/863/EU.

**EST** ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta.

Garantiaaeg ja kasutusiga – 2 aastat alates seadme müügi kuupäevast ja evõrgus.

Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik käesolevas dokumendis mainitud kaubamärgid ja kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Tootmiskuupäev on märgitud pakendil.

Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on saadaval aadressil [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). See seade vastab kehtivatele ohutusnõuetele.

**LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON.** ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS direktiiv.** Seade vastab ohtlike ainete kasutamise piiramist käsitlevale RoHS-direktiivile 2011/65/EU nõuded, sealhulgas RoHS-direktiivi 2015/863/EU nõuded.

**FRA** ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans en informer préalablement les utilisateurs.

Période de garantie et durée de vie – 2 ans à compter de la date de vente de l'appareil dans le réseau de distribution.

Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de raccordement, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties sont disponibles sur la page web [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Cet appareil répond aux exigences de sécurité applicables.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE.** ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la

déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Directive RoHS.** L'appareil est conforme aux exigences de la Directive RoHS 2011/65/EU sur la restriction des substances dangereuses, y compris les exigences de la Directive RoHS 2015/863/EU.

**HRV** ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj te da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne obavijesti korisnicima.

Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje.

Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakiranju. Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikati, informacije o tvrtkama koje primaju reklamacije glede kvaliteta i jamstvo dostupni su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Ovaj uređaj je sukladan s važećim sigurnosnim zahtjevima.

**POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI.** Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Smjernica RoHS.** Uređaj je u skladu sa zahtjevima RoHS Smjernice 2011/65/EU o ograničenju opasnih tvari, uključujući zahtjeve RoHS Smjernice 2015/863/EU.

**HUN** Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül. Jótállási idő és élettartam – 2 év a készülék kiskereskedelmi hálózatban történő értékesítésétől számítva.

A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Az ebben a dokumentumban említett valamennyi védjegy és védjegye a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi. A csomagoláson feltüntetik a gyártás dátumát.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi igényeket és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk az [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) oldalon található. Ez a készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek.

**EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.** Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS irányelv.** A készülék megfelel a 2011/65/EU RoHS Irányelv káros anyagok korlátozására vonatkozó követelményeinek, beleértve a 2015/863/EU RoHS Irányelv követelményeit is.

**HYE** ASBISC Ընկերությունը իրեն իրավունք է վերապահում փոփոխել սարքը և փոփոխություններ և լրացումներ մտցնել այս փաստաթղթում առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու:  
Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում սարքի վաճառքի օրվանից:

Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Կիպրոս): Արտադրված է Չինաստանում: Այստեղ նշված բոլոր ապրանքային նշաններն ու ֆիրմային անվանումները իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են: Արտադրության ամսաթիվը նշված է փաթեթավորման վրա:

Սարքի արդի տեղեկությունները և մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, հավաստագրերը, որակի և երաշխիքի վերաբերյալ պահանջներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները հասանելի են ներթռեմման համար [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) հղումով: Այս սարքը համապատասխանում է անվտանգության գործող պահանջներին:

**ՀԱՄԱՊԱՏԱՍԻՈՒՄԻՆՈՒՅՑԱՆ ՊԱՐՉԵՑՎԱԾ ՀՈՉԱՆՎՊԻՐ:** Սույնով ASBISC-ը հայտարարում է, որ սարքը համապատասխանում է 2014/53/EU Հրահանգին: ԵՄ համապատասխանության Հնչակագրի ամբողջական տեքստին կարելի է ծանոթանալ հետևյալ վեբ հասցեով. [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS դիրեկտիվ:** Սարքը համապատասխանում է վնասակար նյութերի պարունակության սահմանափակման վերաբերյալ RoHS 2011/65/EU Դիրեկտիվի պահանջներին, ներառյալ RoHS 2015/863/EU Դիրեկտիվի պահանջները:

**ITA** ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti.

Periodo di garanzia e durata del servizio – 2 anni dalla data di vendita del dispositivo nella rete di vendita al dettaglio.

Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi e le marche commerciali citati in questo documento sono di proprietà dei rispettivi titolari. La data di produzione è indicata sulla confezione.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, nonché istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie sono disponibili su [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Questo dispositivo è conforme ai requisiti di sicurezza applicabili.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA.** ASBISC dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Direttiva RoHS.** Il dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva RoHS 2011/65/UE sulla direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose, compresi i requisiti della Direttiva RoHS 2015/863/EU.



**KAT** კომპანია ASBISC იტოვებს მოწყობილობის მოდიფიცირების და წინამდებარე დოკუმენტში ცვლილებებისა და დამატებების შეტანის უფლებას მომხმარებელთა წინასწარი შეტყობინების გარეშე.

საგარანტო ვადა და მუშაობის ვადა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან.

ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. წინამდებარე დოკუმენტში ნახსენები ყველა სასაქონლო ნიშანი და სასაქონლო მარკები მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. შეფუთვაზე მითითებულია წარმოების თარიღი.

აქტუალური მონაცემები მოწყობილობის შესახებ და მისი დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე ჩართვის ინსტრუქცია, სერტიფიკატები, ინფორმაცია ხარისხისა და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელისაწვდომია ჩამოსატვირთად ბმულზე [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). ეს მოწყობილობა შეესაბამება უსაფრთხოების მოქმედ მოთხოვნებს.

**შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია.** წინამდებარეთი ASBISC აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. EC შესაბამისობის დეკლარაციის სრულ ტექსტს შეგიძლიათ გაეცნოთ ვებ მისამართზე: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**დირექტივა RoHS.** მოწყობილობა პასუხობს RoHS 2011/65/EU დირექტივის მოთხოვნებს მანვნიციტირების შემცველობის შეზღუდვის თაობაზე, RoHS 2015/863/EU დირექტივის მოთხოვნების ჩათვლით.

**KAZ** ASBISC компаниясы пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы қажатқа өзгертулер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі құрылғы бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл.

Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады. Өндірілген күні қаптамада көрсетілген.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпарат [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) сайтында қолжетімді. Бұл құрылғы қолданыстағы қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

**СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ.** Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS директивасы.** Құрылғы қауіпті заттарды шектеу жөніндегі 2011/65/EU RoHS директивасының талаптарына, соның ішінде 2015/863/EU RoHS директивасының талапта.

**LAV** ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem.

Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi no ierīces pārdošanas dienas mazumtirdzniecības tīklā.

Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas šajā dokumentā minētās preču zīmes un zīmoli ir to attiecīgo īpašnieku īpašums. Ražošanas datums ir norādīts uz iepakojuma.

Jaunākā informācija par detalizētus ierīces aprakstus, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes prasības, un garantijas ir pieejamas vietnē [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Šīs ierīce atbilst piemērojamām drošības prasībām.

**VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.** ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS direktīva.** Ierīce atbilst RoHS direktīvas 2011/65/EU prasībām par bīstamo vielu ierobežošanas, tostarp RoHS direktīvas 2015/863/EU prasībām.

**LT** ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir keisti bei papildyti šį dokumentą iš anksto nepranešus naudotojams.

Garantijos laikotarpis ir tarnavimo trukmė – 2 metai nuo įrenginio pardavimo mažmeninės prekybos tinkle dienos.

Informacija apie gamintoją: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi šiame dokumente paminėti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė. Pagaminimo data nurodyta ant pakuotės. Naujausią informaciją ir išsamų įrenginio aprašymą, taip pat prijungimo instrukcijas, sertifikatus, informaciją apie įmones, priimančias kokybės pretenzijas, ir garantijas rasite adresu [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

**SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA.** ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS direktywa.** Įrenginys atitinka RoHS direktivos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

**NLD** ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers.

Garantieperiode en levensduur – 2 jaar vanaf de verkoopdatum van het apparaat in het retailnetwerk.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle handelsmerken die in dit document worden genoemd, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars. De productiedatum staat op de verpakking. Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals aansluitinstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties zijn beschikbaar op [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

**VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING.** ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS-richtlijn.** Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

**POL** ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień do niniejszego dokumentu bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników.

Okres gwarancji i użytkowania – 2 lata od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej. Dane producenta: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli. Data produkcji jest podana na opakowaniu.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne na stronie [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

**UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI.** Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym:

[aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Direktywa RoHS.** Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

**POR** ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de fazer alterações e aditamentos a este documento sem aviso aos utilizadores.

Período de garantia e vida útil – 2 anos a partir da data de venda do dispositivo na rede de retalho.

Informações do fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipe). Fabricado na China. Todas as marcas registadas e nomes comerciais mencionadas neste documento são propriedade dos respetivos proprietários. A data de produção está indicada na embalagem.

Informações atualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias estão disponíveis em **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Este dispositivo está em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA.** A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Diretiva RoHS.** O dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva RoHS 2011/65/EU sobre a restrição de substâncias perigosas, incluindo os requisitos da Diretiva RoHS 2015/863/EU.

**RON** ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și completări la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii.

Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării dispozitivului în rețeaua de vânzare cu amănuntul.

Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în acest document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Data de producție este indicată pe ambalaj.

Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții sunt disponibile la **[aeno.com/documents](http://aeno.com/documents)**. Acest dispozitiv este conform cu cerințele de siguranță aplicabile.

**DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE.** ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web:  
[aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Directiva RoHS.** Dispozitivul respectă cerințele Directivei RoHS 2011/65/EU privind restricția directivei privind substanțele periculoase, inclusiv cerințele Directivei RoHS 2015/863/EU.

**RUS** Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи устройства в розничной сети.

Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые в настоящем документе, являются собственностью их соответствующих владельцев. Дата производства указана на упаковке.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны по ссылке [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Настоящее устройство соответствует применимым требованиям безопасности.

**УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ.** Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу:  
[aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Директива RoHS.** Устройство отвечает требованиям Директивы RoHS 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ, включая требования Директивы RoHS 2015/863/EU.

**SLK** Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať zmeny a doplnenia tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Záručná doba a životnosť – 2 roky od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti. Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky ochranné známky a obchodné značky uvedené v tomto dokumente sú majetkom príslušných vlastníkov. Dátum výroby je uvedený na obale.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na webovej stránke [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Toto zariadenie spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky.

**ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE.** ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Smernica RoHS.** Zariadenie spĺňa požiadavky smernice RoHS 2011/65/EU o obmedzení používania nebezpečných látok vrátane požiadaviek smernice RoHS 2015/863/EU.

**SLV** Družba ASBISC si pridružuje právo do spremenjanja naprave ter do sprememb in dopolnitve tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje naprave v maloprodaji. Podatki o proizvajalcu: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse tukaj omenjene blagovne znamke in trgovska imena so last njihovih lastnikov. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Najnovéjšie informácie in podroben opis naprave ter navodila za priključitev, certifikati, informácie o podjetjích, ki sprejemajo pritožbe glede kakovosti, in garancije so na voljo na spletní strani [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Ta naprava je skladna z veljavnými varnostnými zahtevami.

**POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI.** ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Direktiva RoHS.** Naprava je v skladu z direktivo RoHS 2011/65/EU o omejevanju nevarnih snovi, vključno z Direktivo RoHS 2015/863/EU.

**SPA** ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios.

Período de garantía y vida útil – 3 años a partir de la fecha de venta del dispositivo en la red de distribución.

Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado en China. Todas las marcas comerciales mencionadas en este documento pertenecen a sus respectivos dueños. La fecha de producción se indica en el envase.

En [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) encontrará información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías. Este dispositivo cumple con los requisitos de seguridad aplicables.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA.** ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Directiva RoHS.** El dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva RoHS 2011/65/EU sobre restricción de sustancias peligrosas, incluidos los requisitos de la Directiva RoHS 2015/863/EU.

**SRP** ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnog obaveštenja korisnika.

Garantni i upotrební rok su 2 godine od dana prodaje uređaja preko maloprodaje. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kípar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovačka imena pomenuta ovde su vlasništvo njihovih vlasnika. Datum proizvodnje je naveden na pakovanju.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i garancije, dostupne su na [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Ovaj uređaj je u skladu sa važećim bezbednosnim zahtevima.

**POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI.** Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS direktiva.** Uređaj je usaglašen sa zahtevima Direktive RoHS 2011/65/EU o ograničenju opasnih supstanci, uključujući zahteve Direktive RoHS 2015/863/EU.

**UKR** Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу пристрою в роздрібній мережі.

Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Усі товарні знаки та торгові марки, згадані у цьому документі, є власністю відповідних власників. Дата виробництва вказана на упаковці.

Актуальні відомості та детальний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанії, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні за посиланням [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents). Цей пристрій відповідає вимогам безпеки.

**СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ.** Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:

[aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**Директива RoHS.** Пристрій відповідає вимогам Директиви RoHS 2011/65/EU щодо обмеження вмісту шкідливих речовин, включаючи вимоги Директиви RoHS 2015/863/EU.

**UZB** ASBISC kompaniyasi foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmani rivojlantirish, o'zgartirishlar kiritish, ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.

Kafolat va xizmat muddati – qurilma chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil.

Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Ushbu hujjatda keltirib o'tilgan barcha tovar belgilari va savdo markalari tegishli egalarning mulki hisoblanadi. Ishlab chiqarish sanasi o'ramda ko'rsatilgan.

Qurilmaning dolzarb ma'lumotlari va batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolatlar bo'yicha da'volarni qabul qiladigan kompaniyalar haqidagi ma'lumotlar **aeno.com/documents** sahifasida mavjud. Ushbu qurilma tegishli xavfsizlik talablariga javob beradi.

**SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI.** Shu bilan, ASBISC qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Evropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: [aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf](http://aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/AP2S.pdf).

**RoHS direktivasi.** Qurilma xavfli moddalar miqdorini cheklash bo'yicha RoHS 2011/65/EU direktivasi, shu jumladan RoHS 2015/863/EU direktivasi talablariga javob beradi.





**ENG Recycling information.** These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

**ARA معلومات التخلص.** تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وإكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. وفقا لقواعد يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة لأن ذلك سيضر بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى مركز إعادة تدوير محلي. للحصول على معلومات مفصلة يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

**BOS Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnoг roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatora, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**BUL Информация за рециклиране.** Тези символи означават, че когато изхвърляте устройството, неговите батерии и акумулатори и неговите електрически и електронни аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и разпоредбите за отпадъци от батерии и акумулатори. Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Не се допуска изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и неговите електрически и електронни аксесоари с несортирани битови отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

**CES Informace o recyklaci.** Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a pravidla pro nakládání s odpadními bateriemi a akumulátory. Předpisy vyžadují, aby toto zařízení bylo na konci své životnosti zlikvidováno odděleně. Zařízení, jeho baterie a akumulátory a jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat spolu s netříděným komunálním odpadem, protože to poškozuje životní prostředí. Pro likvidaci tohoto zařízení je třeba jej vrátit do prodejního místa nebo odevzdat do místního recyklačního centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci komunálního odpadu.

**DEU Informationen über Recycling.** Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs die Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) und für Altbatterien und -akkus beachten müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nicht zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es in der Verkaufsstelle zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Hausmüllentsorger.

**ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση.** Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίψετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

**EST Teave ringlussevõtu kohta.** Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohaliku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**FRA Informations sur l'utilisation.** Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aussi que vous devez respecter la réglementation relative aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa durée de vie. Ne jetez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs, ni ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

**HRV Informacije o odlaganju.** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

**HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk.** Ezek a szimbólumok azt jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ezt a berendezést élettartama végén külön kell ártalmatlanítani. Ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. A berendezés ártalmatlanításához a készüléket vissza kell vinni az eladás helyére, vagy el kell juttatni egy helyi újrahasznosító központba. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

**HYE Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ.** Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները, ինչպես նաև նրա էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացնելիս պետք է հետևել էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի ու կուտակիչների թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, սովալ սարքավորումը օգտագործման ժամանակամիջոցի ավարտից հետո ենթակա է բաժան ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացնել չտեսակավորված

քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքավորումը ուտիլիզացնելու համար, այն պետք է վերադարձնել վաճառքի կետ կամ հանձնել տեղական վերամշակման կենտրոն: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել կենցաղային թափոնների ոչնչացման տեղական ծառայությանը:

**ITA Informazioni sul riciclaggio.** Questi simboli significano che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

**KAT ნარჩენების თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია.** ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენს მოწყობილობას, მისი ელემენტების და აკუმულატორების, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების უტილიზირების დროს უნდა დაიცვათ ელექტროლი და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების (WEEE), ელემენტებისა და აკუმულატორის ნარჩენებთან მოპყრობის დადგენილი რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, სარგებლობის ვადის გასვლის შემდეგ მოწყობილობა ექვემდებარება განცალკევებულ უტილიზაციას. დაუმუშავებელია მოწყობილობის, მისი ელემენტების და აკუმულატორების, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების დაუზარალებელ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად გადყრა, ვინაიდან ასეთი ქმედება ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილას ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადამამუშავების ცენტრში. უფრო დაწვრილებითი ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს.

**KAZ Көдеге жарату туралы ақпарат.** Бұл таңбалар құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын және оның электрлік және электрондық керек-жарақтарын көдеге жарату кезінде электрлік және электрондық жабдықтың (WEEE) қалдықтары туралы ережелерді және батареялар мен аккумуляторлардың қалдықтары туралы ережелерді сақтау керектігін білдіреді. Ережелер бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек тастауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастауға жол берілмейді, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты

kādega jēratu ūšin ony sату орнына қайтару немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына тапсыру керек. Толық ақпарат алу үшін жергілікті тұрмыстық қалдықтарды шығару қызметіне хабарласыңыз.

**LAV Informācija par pārstrādi.** Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Saskaņā ar noteikumiem, šī iekārta, beidzoties tās lietošanas termiņam, ir jāutilizē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šī aprīkojuma, tas ir jāatdod atpakaļ pārdošanas vietā vai jānodod vietējā pārstrādes centrā. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

**LT Informacija apie perdirbimą.** Šie simboliai reiškia, kad utilizuojant įrenginį, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektros ir elektroninius priedus, reikia laikytis elektros ir elektroninės įrangos bei jos atliekų tvarkymo taisyklių (WEEE) ir baterijų ir akumuliatorių atliekų tvarkymo taisyklių. Pagal taisykles, pasibaigus šios įrangos tarnavimo laikui, ji turi būti utilizuota atskirai. Neleidžiama utilizuoti įrenginio, jo baterijų ir akumuliatorių, o taip pat jo elektros ir elektroninių priedų kartu su nerūšiuotomis miestų atliekomis, nes tai padarys žalą aplinkai. Norint utilizuoti įrenginį, reikia jį grąžinti į pardavimo punktą arba atiduoti į vietinį perdirbimo punktą. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietinę buitinių atliekų šalinimo tarnybą.

**NLD Informatie over utilisatie.** Deze symbolen geven aan dat u zich bij de verwijdering van het apparaat, zijn batterijen en accu's en zijn elektrische en elektronische accessoires, het noodzakelijk is om de regels voor afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en de regels voor afvalbeheer van batterijen en accu's te volgen. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is verboden om het apparaat, batterijen en accu's, evenals elektrische en elektronische toebehoren samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit het milieu zal schaden. Om deze apparatuur af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij het verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

**POL Informacje dotyczące recyklingu.** Symbole te wskazują, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz zużytych baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu

użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby pozbyć się tego urządzenia, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub dostarczyć do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

**POR** **Informações de descarte.** Estes símbolos indicam que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o aparelho, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

**RON** **Informații privind reciclarea.** Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament, acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

**RUS** **Информация об утилизации.** Эти символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред

окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации коммунальных отходов.

**SLK Informácie o recyklácii.** Tieto symboly označujú, že pri likvidácii zariadenia, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného strediska. Podrobnosti vám poskytne miestna služba na likvidáciu domového odpadu.

**SLV Informacije o odstranjevanju.** Ti simboli pomenijo, da morate pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora upoštevati predpise o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE) ter o odpadnih baterijah in akumulatorjih. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite odstraniti to opremo, jo vrnite na prodajno mesto ali jo odnesite v lokalni center za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov.

**SPA Información de reciclaje.** Estos símbolos indican que debe seguir la Directiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el dispositivo, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la directiva, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida de servicio. No elimine el dispositivo, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para deshacerse de este equipo, hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

**SRP Informacije o recikliranju.** Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i električnih i elektronskih dodataka, morate poštovati propise o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na

kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

**UKR Інформація про утилізацію.** Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації. Не допускається утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом з невідсортованими міськими відходами, оскільки це зашкодить навколишньому середовищу. Для утилізації даного обладнання його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися до місцевої служби ліквідації побутових відходів.

**UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar.** Ushbu belgilar qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilisatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'yilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.





# WARRANTY CARD

**ENG** Warranty card **ARA** بطاقة الضمان **BOS** Garanti list **BUL** Гаранционна карта **CES** Záruční list  
**DEU** Garantiekarte **ELL** Κάρτα εγγύησης **EST** Garantiikaart **FRA** Carte de garantie **HRV** Jamstveni  
list **HUN** Jótállási jegy **HYE** երաշխարարին քարտ **ITA** Certificato di garanzia **KAT** Երաշխարարի  
տալոն **KAZ** Кепілдік талоны **LAV** Garantijas karte **LIT** Garantijos kortelė **NLD** Garantiekaart  
**POL** Karta gwarancyjna **POR** Cartão de garantia **RON** Card garantie **RUS** Гарантийный талон  
**SLK** Záručný list **SLV** Garancijska kartica **SPA** Tarjeta de garantía **SRP** Garanti list  
**UKR** Гарантійний талон **UZB** Kafolat taloni

## Device name:


**ARA** اسم الجهاز **BOS** Naziv uređaja **BUL** Име на устройството **CES** Název zařízení  
**DEU** Geräte name **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Nom de l'appareil **HRV** Naziv  
uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Արդի մոդելը **ITA** Nome del dispositivo **KAT** մոխցեռնոլոմբոս  
ճահաչեղճա **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierices nosaukums **LIT** Įrenginio pavadinimas  
**NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo **RON** Descrierea  
dispozitivului **RUS** Наименование устройства **SLK** Označenie zariadenia **SLV** Ime  
naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja **UKR** Назва пристрою  
**UZB** Qurilma nomi

## Serial number:

**ARA** الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer  
**ELL** Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj  
**HUN** Sorozatszám **HYE** Սերիալային համարը **ITA** Numero di serie **KAT** Տերիոլո ճոմբրո  
**KAZ** Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Seriennummer  
**POL** Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер  
**SLK** Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний  
номер **UZB** Seriya raqami

## Purchase date:

**ARA** تاريخ التواء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum nákupu  
**DEU** Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Ostukupaäev **FRA** Date d'achat **HRV** Datum  
kupnje **HUN** Az vásárlás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di acquisto **KAT** Թեգճեմ  
տաճրոց **KAZ** Сатып алу күні **LAV** Pirkuma datums **LIT** Pardavimo data **NLD** Aankoopdatum  
**POL** Data zakupu **POR** Data de aquisição **RON** Data cumparării **RUS** Дата покупки  
**SLK** Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de compra **SRP** Datum kupovine  
**UKR** Дата куніани **UZB** Xarid sanasi



## Seller stamp:

**ARA** ختم البائع **BOS** Pečat prodavca  
**BUL** Печат на продавача **CES** Razítko  
prodejce **DEU** Stempel des Verkäufers  
**ELL** Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja pitser  
**FRA** Cachet du vendeur **HRV** Pečat  
prodavača **HUN** Eladó bélyegzője  
**HYE** Կանառոյի կնիքը **ITA** Sigillo del  
venditore **KAT** გამყიდველის ბეჭედი  
**KAZ** Сатушы мәрі **LAV** Pārdevēja zīmogs  
**LIT** Pardavėjo antspaudas **NLD** Zegel van  
de verkoper **POL** Pieczęć sprzedawcy  
**POR** Selo do vendedor **RON** Ștampila  
vânzătorului **RUS** Печать продавца  
**SLK** Pečiatka predávajúceho **SLV** Pečat  
prodajalca **SPA** Sello del vendedor  
**SRP** Pečat prodavca **UKR** Печатка  
продавця **UZB** Sotuvchining muhri

**ENG** Download the full warranty card on aeno.com **ARA** قم بتنزيل بطاقة الضمان الكاملة من aeno.com  
**BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изтеглете пълната  
гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die  
vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit  
**ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla  
adressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com  
**HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com  
weboldalán letölthető **HYE** Երբեմնեկ ամրոջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում  
**ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** Երբեմնեկ ապահովագրական  
տալոնի եւ Կառնտիքը aeno.com-ზე **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com  
жүктеп алу **LAV** Lejupielādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą  
garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op aeno.com  
**POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de  
garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com  
**RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záručný list na  
stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list aeno.com **SPA** Descargue la  
tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa  
aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat  
talonini aeno.com saytidan yuklab olish





FR

Cet appareil,  
son cordon et  
ses accessoires  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)  
D'EMBALLAGE



FR



**Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.**

This is a better option than visiting the store and will save you time and effort



**Get support**



[aeno.com/service-and-warranty](https://aeno.com/service-and-warranty)

**UKR** Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Ziskejte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Αφήψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** Ծնարձաբերնի մղեմն **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskać pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získat podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish **ARA** الحصول على الدعم